

# Posdata:

(\* & ; : / ¡ < = + - ? > . " , ! . . . )



E n t r e v i s t a s

SERIE "LOS CANDIDATOS"

## ASPIRANTES A PRESIDENTE

efecto "segunda vuelta":

Encuesta revela cómo votarían los uruguayos  
en 7 posibles escenarios de balotaje

VICTORIA.

Encontraste el auto de tu vida.







## INCUBANDO

### El bolero de Helms-Burton

Cuba rompió el bloqueo estadounidense y el orgullo del senador Helms: el grupo Buena Vista Social Club llegó en vuelo directo desde la Habana y llenó el Carnegie Hall de Nueva York. La prensa destacó las voces de Compay Segundo y Omara Portuondo y al pianista Rubén González. El disco de Buena Vista Social Club es considerado uno de los éxitos de la temporada por las disquerías Virgin y Tower Records: lleva vendidos más de un millón de copias y ganó un Grammy.

## LA RELATIVIDAD DE KONENKOVA

### Einstein on the bitch

Las cartas de Albert Einstein a una amante rusa fueron un fracaso en la subasta de Sotheby's en Nueva York. Las cartas, escritas por Einstein entre 1945 y 1946, estaban dirigidas a Margartia Konenkova: artista, poeta, modelo y espía.

Sotheby's aspiraba a vender las cartas, junto con un reloj pulsera de oro y algunas fotografías de Einstein, por 350 000 dólares. Las ofertas no superaron los 180 000 dólares. En 1995, Pavel Sudoplatov, uno de los jefes de la KGB, publicó en sus memorias que Konenkova era una espía de Moscú premiada por el servicio secreto gracias a su labor como agente en los círculos intelectuales neoyorquinos.

## TOTIPOTENTES

### Los primos de Dolly

Un equipo de investigadores norteamericanos logró clonar doce terneros con una técnica más rápida que la utilizada por los escoceses responsables del nacimiento de la oveja Dolly. James Robl, de la Universidad de Massachusetts, es el responsable de la experiencia y escribe en el último número de la revista *Nature Biotechnology*: "Nuestra ventaja radica en las células 'madre'. Estas células, llamadas totipotentes, tienen la capacidad natural para dar lugar a todas las demás células necesarias para la creación de un animal completo. La única dificultad era lograr aislarlas y cultivarlas en laboratorio. Los doce terneros demuestran que hemos logrado superar esa barrera. La nueva alternativa tecnológica puede tener aplicaciones en el tratamiento del mal de Parkinson, la diabetes juvenil o la leucemia. El método permite crear líneas de células humanas en laboratorio, donde se manipularían genéticamente y luego se trasplantarían a los pacientes.

## JOB MACHINE

### Moderando

El índice de desempleo de Estados Unidos subió dos décimas en junio y se situó en el 4,5% de la población activa. Para Washington, los responsables de la mala performance fueron la crisis asiática y la huelga en la fábrica General Motors. Con esta subida el índice de desempleo se coloca al mismo nivel que en marzo. En abril y mayo la desocupación

había caído al 4,3%, el nivel más bajo en 28 años. En junio la economía estadounidense se generó 205 000 nuevos empleos: 100 000 menos que en mayo. La mayor creación de puestos de trabajo se registró en el sector servicios -136 000-, mientras que la industria perdió 29 000 empleos. La pérdida de empleos en el sector industrial, la cuarta caída mensual en los últimos cinco meses, es un reflejo de la reducción de las exportaciones a los países asiáticos. La huelga en algunas fábricas de General Motor se provocó por el despido de 6 000 trabajadores. El aumento del desempleo fue considerado por los analistas de Wall Street como una excelente señal que aleja las posibilidades de un rebrote inflacionario o una subida preventiva de las tasas de interés.



## GRAPTOLITO A CUERDA

### Rolex & fósiles

Los graptolitos eran animales diminutos que vivían en colonias hace más de 40 millones de años. Esta semana en la VI Conferencia Internacional de Graptolitos, de la Asociación Paleontológica Internacional, se llegó a la siguiente conclusión: "Entre todos los grupos fósiles del Paleozoico, los graptolitos son los que permiten una datación más fina de las rocas que los contienen para edades comprendidas entre hace 48 millones de años y 410 millones, los períodos Ordovícico y Silúrico del Paleozoico Inferior donde superar en precisión a los métodos habituales de geocronología isotópica, mucho más complejos y costosos".

Los graptolitos son un reloj paleontológico muy exacto y permiten establecer dataciones con un margen de error de tan sólo 300 000 años, mientras los métodos basados en la descomposición radiactiva de los minerales supera el millón de años de imprecisión para rocas de edades comparables. Los graptolitos están en la base evolutiva de los cordados, grupo que incluye a todos los vertebrados. Vivían del plancton y gozaban de flotabilidad autónoma en las distintas capas de la columna de agua. Actualmente se conocen unas 3 500 especies de graptolitos.



## CRISIS ASIÁTICA

### Otras consecuencias

La Junta militar en el poder en Birmania decidió encarcelar en Rangún a la líder de la oposición y premio Nobel de la Paz Aung San Suu Kyi.

## RODCHENKO

### Precursor de Warhol?

El pintor oficial de la Revolución rusa de 1917 es actualmente el héroe de una gran retrospectiva del Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA). Sus pinturas, collages, dibujos, carteles y fotografías se trasladarán en octubre a Düsseldorf y luego a Estocolmo. La exposición de Aleksandr Rodchenko en Manhattan se contempla con nostalgia anticipada, en palabras del curador de la muestra Peter Galassi: "Es el relato de la muerte del imperio utópico de Rodchenko, y por extensión de la URSS, y de cómo el arte oficial impuesto por Stalin aplastó a uno de los grandes genios de este siglo".

La obra de Rodchenko, estricta e intelectual, pertenece a varios museos rusos y al Archivo de Aleksandr Rodchenko y Varvara Stepanova, su compañera.

Rodchenko nació en San Petersburgo en 1891, estudió con Vladimir Tatlin y fue sacado como creador por la obra de Kasimir Malevich y por el boom de los 'ismos' (futurismo, cubismo, surrealismo). El auge tecnológico y la Nueva Política Económica de Lenin marcaron la edad dorada del diseño gráfico y la culminación de Rodchenko. En dos años, Rodchenko y su colaborador, el poeta-publicitario Vladimir Maiakovski, hicieron más de 100 diseños para empresas como la aerolínea estatal Dobrolet o los almacenes GUM. Al final de los años 20, Stalin impuso el 'realismo socialista' como arte revolucionario. Rodchenko fue marginado. Antes de morir en 1956 el artista volvió a pintar; lamentablemente los cuadros de esta última etapa no fueron incluidos en la exhibición del MOMA.

## SILBATINA CONTRA EL REFEREE

### Fondo de ojo

El director ejecutivo del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus, declaró al diario *Sueddeutsche Zeitung*: "El FMI es un organismo imprescindible y su desempeño en estos tiempos difíciles está recibiendo el apoyo unánime del sistema financiero global". Ese mismo día el Congreso en Washington se negó a aumentar en un 45% los aportes de EE UU al FMI. A la semana siguiente en un simposio en Frankfurt, Michel Camdessus parecía otro: "Resulta evidente que el sistema de vigilancia del FMI falló de manera estrepitosa en la crisis asiática. Es imprescindible encarar una reforma urgente en nuestra institución".

Hans Tietmeyer es el presidente del Banco Central alemán: "El FMI debe concentrarse en su función original de catalizador. Debe restringirse a facilitar el acceso de las naciones al capital privado. El mundo necesita mayor transparencia e información sobre el estado de las economías nacionales y no un centro de buena voluntad global. No estamos dispuestos a seguir financiando con gasto público un servicio de bomberos para economías imprudentes. La competitividad internacional no nos habilita a intervenir en los incendios sin correr el riesgo de prendernos fuego."

Camdessus anunció en Frankfurt la creación de una tarjeta amarilla y otra roja; el FMI inspirado en el campeonato Mundial de Francia acentuaría su papel de árbitro y amonestaría públicamente a aquellos países que actúen de manera inaceptable.

## RACIONALISMO, HORMIGÓN Y VIDRIO

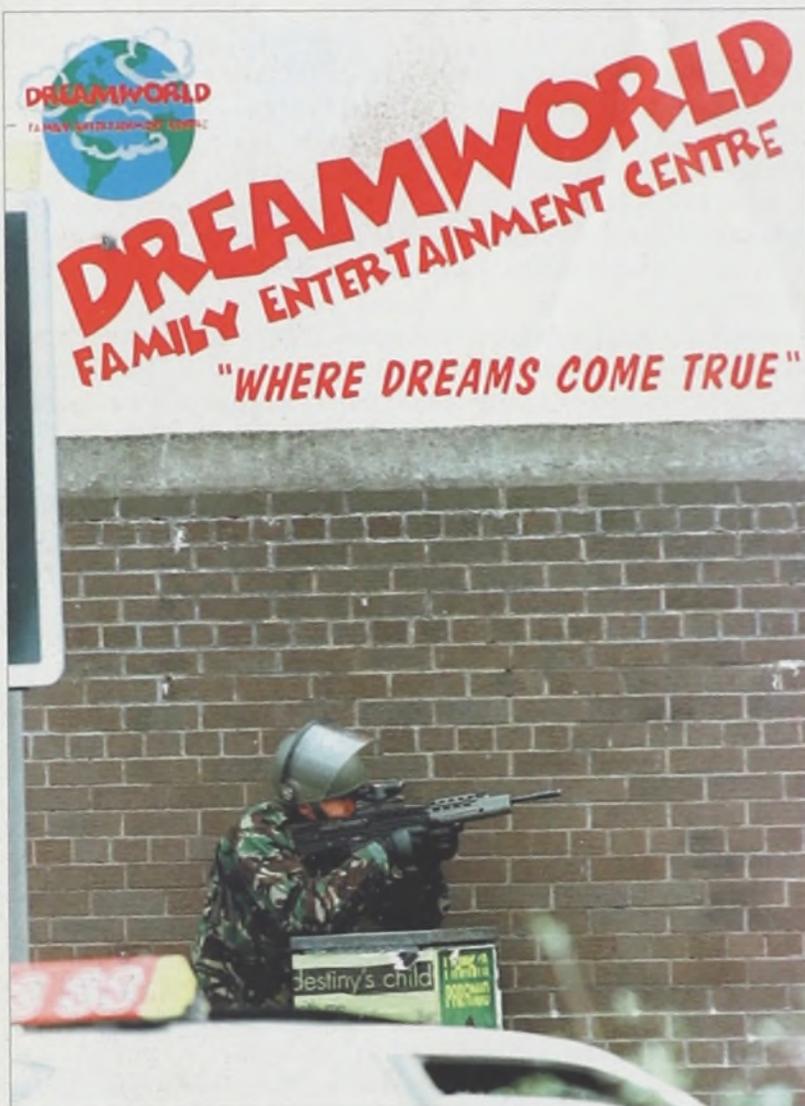
### Ranking Doco-Momo

A solicitud de la Unesco, 1 200 expertos de 36 países confeccionaron una lista de 28 edificios del siglo XX para su posible declaración como Patrimonio Mundial. La investigación fue coordinada por la Doco-Momo, organización para la documentación y conservación de edificios y lugares de interés arquitectónico del Movimiento Moderno.

Las obras recomendadas por la asociación internacional Doco-Momo son las siguientes: Pampulha complex, de Niemeyer, y Garden, de Børge Mogensen, ambas en Belo Horizonte (Brasil); Habitat 67, de Moshe Safdie, en Montreal (Canadá); La Casa Müller, de A. G. M. Loos, en Praga y La Torre de la Compañía Bat'a en Zlín (República Checa); El Ayuntamiento de Aarhus (Dinamarca), de Jacobsen y Møller; Las Escuelas de Carl Marx, de A. Lurçat, Villejuif-París, y la Ciudad Reconstruida, de A. Perret, en Le Havre (Francia); El instituto de la vivienda, de E. May, en Frankfurt; La Casa Schminke, de H. Scharoun, en Lößau; La Torre Einstein, de Mendelsohn, en Postdam; Weissenhof Estate, de Mies van der Rohe, Behrens, Le Corbusier y otros, en Stuttgart (todas ellas en Alemania); Casa del Fascio, de G. Terragni, en Como, y el Pabellón de la Exposición, de Pierluigi Nervi, en Turín (ambos en Italia); La torre de Nagakura, de Kurokawa, y Pabellón Olímpico, de Tange, en Tokio (Japón); Orfato, de A. van Eyck, en Amsterdam; Las Fábricas Van Nelle, de Brinkman y van der Vlugt, en Rotterdam, y La Casa Schröder, de H. P. G. Rietveld, Utrecht (Holanda); La Casa Colectiva Narkomfin, de Ginzburg, y El Club Russakov, de Melnikov, en Moscú (Rusia); El Bloque de Apartamentos Doldertal, de A. & E. Rothy y Breuer, en Zúrich (Suiza); El Pabellón de la Warr, de Mendelsohn y Chermayeff, en Bexhill, y Highpoint I+II, de B. Lubetkin & Tecton, en Londres (Reino Unido); Lever House, de Skidmore, Orringer & Merrill, en Nueva York; La Casa Estudio número 8, de C. F. A. Eames, en Pacific Palisades, y La Fundación del Banco de Filadelfia, de Howe & Lescaze, y el Edificio de Investigación Médica Richards, de Kahn, en Filadelfia (EE UU).



desde Nueva York, Marco Maggi



**PAMPLONA**

Las calles de Pamplona volvieron a vivir su tradicional fiesta de San Fermín. Las corridas de toros callejeras, inmortalizadas por la pluma de Ernest Hemingway, convocan anualmente a millares de turistas que generan decenas de heridos. (Foto Jim Hollander/Reuters)

**BELFAST**

Un soldado británico se coloca en posición de ataque en una calle oeste de Belfast, Irlanda del Norte, durante los incidentes generados por la Orden Naranja, logia protestante que exige poder desfilar por los barrios católicos de la ciudad de Portadown. (Foto Dylan Martínez/Reuters)



**SAMPRA**

El norteamericano Pete Sampras logró igualar el récord del sueco Björn Borg al conquistar el fin de semana su quinto título del Abierto de Wimbledon. Sampras venció al croata Gorán Ivanisevic por 6-7 (4-2), 7-6 (11-9), 6-4, 3-6, 6-2. Ivanisevic vio frustrado su tercer intento de ganar la final del famoso torneo. (Foto Kieran Doherty/Reuters)

**AMOR**

La aviación chilena sorprendió a todos los participantes de las celebraciones del cincuentenario de la creación del Estado de Israel cuando un par de pilotos realizó acrobacias en el cielo de Tel Aviv. (Foto Havakuk Levison/Reuters)

*Giordano Bruno*  
ITALY

*Abora en Montevideo, Ud.  
puede acceder a la mejor línea  
de sastrería de caballeros y  
zapatos exclusivos, al nivel de  
las mejores grifas europeas.  
En sport, vestir ó gala,*

*Giordano Bruno*

*certificado de elegancia.*

*San José 833 esq. Andes  
Tel/Fax: 900-1176*



### AUTOS

Principales fabricantes de autos y camiones de acuerdo a sus ventas totales.

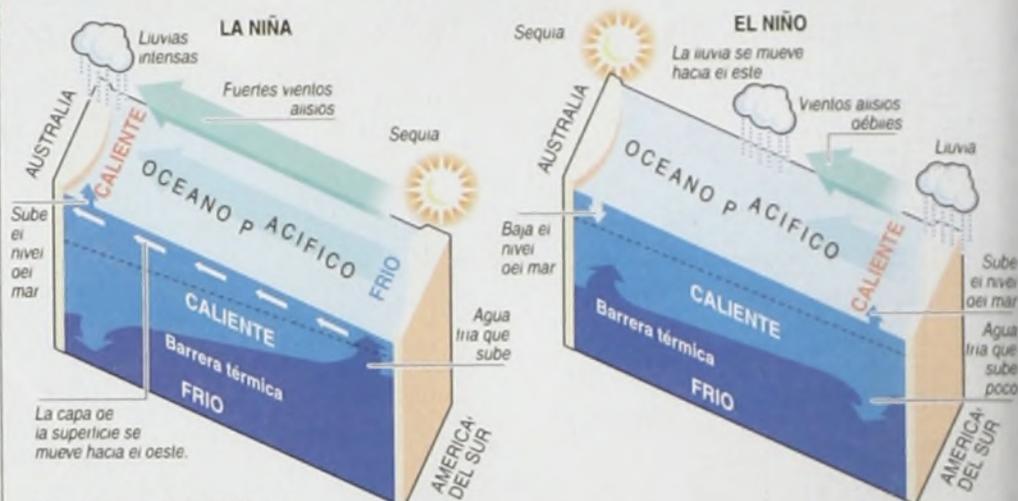
Empresa	Ventas en 1997 - miles de unidades	Cambio respecto a 1996 (%)
1. General Motors Estados Unidos	8.776	6,2
2. Ford Motor Co. Estados Unidos	6.943	4,4
3. Toyota Motor Corp. Japón	4.843	1,8
4. Volkswagen AG y Volvo AB (combinado)	4.724	
Volkswagen AG Alemania	4.260	7,3
Volvo AB Suecia	464	5,6
5. DaimlerChrysler* Alemania/EEUU	3.997	0,9
6. Fiat Auto Spa Italia	2.865	14,6
7. Nissan Motor Co. Japón	2.832	1,1
8. Honda Motor Co. Japón	2.316	11,1
9. PSA/Peugeot-Citroen Francia	2.106	5,0
10. Mitsubishi Motors Co. Japón	1.912	-2,0

\*Las ventas de Chrysler Corp en 1997 cayeron un 3,5%, de 2.966.880 unidades en 1996 a 2.864.329. En el mismo periodo, las ventas de Daimler-Benz aumentaron un 14,1%, desde 993.100 unidades en 1996 a 1.132.900.

Fuentes: Automotive news, Automotive Resources Asia and Marketing Systems GmbH, Honda, Volvo 1997 annual report

### LA NIÑA

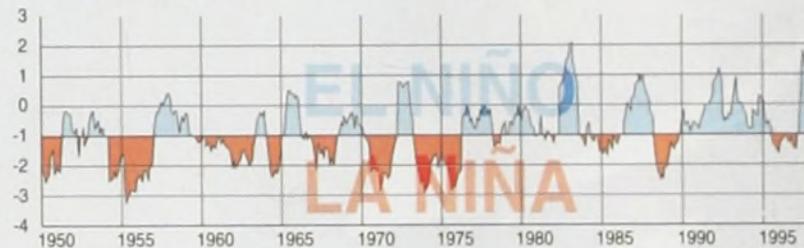
El fenómeno de La Niña, que acentúa el clima seco en la costa oeste del continente americano, podría estar formándose en el Pacífico, informó el jueves la Oficina Australiana de Meteorología.



### CICLOS DE "LOS NIÑOS"

Índice variado ENSO

La fase cálida del ENSO (El Niño) tiende a alternarse con la fase fría (La Niña)



El índice ENSO mide la variación climática, tomando en cuenta la presión a nivel del mar, factores del viento de superficie, temperatura en el océano y en la atmósfera y volumen de nubosidad.

### ORANGUTANES

Los incendios que destruyeron dos millones de hectáreas de bosque en Indonesia durante el último año han dejado sin hábitat natural a una de las mayores poblaciones de orangutanes del mundo, que vive en la isla de Borneo.

Los orígenes de los incendios, que arrasaron 19 zonas protegidas, se atribuyen a prácticas erróneas de cultivo y a la creación de plantaciones comerciales en áreas boscosas.



#### Amenazas:

Pérdida de su hábitat debido a la tala de árboles y a la creación de grandes plantaciones comerciales.

Matanzas indiscriminadas por ocio o por control de plagas.

Incendios, que obligan a los animales a desplazarse a zonas habitadas por humanos.

El comercio internacional de animales, por el que se producen matanzas de ejemplares adultos para robar a sus crías o fabricar objetos.



M MEDICINA PRIVADA  
**SUMMUM**

*Exclusivamente Privada.*



*La libre elección es privilegio del Socio Summum.*

*El nuevo teléfono de Telegestiones UTE  
es inolvidable:*



*1930*

*Telegestiones*  
The logo for UTE (Uruguay Telecomunicaciones) features a stylized 'U' composed of diagonal stripes in yellow and blue, followed by the letters 'TE' in a bold, blue, sans-serif font.

1930: EL NUEVO TELEFONO DE TELEGESTIONES UTE PARA MONTEVIDEO

Sorteo entre los  
lectores de  
*Posdata*, en la  
edición N° 200 de  
la revista de los  
paraguayos

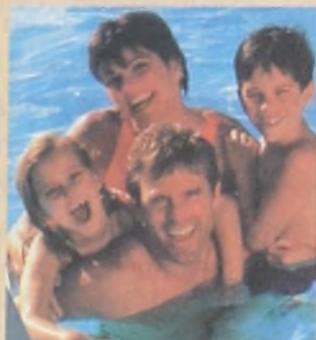


Cupón,  
buzón,  
aviación.

P R E M I O  
**Vistana Resort**



Gane una estadía en el más espectacular resort de propiedad vacacional en Orlando, Florida.



**Primer Premio:** 8 días y 7 noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando, incluyendo los pasajes aéreos.

**Premios segundo y tercero:** 8 días y 7 noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando, sin incluir pasajes.

**Premios cuarto y quinto:** Fin de semana en Buenos Aires con estadía y pasaje incluido.

Recorte el cupón y envíelo a **Posdata**  
(Cuareim 1811 y Nueva York) o al  
Kiosco **El Paquín** (Bulevar España y  
Benito Blanco)

El sorteo se realizará el  
viernes 24 de julio, día de  
publicación del ejemplar  
No. **200** de **Posdata**.

Nombre: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Estado civil: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_

Ocupación: \_\_\_\_\_

Tarjeta de crédito: VISA

Diners

Mastercard

American Express



No intervienen funcionarios de Posdata y Vistana



## La vida es un tango

Alguien dijo una vez: "La vida es un tango". Pero no, claro. Esa fue una expresión demasiado abarcadora; algo así como si se hubiese resumido toda la complejidad de la existencia humana en un sainete, exceso al que, de todos modos, se animó con sencillez e ingenio el inolvidable Alberto Vacarezza.

La realidad nos dice que tamaña sentencia tiene una aplicación mucho menos extensa, aunque real. Sólo una parte de la vida se convierte en tango, o sea en nostalgia; aunque quizás sea necesario decir "esplín", que viene a ser lo mismo pero también es, pese a su origen anglosajón, una palabra esencialmente tanguera. Homero Manzi la incorporó a una de sus poesías mayores, 'Viejo ciego', que fue su primera obra registrada: el violinista llegaba cada noche, envuelto en el humo y "tan lleno de penas, tan lleno de esplín...".

Y la vida pasa a ser un tango, ya sin vueltas, cuando uno siente que hay cosas que se han perdido irremediablemente y ya no volverán, empezando por la propia juventud; no esa juventud intelectual, que puede desaparecer recién con la muerte de un cuerpo viejísimo que albergaba una mente sabia y alegre, sino aquella más visceral e inconsciente del engolosinamiento, del devorar la vida que se intuye infinita, de la confianza en una especie de improbable inmortalidad personal.

Nada dura, porque todo pasa, simplemente porque entonces uno no sabe que más adelante, en los años de la verdad, nada habrá pasado porque todo ha ido quedando.

El esplín nos cae encima, en fin, en ese tiempo en que uno va aprendiendo a ver la vida en sí y no en sus representaciones, como postulaba Azorín.

Y cuando uno está en ese tiempo y el alma se le angustia y se le pone tanguera, cierta crueldad, que imaginamos siempre ajena, parece multiplicar la nostalgia y hacerla insoportable y, peor aún, incómoda en todas partes: es que hay una vida loca que lo rodea a uno y lo aturde, renovándose a una velocidad impresionante, conmovedora; y le grita a uno a la cara, con atrevimiento, dominante, casi perversa, que los demás están ocupados y satisfechos en ver, disfrutar y tirar a la basura poco después todo eso que nace y se multiplica como un aluvión; nadie tiene tiempo de detenerse a contemplar a los melancólicos, a aquellos cuya vida, sí, ya es un tango.

A veces no queda otro remedio que poner un disco viejo, escuchar alguna melodía querida y tomarse un buen trago estimulante, sin exagerar. Y luego, tal vez más calmo, ¿o resignado?, salir a la noche, más allá del frío, y mirar el cielo hecho sombra intensa y preguntarse —qué pena, siempre habrá que preguntárselo todo aunque dueñan las respuestas— por qué diablos a uno le ha causado tanta tristeza, tanta nostalgia, tanto esplín la muerte de Roy Rogers, el noble vaquero californiano.

- 4 **CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 6 **ZOOM.**
- 8 **INFOGRAFÍAS.**
- 12 **SUMARIO.**
- 16 **NOTA DE TAPA.** Entrevistas de la serie *Los candidatos*. Aspirantes a Presidente. Hablan Juan Andrés Ramírez, Hugo Fernández Faingold y Rafael Michelini.
- 28 **COSAS QUE PASAN.**
- 32 **SOCIEDAD.** Iridium, la nueva red de telefonía celular mundial. Epidemia de gripe.
- 36 **ENCUESTA.** El efecto segunda vuelta. Cómo votarían los uruguayos en los siete posibles escenarios del balotaje.
- 39 **RELATO.** Concurso de Biografías y Ensayos 'Uruguayos Notables'. *Luis Alberto Solari: desde el pueblo chico.* Mención a René Boretto Ovalle. (Tercera parte)
- 43 **VOYEUR. Moda:** Él / Ella. **Nota:** Exposición de Rolls Royce en Francia. **Diseño:** Renzo Piano, arquitecto y ganador del Premio Pritzker. **Gastronomía:** Paul Bocuse, cocina y escribe. **Vigía. Caras & Lugares.**
- 62 **CIENCIAS.** El cerebro, los contactos entre las neuronas y el Cerebromente Estable. Costos y ganancias multimillonarias: los vuelos de Ariane 5.
- 69 **EMPRESAS.**
- 76 **DEPORTES.** Mundial de Francia 98 en imágenes. Dribbling: Sensibilidad Brasil.
- 79 **ESPECTÁCULOS. Música:** *En la profunda noche*, acústico en Galpón: Traidores al natural. *Terraja*, hip-hop uruguayo de exposición: el Peyote está mal de la cabeza. Entrevista con Gustavo Nocetti: el difícil arte de cantar tangos. **Cine:** *Mulan* y *La espada mágica*: dos caras de una misma moneda. **Agenda. Crítica Miscelánea.**
- 96 **ENTRETENIMIENTOS.**
- 98 **SERVILETA DE PAPEL.**

**Posdata en Internet:** La dirección es [www.intercanal.com/posdata](http://www.intercanal.com/posdata)  
Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Selavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucchi. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Especulaciones), Andrea Carriquiry, Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roloff (Especulaciones), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M<sup>a</sup> Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), **Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe) **Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Nancy Ferreira, Daniel Pino (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe) **Informática:** Francisco Ciliberto. **Columnistas:** Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), Daniel Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Reu...**



DENTRO DE DOS SEMANAS

## Posdata N° 200

El próximo 24 de julio **Posdata** editará su edición N° 200. Ello, naturalmente, nos llena de alegría. Y nos compromete a editar un número especial.

En el número 100, trabajamos la idea del Uruguay del futuro. Proyectos, maquetas e ideas describieron cómo se estaba 'carburando' el devenir en el imaginario de los uruguayos.

En este número 200 le estamos pidiendo ideas sobre el futuro del país a uruguayos residentes en el exterior. Buscamos, obviamente, el rico aporte de la reflexión comparada.

Festegramos pensando. Festegramos, también, con la cooperación de emprendimientos comerciales. Es así que, según se podrá ver en la página 11, sortearemos viajes al exterior para nuestros lectores.

Y festegramos, también, publicando ese día viernes 24 de julio un fascículo especial en el que describiremos el contenido de los inéditos archivos Z... –un verdadero capítulo vivo de uruguayidad–, los que luego, semana a semana, se editarán con **Posdata**, la revista de los uruguayos.

Páginas: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómic), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Graciela Abó (Sociales), **Departamento de Corrección:** Mercedes Espinola, Rosanna Veroni. **Producción:** Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. **Cronistas:** Sofi Richero, María José Santacreu. **Columnistas:** Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann. **Ófculos gráficos:** HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. **Distribución:** Careaga y Espert. Local 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. **Posdata:** Cuareim 1811. Tel: 924 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata@adinet.com.uy

Agencia de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

## El fin de la gripe

Si iniciar una gripe es complejo, cortarla es mucho peor.

Al enfermo le cayó el médico de la empresa pública donde trabaja un par de días después de entrar en 'cama profundo', con la 'banda de flotación' entre 38 y 40 grados de fiebre.

El médico visitador, como tenía una agenda cargada de engripados, tocó timbre a las apuradas, con un pie en el estribo, y no dio tiempo al enfermo para despertar del sopor febril, imaginarse que era un médico y no un cobrador, calzarse las pantuflas, arrojarse con el sobretodo y encaminarse, trastabillando, hasta la puerta de entrada, para abrir y dejar entrar una ráfaga de viento helado en el preciso momento en que el coche del galeno se alejaba en la niebla.

Como prueba de su fugaz visita, el facultativo había deslizado por debajo de la puerta una intimación "por no haber encontrado en casa" al funcionario que había dado parte de enfermo", lo que lo hará "pasible de las sanciones correspondientes".

A partir de entonces el enfermo pasó a hacer 'gimnasia timbral', corriendo despavorido y semidesnudo al primer timbrado que sonara, creyendo que era el médico que regresaba para corregir el error. Pero durante dos días quienes incomodaron a la puerta fueron cobradores, el clásico 'ring-raje' barrial, el Ejército de Salvación Nacional, un sanitario buscando un caño roto perdido y un pedigüeño en impermeable que el enfermo hizo pasar confundiendo con el galeno.

Al fin apareció el médico, y a ojo de buen cubero le recetó siete días de cama caliente y adiós que te vaya bien.

Lo que no podía preverse era que al cuarto día el enfermo se sintiera tan bien, que en un gesto de hidalguía cívica resolviera concurrir a trabajar.

El tarjetero electrónico, directamente conectado a la computadora médica, le vedó la entrada: "Usted está enfermo", le indicaba el visor intermitente.

Había que ir a la fuente y subsanar el error. El Departamento de Control Médico se había mudado de piso, y como sucede en los meses de julio, cuando llegan las epidemias, estaba en obras, todo patas para arriba, por lo que no fue fácil encontrar la ventanilla correspondiente.

"Usted está enfermo", lo amonestó la funcionaria, leyendo el mismo mensaje del tarjetero, que ahora mágicamente reproducía su computadora. El ex enfermo le explicó: como se sentía tan bien, y estaba sin fiebre, había resuelto cortar la licencia médica. "Es que el expediente ya pasó a Cómputos, y como me falta la contraseña de Mireya, que está con gripe, no puedo entrarle a la máquina para cambiarle la fecha de la licencia médica."

Súbitamente el enfermo se sintió un poco peor y pidió para tomar asiento, mientras esperaba al médico de guardia para ver si éste podía cambiarle, a lápiz, lo que la electrónica no conseguía.

"Vuelva a la cama, porque aunque yo le cambie la orden, la máquina se la mantiene", sentenció el facultativo. "Y es mi palabra contra la de la computadora."

Cuando el ex enfermo volvió a casa, ya eran las once. Ahora sí, el médico certificador había pasado para comprobar que el funcionario con licencia médica estaba guardando cama y había descubierto, con stigios [un hijo del ex enfermo le franqueó la entrada], que no estaba en casa. Lo más grave es que tampoco había ido a trabajar [el tarjetero así lo demostraba], por lo que, a partir de ese mismo momento, se iniciaba un sumario por una falta administrativa calificada como "gravísima".

Cuando el enfermo se acostó, le castañeteaban los dientes y la temperatura había vuelto a subir. Se trataba de una recaída, aunque de una cepa viral nueva, o de un 'virus mutante' ignoto, mucho más duro de matar que los anteriores, porque no hubo médico ni licencia que la pudieran curar...

# LOS ARCH

P R Ó X I M A M E N T

# ARCHIVOS Z

ODOS LOS VIERNES CON *Posdata:*

SERIE LOS CANDIDATOS: ASPIRANTES A PRESIDENTE

# Entrevistas a Ramírez, Michelini y Fernández Faingold



- El efecto 'segunda vuelta': cómo votarían los uruguayos en los posibles escenarios del balotaje

En esta edición *Posdata* profundiza en dos aspectos referidos al actual momento político. Por un lado, inaugurando la serie 'Los candidatos' con la presentación de entrevistas en profundidad a tres postulantes a ocupar las candidaturas presidenciales de sus partidos. Juan Andrés Ramírez se prepara para la interna de marzo y en esta entrevista presenta el cent de su propuesta así como la opinión que le merecen sus contrincantes. Hugo Fernández Faingold, que se apresta a participar en la dilucidación de la candidatura del Foro Batllista amplia cuenta de las ideas centrales de su campaña. Rafael Michelini, líder del Nuevo Espacio y seguro candidato presidencial, ofrece sus reflexiones sobre la realidad política.

El segundo aspecto que se presenta tiene su centro en el balotaje o segunda vuelta. Un trabajo especial de Juan Carlos Doyenart, director de Interconsult, [ver páginas 36 y 37] analiza un hipotético escenario de segunda vuelta entre los candidatos que ya están en carrera. El trabajo permite observar el comportamiento de los uruguayos que por primera vez se enfrentarán a un fenómeno de este tipo.

La danza de las encuestas está en marcha y buen número de los candidatos comienza a posicionarse y a tomar decisiones de acuerdo a los guarismos que éstas arrojan.

Dos de las consultoras de opinión - Equipos Consultores y Cifra - publican periódicamente sus muestreos que, en muchos casos, marcan resultados coincidentes en varios aspectos y divergentes en otros.

En el plano de las internas partidarias - la elección más inmediata, que se desarrollará en el mes de marzo y será obligatoria para todos los partidos - se producen las siguientes constataciones. En la interna cororada se consolida el liderazgo de Jorge Batlle; la empresa Cifra en su último muestreo indica que recoge el 45% de las preferencias y Equipos Consultores lo ubica con un 48%. También coinciden las encuestadoras en señalar que ningún pre candidato del Foro Batllista se despega y logra inquietar el liderazgo del líder quincisista. Lombardo tendría las adhesiones del 11% del Partido Colorado según Cifra y 10% según Equipos, Hierro concentraría 9% según Cifra y 10% según Equipos, y Fernández Faingold 9% según Cifra y 5% según Equipos; Millor ingresaría en este grupo con 8%. Aún no se encuentra claramente perfilado ninguno de los postulantes foristas para acceder a la sucesión de Sanguinetti, que será definida por un consejo elector que se pronunciará el 27 de setiembre. Un avance inicial de Hierro López desde el Ministerio del Interior devino en retroceso en las últimas mediciones, mientras que Lombardo aun disminuyendo su exposición en los medios mantiene un buen guarismo; la definición forista será relevante para saber si conjuntando las fuerzas el candidato logra emparar la evolución de Batlle.

Dentro del Partido Nacional se constata el ascenso paulatino del ex presidente Luis Alberto Lacalle que obtiene el 33% (Cifra) y 34% (Equipos) de las preferencias blancas, y la estabilidad de Juan Andrés Ramírez junto con la consolidación de su candidatura (32% Cifra, 25% Equipos). La divergencia de las consultoras aparece respecto a la posición del presidente del Directorio blanco, Alberto Volonté: mientras que Cifra lo ubica con uno de los tercios del electorado blanco (29%), Equipos

lo muestra en descenso con apenas un 20%. De confirmarse esta última medición, el escenario de tercios desaparecería en el nacionalismo y se produciría una polarización paulatina entre Lacalle y Ramírez.

Dentro del Frente Amplio las mediciones coinciden plenamente en señalar una hegemonía sin discusión de la candidatura de Tabaré Vázquez. Tanto Cifra como Equipos coinciden en otorgar al ex candidato presidencial un 73% de los posibles votantes de la interna frentista, mientras que Astori reúne el 14% de las adhesiones, según Equipos.

### La segunda vuelta



El balotaje o segunda vuelta electoral significará para los uruguayos todo una novedad. En un país en el que históricamente los partidos poseen una gran nivel de fidelidad de sus electores, que en algunos casos se llegó a asimilar a una 'partidocracia', la segunda vuelta determinará que los votantes del partido que quedó fuera se inclinen por el candidato de un partido que, sin este sistema, jamás votarían.

En este número la consultora Interconsult, dirigida por Juan Carlos Doyenart, realiza para Posdata el cruzamiento de todos los candidatos en carrera, observándose resultados asombrosos [ver página 36]. Las proyecciones arrojan datos que también pueden influir en la definición de las internas, debido a que el candidato presidencial deberá ofrecer un buen perfil para atraer votos extrapartidarios en un eventual, se podría decir casi seguro, balotaje.

El trabajo de Interconsult aporta puntos de vista interesantes: los candidatos de los partidos tradicionales que vienen ascendiendo en las internas de sus respectivas colectividades, Batlle y Lacalle, no muestran capacidad para atraer votos extrapartidarios; sí lo hacen, en cambio, Ramírez y Volonté, quienes aparecen como mejor posicionados para ganar un balotaje a Tabaré Vázquez. Por último, la suerte del líder de la izquierda en una hipotética segunda vuelta dependerá, según este trabajo, del candidato del partido tradicional que lo enfrente: contra Batlle y Lacalle tendría buenas posibilidades de triunfar, pero contra Volonté y Ramírez -en este último caso en mayor medida- tendría serios problemas para vencer. PH

# LA EXCELENCIA TIENE SU LUGAR.



Alfa Romeo

## SANDONATO



145  
Full Equip



146  
Full Equip

MUY PRONTO  
ALFA ROMEO 156

100 X 100%  
FINANCIADO

IMPORTA Y RESPALDA **SEVEL**  
URUGUAY S.A.

EXPOSICION Y BOUTIQUE  
REPUESTOS Y SERVICIO  
ESPECIALIZADO

Alfa Romeo  
**SANDONATO**

PABLO DE MARIA 1350  
TEL.: 400 1070\*



## JUAN ANDRÉS RAMÍREZ, DESAFÍO NACIONAL

# “En un balotaje, preferiría enfrentar a Vázquez porque sería más clara la diferencia ideológica”

Juan Andrés Ramírez lidera Desafío Nacional y se postulará en las internas del Partido Nacional acompañado por el intendente sanducero Jorge Larrañaga con la alianza Nueva Fuerza. Ramírez, que impuso el término Caja de Pandora para referirse a las denuncias de corrupción política indagadas por la Justicia, reiteró su intención de juzgar esos casos en el seno de su partido. Ex ministro del Interior, se pronuncia en contra de la ‘cero tolerancia’ y postula una Ley de arrepentidos. Critica al Directorio blanco por no aplicar resoluciones de la Convención y sostiene que si llegara a un balotaje preferiría enfrentarse con Tabaré Vázquez.

## Corrupción y después...

¿Se ha terminado de vaciar la Caja de Pandora?

La Caja de Pandora nunca se vacía, siempre en el fondo está la esperanza... Ahora, si por Caja de Pandora entendemos los elementos de una conducta humana que puedan significar algo reprochable, es obvio que los seres humanos cometemos acciones que no son perfectas. Por lo tanto nunca en una sociedad humana la Caja de Pandora va a quedar vacía.

Tiempo atrás usted utilizó esa figura para referirse a una serie de denuncias sobre presunta corrupción que generaron diversos expedientes judiciales. En varias causas no se llegó a conclusiones definitivas. ¿Qué significado tiene eso? ¿Existe un problema en nuestro sistema judicial? ¿No es fácil juzgar esos casos?

Hay de todo. Puede haber imperfecciones del sistema legal y judicial que no tiene las herramientas adecuadas para lograr la verdad en ese tipo de delitos. Y por otro lado, hay un sistema de garantías que genera la posibilidad, natural y beneficiosa, de que no se encuentren tantos culpables como existan. Hay carencias del sistema, porque es cierto que no es fácil indagar los delitos de cuello blanco, que tienen que ver con formas muy complejas de contratación administrativa del Estado. El propio sistema tiene sus patologías que favorecen la delincuencia, cuando en ese tipo de delitos se castiga de igual modo a todos los partícipes. Eso genera un círculo de si-



“La Caja de Pandora nunca se vacía.”

lencio. Nadie habla porque iría en su propia contra. El que delata o confiesa también sufre las consecuencias de la sanción penal. No por casualidad este tipo de delitos se descubren por casualidad. En el caso del Banco de Seguros del Estado todo se

descubrió por una grabación que apareció en el marco de una contienda civil. Y ese panorama se agrava porque no hay fiscalías especializadas en delitos económicos...

En los últimos tiempos, los fiscales y los jueces uruguayos han asumido, por ese tipo de investigaciones, un protagonismo público poco común. ¿Eso es bueno o malo?

Creo que es bueno. Las sociedades democráticas tienen que ser transparentes. Aunque como siempre, los excesos son malos. En una sociedad democrática lo que ocurre dentro del Poder Judicial no tiene que ser de absoluta reserva o de exclusivo conocimiento de un estamento; por el contrario, deben conocerse los fundamentos por los que se enjuicia determinados sujetos. Es bueno que la sociedad los conozca.

¿En el nuevo Código del Proceso no hay una mayor incidencia de los fiscales, quienes pueden verse influenciados por el Poder Ejecutivo de turno?

Es una de las críticas que se le hace al nuevo Código del Proceso Penal. Pero aun en el Código anterior, que sigue vigente, el fiscal tiene un gran protagonismo y dominio del proceso penal. Alcanza con que el fiscal diga que no encuentra mérito para acusar para que la causa deba ser clausurada.

No podemos decir que el nuevo proceso cambia radicalmente el centro de gravedad del expediente penal o que los fiscales antes no hacían nada y ahora tienen las riendas de todo el proceso. Las riendas ya las tenían...

¿Es decir que un fiscal pudo ser pable de presión del Ejecutivo antes o después del nuevo código?

Absolutamente. Lo que pasa es que siempre, en última instancia, debemos confiar en alguien. Y esa confianza debe estar determinada por una garantía de independencia técnica y por un mecanismo de selección muy afinado. Siempre vamos a tener que confiar en el ser humano.

¿El círculo de silencio del que habla rompería con la Ley del arrepentido que usted postula?

Hemos insistido hasta el cansancio con esa ley. Es un instrumento que existe en sociedades muy importantes precisamente para quebrar el círculo de silencio que promueve la ley penal. Si a todos se les aplica la misma sanción, nadie habla. Las sociedades tienen que confiar en los jueces y darles la capacidad de exonerar de pena. No alcanza con la aplicación de atenuantes. Sólo el quedar liberado de pena, aunque se trate de un culpable, puede estimular a alguien a hablar. Así se desarticulaban las organizaciones mafiosas en Estados Unidos, Italia y otros países.

¿La Ley del arrepentido habría servido para aclarar el caso de la polibanda?

Habría servido...

En ese caso, han aparecido muchos culpables y se ha llegado a la paradoja que el mismo día en que se anunció la desarticulación de una polibanda fueron robados otros bancos...

Lo que se ha dicho es, por ejemplo, que fue preso fulano que aparentemente era el chofer de la polibanda, o que se procesó a un policía o particular que tenía conocimiento y actuó como cómplice lateral o como encubridor... Si a uno de esos sujetos que no son los culpables de los delitos más graves se los pudiera condenar de pena para poder tener la totalidad de los datos, la sociedad uruguaya hoy sabría los nombres de los jefes de esas bandas. Lo mismo ocurre con el Caso Pan de Azúcar. ¿Cuánto más podría conocer el juez Balcaldi de la realidad de ese complejo expediente si hubiera podido negociar con alguno de los implicados?

Dada su experiencia como Ministro del Interior, ¿comparte las tesis de la 'cero tolerancia'?

No soy partidario de la 'cero tolerancia'. Es peligroso para una sociedad caer en una paranoia de la delincuencia. Si cualquiera con el Código Penal en la mano recorre la avenida 18 de Julio, seguramente en cada cuadra encontrará un par de delitos o faltas. Pero si uno llevara ante los estrados penales a todos los que



"Quien recorra 18 de Julio con el Código Penal en la mano encontrará dos delitos por cuadra."

diariamente cometen delitos, seguramente tendríamos más gente adentro de las cárceles que afuera. La ley penal como todas las leyes es una obra humana y debe ser practicada por seres humanos. Hay que tener claro que las cárceles son delictogénicas. Es como si a uno lo internaran por una gripe en un hospital de infecto-contagiosos: lo más probable es que salga con tuberculosis. En la cárcel debe estar recluido, con pérdida de su libertad ambulatoria, solamente aquel que por ahora no puede estar dentro de la sociedad.

### La interna blanca

Visto desde fuera del Partido Nacional y más allá de que esté rodeado de calificadas figuras, ¿se puede hablar de una soledad de Ramírez, en la medida en que se ha distanciado de las políticas de los otros dos líderes de su partido?

Es cierto. Diría que sí. Desafío Nacional nace con sólo media docena de dirigentes que nos apartamos del Herre-rismo. No teníamos aparato, ni cargos de confianza, ni ministerios y sólo contábamos con tres legisladores. Nuestro posicionamiento tampoco fue compartido por otros sectores del Partido Nacional como Manos a la Obra o el Movimiento Nacional de Rocha. Desde entonces hemos tenido adhesiones. Hoy quizás estamos más acompañados que otros sectores.

¿Le interesaría incorporar a una ministra?

Sí, por supuesto que nos interesaría incorporar a Ana María Piñeyrúa, con quien tenemos una excelente relación personal... Nos gustaría incorporar a todos aquellos blancos que tienen afinidades profundas con nuestra manera de pensar, con nuestro estilo de hacer política y con una forma de ver el país desde el Partido Nacional.

¿Cómo analiza los hechos ocurridos en el Directorio blanco el pasado lunes?

Negativamente. Por varios motivos. En primer lugar, por que fue una reacción tardía ante un fenómeno, como el de la corrupción desde las esferas de gobierno, que merecía una reacción anterior. Nosotros propusimos hace más de dos años en la Convención Nacional la creación de una comisión de ética partidaria con una reforma a la Carta Orgánica del Partido. Hubo muchos discursos de aprobación, pero nunca se hizo nada. No alcanza con decir que se archivó el expediente porque el Fiscal no encontró pruebas o el Juez no tuvo elementos de convicción suficientes para procesar a alguien. Un partido político tiene que juzgar a su gente, aun cuando la Justicia no haya encontrado pruebas. El Directorio del Partido Nacional podría llegar a la convicción de que alguna de las conductas, en alguno de los expedientes que andan circulando, tipificó un delito aunque el Juez no lo haya entendido así. Y aún más, pueden llamarse a responsabilidad sobre acciones que no están tipificadas en el Código Penal. Por eso propusimos la comisión de ética...

En sus últimas sesiones la Convención ha aprobado muchas resoluciones que en los hechos no pasaron de su letra, ¿no?

Resoluciones de buenas intenciones... De buenas intenciones está empedrado el camino hacia el infierno. Lo cierto es que Desafío Nacional logró de la Convención una serie de resoluciones que hoy duermen el sueño de los justos en un archivo del Directorio del partido, por resoluciones que luego las transformaron en inocuas.

¿Hubo falta de voluntad política?

Totalmente. El de la torre de Antel es un caso clarísimo. Hace dos años la Convención se pronunció en contra de ese gasto que consideramos absurdo. Hubo una resolución, pasó al Directorio y allí quedó, aunque teníamos dos directores blancos en la presidencia de Antel, quienes siguieron en sus puestos.

En una entrevista anterior nos dijo que confiaba en que, con las actuales reglas de juego electoral, si ningún candidato lograba en las elecciones internas del Partido Nacional las mayorías requeridas para ser proclamado presidencial, la Convención designaría al postulante que más votos hubiera conseguido. Con el antecedente de lo ocurrido en la Convención y la falta de voluntad política que se ha evidenciado, ¿piensa lo mismo? ¿no teme que si usted gana los otros sectores nombren otro candidato?

No hay una obligación jurídica. Si el candidato ganador no logra las diferencias establecidas —más de la mitad de los votos o un cuarenta por ciento con una ventaja del diez por ciento sobre el segundo— es la Convención del partido la que debe resolver. A partir de entonces es un tema de visión política: la Convención, los convencionales, ¿van a postular como candidato a la presidencia de la República a alguien que no fue primero? Dependerá de la cantidad de votos que obtuvo. Dependerá del sentido común de los dirigentes revertir eventualmente en la Convención la decisión de las urnas. Porque después del 25 de abril, sea quien sea el candidato, arriarán o arriaremos banderas sectoriales para embanderarnos todos detrás del que ganó. De lo que se trata es de elegir al mejor candidato para ganarle luego al partido Colorado y al Frente Amplio.

**Los sondeos de opinión indican que la interna blanca está dividida en tercios y que es muy posible que termine siendo la Convención la que decida...**

Diría que al momento de votar no se va a producir esa paridad en tercios. A mí me parece claro que va a haber una polarización de los sectores políticos a medida que nos aproximemos hacia el 25 de abril.

**Si usted ganara la interna blanca y luego en las elecciones nacionales se tuviera que llegar a un balotaje, ¿a qué candidato preferiría enfrentar?**

Si ganara la interna y luego saliera primero o segundo en la elección de octubre... en esa hipótesis, yo preferiría enfrentar al Dr. Tabaré Vázquez. No porque crea que sería más fácil ganarle, sino porque sería más clara la diferenciación ideológica y más fácil para la opinión pública establecer su decisión de voto.

## El perfil económico

**Teniendo en cuenta que los márgenes de maniobra en términos de elaboración de políticas económicas son reducidos, ¿en qué aspectos puede poner énfasis un candidato para diferenciarse de los otros?**

En cada oportunidad histórica hay una política económica distinta. La política económica que debía tener el gobierno de 1990 es distinta a la situación de hoy. Cuando el Partido Nacional llegó al gobierno, la casa se estaba incendiando. Se tuvo que llamar a los bomberos y se mojó todo. No se podían cuidar los muebles o fijarse si se rompía el televisor. Pero cuando el incendio se apaga, lo que uno tiene que hacer es afinar la puntería y las medidas deben ser concretas para tratar de lograr la mayor justicia y prosperidad de la sociedad. Ambas deben ir de la mano, no sirve que sólo haya prosperidad y mejoras del Producto Bruto Interno. Debe también haber una redistribución de esa prosperidad en forma justa.

**¿Javier de Haedo será su ministro de Economía?**

Habría que preguntarle él... Javier es muy amigo. Hemos tenido una buena relación desde la época del gobierno. Sin dudas es uno de los técnicos más claros en materia de macroeconomía y como colaborador nos presta un apoyo importantísimo para tener una visión de conjunto. Pero eso no quiere decir que coincidamos en un cien por ciento, ni que él coincida con todos los actores políticos que trabajan en Desafío Nacional. Es un técnico excepcional que tiene la humildad de reconocer que no es especialista en todas las áreas de la Economía, y cuando tratamos temas concretos él es el operador que actúa como coordinador para traernos expertos en áreas específicas. Le pongo un ejemplo: cuando me interesó el tema de la desocupación, me consiguió una entrevista con Juan Manuel Rodríguez, que obviamente no es del Partido Nacional, quien me ilustró mucho sobre el fenómeno de la desocupación en el mundo y en nuestro país.

**¿Cómo puede hacer eso Uruguay cuando, comparativamente, es el país que menos inversión capta en la región?**

Aprovechando esa capacidad instalada, que es inversión ya hecha. Cuando se volvió a la democracia en 1985, el país ya tenía una capacidad industrial ociosa muy importante. 'Tablita' mediante, habíamos importado una cantidad de equipamiento, pero con la crisis no se aprovechó la capacidad instalada. En los primeros años del gobierno de

Sanguinetti tuvimos un crecimiento de producto, porque no hubo que hacer inversión y aprovechamos la inversión ya realizada. Hoy tenemos una capacidad agropecuaria y agroindustrial ociosa. Seguimos produciendo 80 kilos de carne por hectárea y por año. El Uruguay está en condiciones, porque nuestra gente de campo ha tenido una transformación sustancial en la captación de nuevas tecnologías. Ésas son capacidades que debemos aprovechar cuando la tecnología es cada vez más barata. Implica también a la descentralización y los ideales de justicia que la descentralización significa.

## El marketing del candidato

**Si usted estuviese reunido con los creativos de una agencia de publicidad ¿qué indicaciones les daría para que hicieran la campaña de la candidatura Ramírez-Larrañaga? Una fórmula que en los hechos presenta un hombre de la ciudad y otro del interior, con la paradoja que usted viaja mucho al interior y él gobierna la segunda capital del país, que uno viaja hasta Paraguarí montado a caballo...**

...y el otro se rompió la cabeza con un caballo de tiro... [risas].

**¿Qué les pediría a esos creativos ¿Cómo pretende 'vender' ese producto político?**

No soy experto en marketing comercial. Apenas soy un intuitivo en marketing político. No sé si las dificultades son las mismas. En materia política las propuestas no pueden tener una gran explicación. Hay que tratar de llegar con la mayor simplicidad. Hay que hacer simples los temas complejos. Ahí está la tarea del creativo de la agencia de publicidad o del experto en sociología política: tratar de mostrarle a la gente cómo son Jorge Larrañaga y Juan Andrés Ramírez. Pretendo que si no votan no sea por una idea errónea sino por lo que en realidad somos. Con los costos de la publicidad en televisión y la posibilidad de acceder a los medios masivos, lo importante son los mensajes cortos y claros. Que se diga qué es Ramírez a pesar de su gomina y qué es Larrañaga, qué piensan cada uno de ellos y qué aspiran que sea el país. Que con el menor gasto pudieran transmitir con la mayor transparencia cuál es nuestra propuesta.

**Ese sería el Desafío...**

Ese sería todo un Desafío...

LÍDER DEL NUEVO ESPACIO, SENADOR RAFAEL MICHELINI

## “Dentro de los partidos tradicionales siguen existiendo reflejos clientelísticos”

**“Todos sabemos que los desaparecidos están muertos; la pregunta es si este gobierno tiene el valor de decirlo y enfrentar este problema”**

Desde sus inicios el Nuevo Espacio se perfiló en base a una promesa: no hacer política por encuestas. El senador Rafael Michelini, líder de esta nueva alternativa, dice no haber consultado las sondeos de opinión ni al presentar su candidatura en el 94 ni al poner sobre la mesa el tema pendiente de los derechos humanos. “Todos sabemos que los desaparecidos están muertos —dice—; la pregunta es si este gobierno tiene el valor de decirlo y enfrentar el problema, o si el Presidente se va a callar para siempre. Yo aspiro a que quien nos gobierna enfrente los problemas.” En la entrevista con *Posdata* el líder nuevoespacista destaca la baja de la inflación y la política macro económica prudente y equilibrada como aspectos positivos del actual gobierno, pero critica la “lentitud frente a los problemas” en relación a la dinámica del mundo actual. Dice no estar cerca de nadie; espera la lucha de las internas en los otros partidos para mostrarle a la ciudadanía una forma distinta de hacer política y la elección del 99 porque “por ahí damos un susto a todos”.

De acuerdo a las últimas encuestas, el Nuevo Espacio parece estar perdiendo respaldo electoral o, en todo caso, haberse estancado. ¿A qué causas lo adjudica?

Los datos que tenemos indican que cuando los partidos van a un solo candidato el Nuevo Espacio crece y dobla su caudal electoral, por lo tanto no veo para nada una disminución. Yo creo que el Nuevo Espacio es un partido dinámico, que empuja, con convicción de las cosas que realiza, y muchos de los temas de la agenda política de hoy los hemos marcado nosotros: el sueldo de los jubilados, por la cual más de 40 000 pasivos reciben este beneficio; las leyes de transparencia ‘cristal’ y decretos similares en lo departamental; el tema de la seguridad ciudadana, con iniciativas permanentes, y cuando le dijimos que no a un Ministro (Operti) éste se fue. Se suman las normas más importantes sobre Medio Ambiente, como la inclusión de normas en la Constitución de la República y la prohibición de generar energía nuclear que redactó el diputado Gabriel Barandiarán. La propia Reforma Constitucional y la eliminación de la Ley de Lemas es un esfuerzo que el Nuevo Espacio ha llevado adelante. También el tema de la publicidad de las empresas públicas y cómo se han ido del marco constitucional, al punto de haber presentado una denuncia contra un rector de un ente autónomo por hacer política y violar la Constitución.

En el año 94 nos hicimos una promesa: no hacer política por encuestas, y fuimos a la elección absolutamente convencidos de que no nos representaban ni blancos ni colorados ni centeamplistas sino esta idea, este sueño maravilloso que es el Nuevo Espacio; y no consultamos las encuestas. Y cuando pusimos sobre la mesa el tema pendiente de los derechos humanos no miramos encuesta alguna, son valores que vienen desde las raíces mismas del Nuevo Espacio que dicen ‘hay que actuar con la verdad y llevar una tranquilidad de espíritu a las familias de los desaparecidos’.

Ello no quiere decir que las encuestas no se hagan en forma profesional y que no sean la fotografía del estado de ánimo de la opinión pública.



**“Me pregunto si este gobierno tiene el valor de enfrentar el problema de los desaparecidos.”**



"En el Nuevo Espacio competimos por el primer lugar."

Transcurridos ya más de dos años desde que junto a otras personalidades e instituciones propuso buscar una solución para el problema de los desaparecidos, ¿cómo evalúa el curso de los hechos?

Actualmente la opinión pública está absolutamente convencida de que este tema tiene que tener una solución. Y la

va a exigir. El problema es si esa solución se da antes de terminar este gobierno o después. Si es antes, el presidente Sanguinetti habrá demostrado que es capaz de solucionar temas complejos; si no, demostrará que no fue capaz de resolver este tema importante para la población, lo cual empujará su figura. Todos sabemos que los

**LA PROPUESTA FUE ENTREGADA AYER AL MINISTRO DE ECONOMÍA, CODICEN Y GREMIALES DOCENTES**

**40 millones de dólares al año para la educación**

El Nuevo Espacio entregó una propuesta al ministro Luis Mosca, al CODICEN y a los sindicatos, con espíritu de contribuir al debate sobre el sistema educativo "que se centra fundamentalmente en cómo dotar de recursos a la educación para que se profundicen los esfuerzos de apoyo a la misma" indicó el Senador Rafael Michelini. La iniciativa propone la dotación de 40 millones de dólares al año, "pactados por crecimiento, ya que si el país crece, esos nuevos recursos tienen que estar asignados en gran parte al sistema educativo. Recordemos que el país crece por lo menos un tres y medio promedial los últimos 13 años" agregó Michelini. Los 40 millones se corresponden a un punto del crecimiento del Producto Bruto Interno (PBI), surgido de ingresos nuevos genuinos.

Para el Senador líder del Nuevo Espacio, esto se realiza en base a la búsqueda de paz sindical, ya que la propuesta implica un pacto de todos los partidos, del Poder Ejecutivo, de autoridades de la enseñanza y de sindicatos, tendiente a recomponer la pirámide educativa "al igual que la carrera funcional y la capacitación de los docentes. Queremos que al final de este camino, un docente grado 4 titulado esté aproximadamente con un salario correspondiente a 1 000 dólares".

desaparecidos están muertos; la pregunta es si este gobierno tiene el valor de decirlo y enfrentar este problema, o si el Presidente se va a callar para siempre. Yo aspiro a que quien nos gobierna enfrente los problemas.

**¿Qué aspectos positivos y negativos destaca de la gestión del gobierno de coalición conducido por el presidente Sanguinetti?**

Destacamos algunos objetivos cumplidos como la baja de la inflación y una política macroeconómica prudente y equilibrada. En buena hora. Nosotros desde la oposición, creemos que la propia coalición, su propia constitución, la forma en que el Presidente de la República encara el gobierno, es de lentitud frente a los problemas, lo cual es un hecho que los años hayan pasado y no pueda sólo citar algunas reformas importantes como la Seguridad Social pero el mundo va a una velocidad mucho mayor y las peleas que no se dan son peleas perdidas. Se podrían haber hecho leyes vinculadas a la transparencia a la hora de tomar funcionarios públicos, o una ley dura en el tema de la publicidad de los ente autónomos, o inversiones más fuertes en vivienda sin esperar hasta el final del período, o haber hecho una Reforma del Estado más profunda, o haber tenido una actitud de discusión presupuestal más audaz, y eso no es pasarle una responsabilidad al ministro Mosca ya que naturalmente él hubiera querido dar. A las Cajas militar y policial no se les ha hincado el diente, y el gobierno bajó los brazos y ahora mira para el costado. Uruguay tiene un presupuesto de 4 mil millones de dólares, y salvo la gran parte que se gasta en seguridad social, con el resto podríamos haber avanzado mucho más. Por otra parte creo que dentro de los partidos tradicionales siguen existiendo reflejos clientelísticos: lo muestran bien los entes autónomos, que hacen esta política la política de cargos y la de ideas, convicciones y propuestas.

**¿Y en cuanto a la gestión del gobierno comunal?**

A Arana le gusta la ciudad, tiene amor por ella, y convoca a soñar una ciudad mejor. Se han hecho esfuerzos para que el déficit que le había dejado el propio gobierno frenteamplista anterior se vaya achicando, lo cual no ha sido fácil, y hay una interna frenteamplista que se mete en el gobierno departamental, que trastoca, y que deja de angustiar al propio Intendente. I

Algunas cosas se ha progresado, como por ejemplo en bacheos y repavimentación de calles, y hay otras cosas pendientes como lo es la basura. Montevideo tiene un nivel de higiene reocupante; recuérdese que ésta va a ser la capital del Mercosur y tenemos que ser muy exigentes con nosotros mismos. También tenemos problemas de tránsito, y debemos pensar en ensanches de avenidas, en repensar la ciudad de otra manera. El automóvil se ha instalado en nuestras vidas y hay que ver cómo se construye una ciudad que conviva con él, lo que se suma además al problema del transporte capitalino, que no es el más adecuado.

**En el actual escenario político, con qué sectores, más allá de los partidos, se imagina integrando un gobierno de coalición?**

Con quienes estén dispuestos a transformar el país con reformas estructurales. Pero esto lo veremos en el momento; debemos esperar a que la ciudadanía se exprese y veremos en cuánto apoya a cada partido político. Nosotros somos la nueva alternativa. El país nació con dos alternativas y se sumó posteriormente otra. Hoy éstas ya no son alternativas. El Nuevo Espacio es la nueva alternativa que le devuelve la esperanza de transparencia a los uruguayos, de hablar con la verdad, de ser sensibles a los problemas de la gente y actuar con responsabilidad.

**Si el Nuevo Espacio lograra ganar los comicios, ¿qué política mantendría con relación a las empresas públicas? ¿Las mantendría todas en la órbita del Estado?**

Debemos tener una política de gran incentivo a la inversión. Y hablar de inversiones públicas donde no las hacen los privados, y de mixtas y privadas, naturalmente, donde ellas puedan llevar adelante. Uruguay por ejemplo tiene un problema, a nivel del gobierno nacional, de carreteras y vías de acceso. Por un lado tenemos la madera que no sabemos por dónde va a salir, y por otro lado la construcción de un puente Colonia-Buenos Aires que quizás va a duplicar nuestras rutas de turismo y no sabemos por qué carreteras lo vamos a canalizar. El Nuevo Espacio ha insistido mucho en que en la votación en el Senado, cuando ella se produzca sobre este tema, se incorpore un compromiso del Parlamento de que las rutas 11, 8, 1, 21 y

tramos de la 5, tengan un nivel de inversión muy importante. Es más, la Ruta 11 tendría que ir a tres carriles de doble vía.

**En la hipótesis de quedar como fiel de la balanza en un posible desenlace por balotaje en las próximas elecciones nacionales, ¿a qué partido o candidato a priori no respaldaría?**

Todo ese escenario hay que verlo en su oportunidad. En el Nuevo Espacio competimos por el primer lugar. Ya veremos cuáles son las circunstancias electorales que la ciudadanía pone en la próxima elección de octubre del 99.

Todavía no sabemos cuáles son los candidatos de los partidos ni la repre-



"La coalición, desde el Gobierno, encara los problemas con lentitud."

sentación política que el Nuevo Espacio va a tener, y por ahí le damos un susto a todos.

Tenemos un nivel de polémica interna mucho menor frente a los otros tres partidos, y aprovecharemos esa circunstancia para transmitirle a la ciudadanía una forma distinta de hacer política y para explicitar las propuestas y programas de nuestro 'Proyecto País' que va a ser aprobado antes de fin de año. **PH**

# SANDONATO & RUSSO

## FIAT



**PALIO**  
NAFTA U\$S **14.100**  
DIESEL U\$S **17.990**



**UNO**  
CS U\$S **11.990**  
5 Ptas.



**SIENA**  
NAFTA U\$S **17.450**  
DIESEL U\$S **19.950**

**100% FINANCIADOS**

**SANDONATO & RUSSO S.A.**

3000 m2 DE TALLER  
PARA SU MEJOR SERVICIO EN  
PABLO DE MARIA 1337 - TEL: 400 1070\*

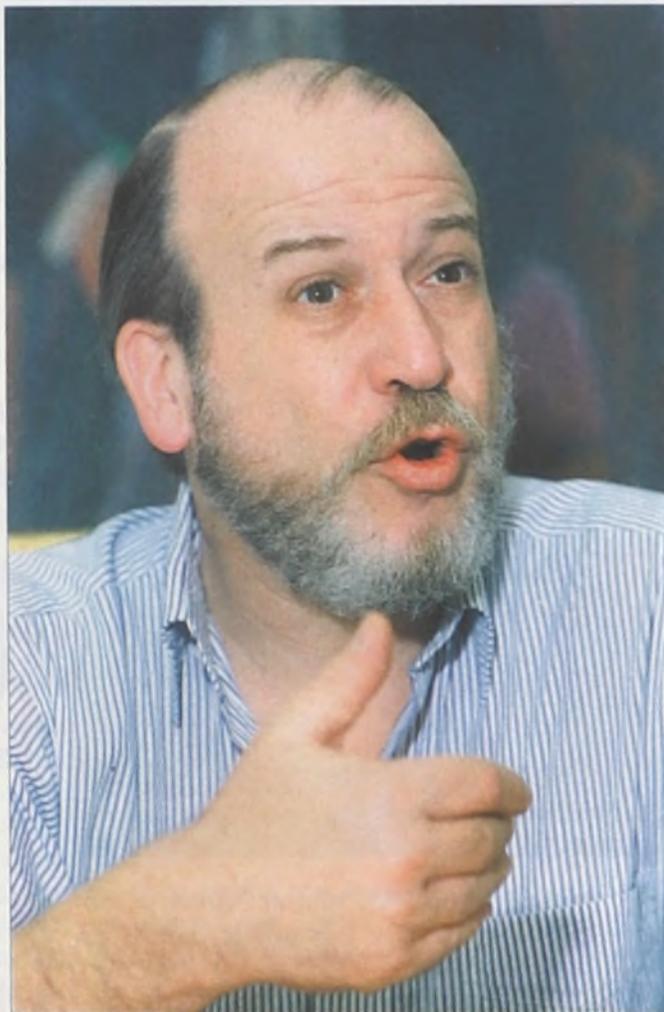
## SENADOR HUGO FERNÁNDEZ FAINGOLD

# “Nada haría más feliz a Sanguinetti que dejar actuar libremente a los electores del Foro”

El senador Hugo Fernández Faingold comenzó la carrera hacia la precandidatura del Foro Batllista, el primer escalón hacia la elección interna colorada de marzo. En esta entrevista concedida a *Posdata*, Fernández Faingold expone el centro de su propuesta para lograr la voluntad de los electores foristas: promete liderar un cuarto ciclo de reformas batllistas dedicado a lograr la igualdad en la base de la sociedad y la apertura de canales de movilidad social. Sostiene que Lacalle encarna un modelo fundamentalista, cuyo acento se encuentra exclusivamente en apostar a las fuerzas del mercado: el único, en su opinión, que se puede oponer al modelo colorado. Cataloga a Vázquez de “neocaudillo” de izquierda y está convencido de que una vez dilucidada la candidatura del Foro Batllista las diferencias que las encuestas marcan a favor de Jorge Batlle van a desaparecer.

**U**sted maneja como idea fuerza de su campaña la necesidad de instalar un cuarto ciclo de reformas batllistas; ¿cómo se traduce esa idea en medidas concretas?

El primer ciclo de reformas lo desarrolla obviamente ‘Don Pepe’, el segundo Luis Batlle, que complementa al primero y culmina en el desarrollo del modelo de sustitución de importaciones y la creación de centros manufactureros. El desarrollo mundial posterior y el agotamiento de ese ciclo de reformas generaron una situación de empate en el país. El poder ya no se disputa en el subsistema político sino en las organizaciones de carácter corporativo; eso produce una situación de estancamiento con crisis social y política; a la postre, es uno de los factores del golpe de Estado. En los 80 se inicia un nuevo proyecto político cuya inteligencia radica en buscar una refundación que abarca la reinstitucionalización del país, la recaptura de las fuerzas institucionales del Estado, el desafío de descorporativizar la sociedad, recuperar los equilibrios económicos y en materia productiva estimular el surgimiento de una nueva generación de agentes económicos. Es un tercer ciclo de reformas que pasa por la reforma del Estado, el sinceramiento del financiamiento de los servicios del Estado, la reactivación de sectores que tenían las máquinas desenchufadas. En el plano social la prioridad está en mejorar la prosperidad familiar y la recuperación del empleo, y en ese primer período de gobierno de Julio María



**“Estoy convencido de que con nuestra propuesta le ganamos al Frente Amplio.”**

Sanguinetti se logra bajar de 14 a 8 puntos el desempleo y, mientras que el producto nacional creció un 15% los salarios crecieron un 32%. Viene el gobierno de Lacalle donde se intenta poner una plantilla donde

el Estado se retira de la negociación colectiva salarial, se fortalecen en materia social los criterios asistencialistas, y la demostración más clara del desmantelamiento del Estado es la desarticulación de la Oficina de Planeamiento. Retoma el gobierno Sanguinetti y hace rescatando el gradualismo, los equilibrios sociales y su creencia en las políticas sectoriales, pero con estímulos generales: reducción de costos de energía, de la seguridad social, etcétera. Hay una modernización de las instituciones económicas, la habilitación de los fondos de inversión e instrumentos modernos para engancharnos con los mercados de capitales, un proceso de reforma del Estado que se realiza a partir del presupuesto, sin resignar grandes funciones pero pasando al sector privado las que no son indispensables. Por último, se invierte fuertemente en seguridad social, educación y vivienda que son los capítulos que cerrarán el tercer ciclo de reformas, es un esfuerzo por poner a punto al país en todos los aspectos.

**¿Cuáles son entonces los objetivos de la cuarta reforma?**

En primer lugar, creo que los objetivos de la gente tienen que empezarse a formularse en virtud de la calidad de vida de la gente. Los cinco años del gobierno próximo tienen que estar destinados a mejorar la vida de las familias, en términos de mejorar la situación de la población con necesidades básicas insatisfechas y lograr la apertura de mecanismos de movilidad social. En definitiva, transform



"Vamos a resolver en forma gradual los salarios de la Policía."

El gobierno en un impacto real sobre la forma como la gente vive. Hay grandes desafíos: posicionar al Uruguay en el Mercosur en el mundo, la creación de empresas chicas, medianas y grandes -con énfasis en las microempresas-. Pienso que aquí deben instalarse grandes empresas del mundo en materia de celulosa de papel, por ejemplo. Quiero, además, como eje central de mi propuesta, rescatar el papel de las microempresas, porque por la vía de la inteligencia y con poco capital se puede insertar en la gente.

**¿Cómo se aterriza la propuesta en objetivos concretos?**

Creo que en lo que queda de este gobierno y en el próximo hay que lograr la universalización de la enseñanza preescolar; debe alcanzar a los niños de tres años, todas las escuelas deben ser de tiempo completo, con lo cual entre otras cosas resolvemos el problema de los salarios de los maestros. Creo que hay que reformular los achilleratos tecnológicos mucho más 'enufados' al mercado. La reforma educativa tiene que incluir la educación física y el deporte, hay que armar con mucha fuerza la educación a distancia. En materia de agua potable tenemos que llegar al 100% de disponibilidad de agua potable y de saneamiento en las ciudades de más de 1 000 habitantes. Debemos llevar la mortalidad infantil prácticamente al límite biológico. En materia de salud se impone una reforma de gestión tan fuerte como la que han dado UTE y ANTEL. La reconceptualización de un sistema de salud donde en el primer nivel tenemos que garantizar la misma calidad en el sistema público, el privado y el mutual. El tema de la equidad se construye a partir de la reforma social, con el Estado gastando bien en lo social, y por otro lado la recuperación de los ingresos de los salarios. Para esto segundo se requiere una revolución productiva donde a partir de las empresas competitivas se generen mayores recursos.

Al pasar, usted mencionaba el éxito de la política gradualista. Esa óptica que

desde el oficialismo se da sobre los resultados de gobierno no son claramente percibidos por la ciudadanía. ¿Es sólo una cuestión de apreciación o los resultados no llegaron a toda la población?

Uno tiene la opción de liquidar la inflación en un día, dejando al 20% de la gente en la cuneta, pero al otro día uno sabe que un peso vale un dólar y seguirá siendo así. Argentina generó un proceso de ese tipo en los hechos y aun cuando después de la convertibilidad pudieron mejorar la gestión social se mantienen cápsulas importantes de gente excluida. La opción uruguaya es la inversa: asumimos un proceso gradual, nos tomamos cinco años para bajar la inflación a niveles respetables, pero parte del proceso de no dejar gente en la cuneta es manejar el salario como una variable que no contribuya a la inflación. Nadie se queda en la cuneta, pero mucha gente empieza a tener dificultades; eso genera que la población en general tarde en darse cuenta de que los precios no suben.

**Ahora mismo el Uruguay tiene mayor inversión y un aumento gradual del producto; ¿usted cree que se puede pegar un salto cualitativo que asegure recursos para las políticas sociales que propone?**

Creo que hay dos sectores nuevos que aún no han despegado. Uno es el sector forestal; este año vamos a llegar a las 400 mil hectáreas forestadas, a las que hay que agregar los productos como la pulpa de celulosa, las fábricas de muebles que ya comenzaron a instalarse: el sector forestal va a emplear mucha mano de obra en la fase primaria y también en la secundaria. El segundo es el sector minero, toda la zona geológica que como nos decían las maestras conformaba América y África y existe hace millones de años. En Uruguay hay confirmados yacimientos de oro del tamaño de la mina San Gregorio en Corrales; hay oro, platino y cobre en Sierra de Maoma; yo preveo que en 7 u 8 años el sector de la minería metálica va a ocupar a miles de trabajadores. Toda la tecnología de riego que está produciendo el milagro de 14 mil kilos por hectárea va a alterar todos los costos de la producción agropecuaria, y así podríamos seguir, todos estos años invertidos en mejorar la competitividad de las empresas van a dar sus frutos.

**Estamos hablando de inversión social, que requiere mayores recursos del Estado; sin embargo, este gobierno ha sido muy cuidadoso en no desequilibrar el presupuesto.**

Al final de este período los equilibrios van a estar recuperados; creo que cuando



## SANDONATO EL LEON DE PEUGEOT



106 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **13.850**

100%  
FINANCIADOS



306 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **18.950**

3000m2 DE  
TALLER PARA  
SU MEJOR  
SERVICIO



EXPERT FURGON  
Nafta y Diesel desde

U\$S **18.980**

**SANDONATO**  
AUTOMOVILES  
CONCESIONARIO OFICIAL  
PABLO DE MARIA 1318 - TEL. 400 1070\*

se programe el próximo presupuesto quinquenal se pueden redirigir los recursos hacia varias de estas inversiones sociales. Pero además el país ya tiene conversado un programa con el BID para profundizar el saneamiento, podemos volver a invertir US\$ 1 300 millones en vivienda como en estos cinco años, y a su vez rever los planes de vivienda de modo de no profundizar la exclusión. Creo que en vivienda, caminería rural y preservación del medio ambiente deben participar decididamente las Fuerzas Armadas.

**Los sectores relacionados a la Policía y las Fuerzas Armadas también solicitan permanentemente más recursos.**

Yo creo que si nosotros en materia de Policía mantenemos la inversión de este quinquenio resolveremos de modo gradual los salarios de los policías.

**¿Qué propuestas tiene para atacar la problemática de la seguridad ciudadana?**

Hay que asegurar con políticas sociales un mejor sistema de valores compartidos. En conjunto con eso creo en un proceso de profesionalización de la Policía, creo en la aplicación de nuevas tecnologías que lleve a prevenir las formas de violencia y los problemas derivados del tráfico de drogas. Reconozco que tenemos una cuenta pendiente con la reformulación del sistema carcelario, tenemos que evitar que aquel que ha ingresado en la carrera del delito sólo vea esa carrera como modo de sobrevivir: allí también radica gran parte del éxito en el combate a la delincuencia.

**Para aplicar este programa usted deberá primero ganar la interna del Foro Batlista. ¿Cómo va a convencer a los electores de su sector?**

Lo que voy a hacer es intentar comunicarme personalmente con todos los electores para transmitirles esta visión de país, para

decirles que me siento con muchas ganas y con el deseo de comenzar el cuarto ciclo de reformas, que me parecen tan trascendentes como las que en su momento empezó el Partido Colorado a principio de este siglo. Tenemos la posibilidad de tener un país de prosperidad consolidada y compartida, y estoy convencido que con esta propuesta le ganamos al Frente Amplio.

**Usted compete con Ricardo Lombardo, quien el 31 de julio se retira de la presidencia de Antel, y con el ministro del Interior, Luis Hierro López. ¿Le parece que Hierro se encuentra en una posición privilegiada y debería renunciar para lanzarse a luchar la candidatura?**

Yo creo que en el momento en que Hierro López sienta que a tener que hacer campaña para ser el candidato del Foro, él mismo en ese momento se va a alejar del Ministerio. Cuando él decide desprenderse de la natural neutralidad que debe tener el ministro del Interior para garantizarles a todos el ejercicio de sus derechos en ese momento estoy seguro de que va a dejar su cartera.

**Aunque el presidente Julio Sanguinetti ha dicho que no va a incidir en la decisión sobre el candidato, ¿usted piensa que de algún modo puede trascender la preferencia que él toma por alguno de los candidatos?**

Estoy convencido de que nada haría más feliz a Sanguinetti que dejar actuar libremente a los electores del Foro a partir del mecanismo que ya está aprobado.

**Si logra pasar ese primer nivel luego deberá enfrentar la interna de marzo a Jorge Batlle por la candidatura de todo el Partido Colorado. ¿Le sorprende que las encuestas lo muestran con una gran ventaja sobre el candidato forista?**

Me parecería muy raro que las encuestas mostraran algo distinto, en la medida que el Foro no tiene decidido su liderazgo y tiene que armar toda una sucesión. Si el Foro logra mantener una competencia fraterna y con altura, cuando se decida la interna, las encuestas van a decir otra cosa.

**En la elección nacional, ¿cuáles son los modelos que usted cree que se van a enfrentar?**

Por un lado está el modelo que acabo de esbozar, de gradualismo y preocupación por las reformas sociales y la movilidad social y por otro lado el modelo que encarna hoy el Herrerismo con una concepción fundamentalista de desarticulación del Estado, asistencialista en lo social y jugado a las fuerzas del mercado. El Frente Amplio creo que no tiene ningún modelo que presentar, se cae su modelo y cuando empiezan a definir uno hay visiones irreconciliables. Un buen ejemplo de esto es el senador Astori quien el día hace un discurso en ADM ponderando medidas del actual gobierno, y tres días después, el 1° de mayo, tiene que aplaudir el discurso del PIT-CNT que se encuentra en las antípodas del pensamiento que ponderó frente a los empresarios.

**¿No observa al Frente Amplio creciendo en la opinión pública?**

El resultado del plebiscito por el marco energético es toda una señal. Se empieza a producir una reacción de escepticismo hacia Vázquez; mucha gente, incluso muchos frenteamplistas, no tolera la falta de propuestas y el vaciamiento ideológico. Vázquez encarna un neocaudillismo de izquierda y nada más que eso.

**Por las cosas que ha dicho en esta entrevista, ¿ve en Lacalle a un adversario para un balotaje?**

No necesariamente; lo que he dicho es que aplicó un esquema de gobierno, un programa con una lógica que no comparto, pero que es un modelo coherente. Ramírez ha cuestionado las condiciones pero no el modelo. Dentro de Manos a la Obra y Propuesta Nacional, por otro lado, hay ciertas preocupaciones por algunos aspectos sociales pero no tienen una propuesta concreta.

## HONDA MARINE

•Power In Tune With Nature•



**4 TIEMPOS, ECOLOGICOS  
DESDE 2 HASTA 90 HP  
SILENCIOSOS, SIN VIBRACIONES**

**HONDA**  
Uruguay

FLORIDA 1463  
Tel: 902 4555\*



# e-business está cambiando la forma de trabajar.

**Pedro acaba de partir de Montevideo, y se ha vuelto a olvidar su maletín. Todavía no lo sabe, pero su**

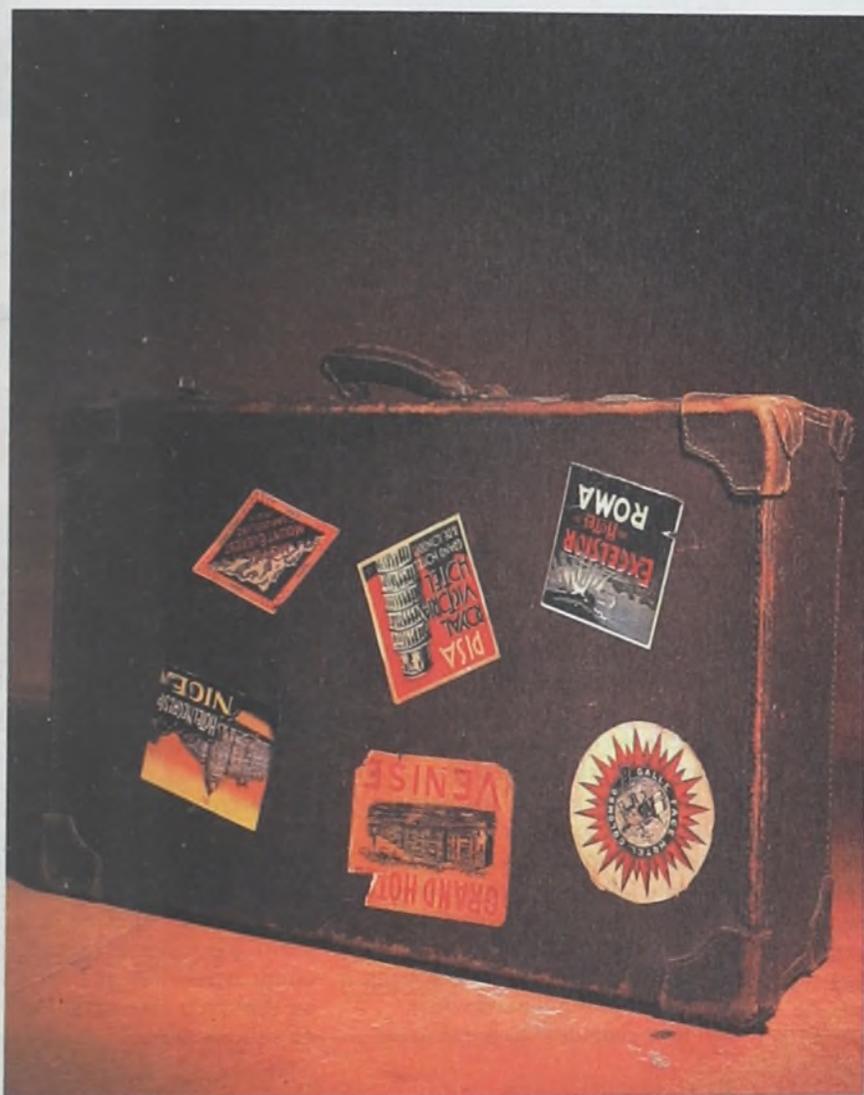
**presentación llegará a Santiago antes que él.** Y no será un fax difícil de leer.

Será exactamente la misma presentación que finalizó y fue aprobada muy tarde en la noche.

Afortunadamente, su compañía usa Lotus Notes® y Lotus Domino®, así que él podrá ver y hacer su presentación utilizando un navegador estándar conectado a Internet.

Esta es sólo una de las muchas maneras en que IBM está ayudando a las empresas de todo el mundo que utilizan e-business a comunicarse mejor y a mejorar el trabajo en equipo entre oficinas, países, clientes y proveedores.

¿Listo para sacarle todo el provecho posible a Internet? Simplemente, llame a IBM. Cuando usted quiera, lo pondremos en contacto con uno de nuestros business partners que estará listo para ayudarlo a implementar las herramientas de trabajo en equipo ideales para su empresa. Para recibir más información sobre nuestros servicios de e-business, llame hoy mismo a IBM Directo al 0-800-IBM YA (2426) o visítenos en nuestro website. e-business está a punto de cambiarlo todo. Especialmente, su forma de trabajar.



[www.ibm.com/e-business/americas](http://www.ibm.com/e-business/americas)



Soluciones para un mundo pequeño®



**Frontera caliente**

A la presencia de varios asentamientos de campesinos brasileños 'sin tierra' en zonas próximas a la frontera -por lo menos hay dos en las inmediaciones de Bagé- siguió en las últimas semanas un nuevo fenómeno que introduce mayores elementos de tensión. En varias haciendas, los productores niegan el ingreso de los técnicos del INCRA (Instituto de Colonización y Reforma Agraria) quienes ejercen control sobre la productividad y, en caso de concluir que los campos son ineficientes, promueven la expropiación para su cesión a los campesinos. La situación es seguida con atención por las autoridades uruguayas. Una fuente del Ministerio de Defensa dijo a Posdata que la problemática de los 'sin tierra' integra uno de los temas prioritarios de la agenda de esa cartera.

El 28 de junio, en el acto de celebración del 60º aniversario de la creación de la Brigada de Caballería N° 2, con sede en Melo, el tema estuvo planteado -si bien no a texto expreso- tanto en el saludo del Jefe de la División IV del Ejército, general Luis Pérez, como en la oratoria del Comandante de esa unidad, coronel Gustavo Ferreira. Desde hace un año, esa unidad militar realiza sistemáticos patrullajes a lo largo de la línea fronteriza.

**El POT se discute en la Junta**

La Comisión de Planeamiento Urbano de la Junta Departamental comenzó esta semana el análisis del Plan de Ordenamiento Territorial, presentado por el propio Intendente el viernes

pasado en el plenario del cuerpo.

La Comisión ya escuchó la opinión de la Asociación de Promotores Privados de la Construcción, que insistió en sus críticas respecto de las atribuciones de las Comisiones Especiales y de los topes de altura. Fuentes consultadas sostuvieron que ya estaría redactada una modificación que recogería las inquietudes planteadas con relación a las Comisiones Especiales.

La Comisión recibirá en sus próximas sesiones a la Sociedad de Arquitectos y a la Unidad Central de Planificación de la Intendencia.

**Premio Jerusalén para Batlle**

La emoción se apoderó del senador Jorge Batlle a la hora de recibir el Premio Jerusalén 1998, otorgado por la alcaldía de Jerusalén y la organización sionista mundial. La distinción fue entregada al Dr Batlle el domingo 5 en un acto celebrado en el salón de la comunidad israelita del Uruguay de la calle Canelones. Batlle fue elegido en reconocimiento a su trayectoria personal y política en defensa de los derechos humanos y



la convivencia pacífica de los pueblos, la identificación con la causa sionista y el Estado de Israel.

Josef Arat, embajador de Israel en Uruguay; Eli Coen, representante de la organización sionista para América Latina; Bernardo Olesker y Eisenberg, dirigentes de la organización sionista uruguaya, recordaron que Uruguay fue el cuarto país de mundo en reconocer el Estado de Israel, constituido en 1948 cuando Luis Batlle Berres, padre del senador Jorge Batlle, era Presidente de la República.

**Línea moderada entre maestros**

La línea de moderación sindical fortificó su posición dentro de la Coordinadora de Sindicatos de la Enseñanza del Uruguay (CSEU) tras el triunfo de la lista Propuesta 27 dentro de la Federación Uruguaya del Magisterio (FUM) en las

**La rentabilidad de las Afap**

Unión Afap y Comercial Afap son los Fondos de Ahorro Previsional que mayor rentabilidad neta han exhibido desde que comenzó a regir el nuevo régimen previsional, según datos divulgados esta semana por el Banco Central del Uruguay (BCU).

El estudio realizado por la División Control de Afap del BCU ha determinado que Unión Afap SA logró una rentabilidad neta de 7,91%, la mayor desde la creación del nuevo sistema, seguida por Comercial Afap SA con 7,80%. Si se toma en consideración la rentabilidad del último año móvil las posiciones se invierten: primero se ubica Comercial Afap con 5,75% mientras que Unión alcanzó un 5,03%. El cuadro total de Rentabilidad Neta Proyectada a junio de 1998 indica lo siguiente:

Administradora	Último año móvil	Desde el inicio
Capital Afap SA	4,07%	6,45%
Comercial Afap SA	5,75%	7,80%
Integración Afap SA	4,53%	6,77%
República Afap SA	3,68%	5,53%
Santander Afap SA	4,68%	6,25%
Unión Afap SA	5,03%	7,91%

elecciones celebradas esta semana. La lista ganadora obtuvo 7 de los 13 cargos del Ejecutivo.

Héctor Florit fue electo por quinta vez Presidente de la FUM. En sus primeras declaraciones, adelantó que los gremios de la educación deberían apoyar el mensaje de presupuesto que envió el Codicen diez días atrás al Parlamento, y en el que se prevén aumentos diferenciales de hasta un 15% para los tres primeros grados del escalafón docente, para los profesores titulados en el IPA.

Los gremios de la enseñanza realizaron varios paros en la quincena previo a las actuales vacaciones de julio, y anunciaron nuevas medidas para fines de mes. Reclaman un salario mínimo general de 5 500 pesos y rechazan el mensaje presupuestario de la ANEP por considerarlo insuficiente.

**Hugo Batalla internado**

El vicepresidente de la República, Hugo Batalla, podría ser intervenido quirúrgicamente



en el exterior del país, eventualidad que era evaluada el miércoles por el equipo médico que lo atiende en la mutualista Asociación Española.

Batalla fue internado el martes afectado de una fuerte congestión, como consecuencia de lo cual se le realizaron diversos análisis. El miércoles recibió la visita del presidente Julio María Sanguinetti. Su estado de salud y la causa que le afecta se mantenían en estricta reserva ese mismo día.

Mientras tanto, Jorge Pacheco Areco continuaba internado al día miércoles por noche, también en la Asociación Española. El líder de la Unión Colorada y Batllista mostró cuadros febriles que retardaron su esperada recuperación, aunque se prevé una mejoría para los próximos días.

**Firmas para nueva consulta**

Las 11 500 firmas necesarias para activar una consulta popular contra el artículo 29 de la Ley de Inversiones fueron recolectadas y presentadas a las autoridades de la Corte Electoral. La Comisión Nacional Pro Referéndum indicó que se entregó a las autoridades más de 14 000 adhesiones en la campaña impulsada por varios sindicatos entre los que se cuentan la FUS (salud), el SUNTMA (trabajadores del mar) y el SUATT (taxime-

os), entre otros. El PIT-CNT no apoyó esta iniciativa ya que en su opinión se generó una polémica acerca de la oportunidad de la propuesta, habida cuenta del resultado desfavorable de la consulta por la Ley de Marco Regulatorio Energético.

El Frente Amplio, por su parte, tampoco respaldó la recolección de firmas, a pesar de su posición contraria a la mencionada norma presentada en las discusiones y votaciones parlamentarias. Desde diversas filas (Asamblea Uruguay y Nuevo Espacio) ya se han elaborado propuestas alternativas para encontrar soluciones antes de llegar a la consulta ciudadana que, según el Ministro de la Corte Electoral, Washington Salvo, "dejar formal y sustancialmente erecta la recolección [de firmas], la primera consulta sería a fines de octubre".

### Zabalza y otro referéndum

El edil tupamaro independiente Jorge Zabalza propuso replantear un referéndum contra la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado, tras considerar que este año existen "condiciones políticas muy diferentes a las de 1989" cuando dicha

obtuvo el respaldo de la mayoría de la ciudadanía.

Zabalza planteó "nuevamente dejar fuerzas entre el voto verde y amarillo", iniciativa que se encuentra contenida en el libro *La Uca* que será presentado el próximo viernes 17 de julio y del cual se brindaron adelantos a la prensa.



## PARA EL HERRERISMO SE LE DARÁ UN "ENTIERRO DE LUJO" AL TEMA

### Directorio nacionalista considerará denuncias de actos de corrupción

El lunes 7, el Directorio blanco resolvió solicitar las actuaciones judiciales del 'caso Svetogorsky' y de la investigación de la venta del Banco Pan de Azúcar, pero con el acuerdo de no proceder a un juicio de los involucrados en estos casos. El planteo original surgió el pasado lunes 29, después que Volonté formulara el planteo de pasar los antecedentes a la Comisión de Asuntos Políticos, aunque en esa oportunidad no alcanzaron los votos.

El Presidente del Directorio blanco se molestó porque el ex presidente Lacalle en un acto público afirmó que tanto Volonté como Ramírez habían compartido todas las responsabilidades en los hechos de corrupción que acaecieron durante el gobierno blanco.

Luego de varias horas de debate el acuerdo alcanzado por unanimidad establece solicitar los documentos en el caso Maciel y los antecedentes al Parlamento de la investigación sobre el Banco Pan de Azúcar. Una vez recibidos, los documentos serán remitidos a la Comisión de Asuntos Políticos de ese cuerpo. Por último se señala que "la incorporación de estos informes no implica propósito de enjuiciamiento alguno respecto a conductas de las personas mencionadas en los mismos".

La Comisión de Asuntos Políticos está integrada por los senadores Walter Santoro, Luis Eduardo Mallo, Ángel Gianola, Álvaro Ramos y Javier Barrios Anza. Varias fuentes consultadas por Posdata identi-

ficaron a Santoro como "el articulador del acuerdo" que superó el tenso enfrentamiento entre el herrerismo y Manos a la Obra.

Herreristas y volonteístas reivindicaron para sí la declaración del Directorio como un logro político.

El senador de Manos a la Obra Jorge Gandini dijo a Posdata que "la idea no es prejuzgar, pero la Comisión de Asuntos Políticos deberá elaborar un informe que será elevado al Directorio. La Carta Orgánica del Partido habilita a pronunciarse sobre el comportamiento de los nacionalistas y eso es lo que hará. Desde ahora no puede decirse que la Comisión va a recomendar el archivo de estos informes".

Gandini recordó que "en junio del 96 la Comisión de Asuntos Políticos consideró conveniente y útil que sea el Directorio la autoridad que proceda en cada caso a juzgar conductas irregulares y aplicar las condignas sanciones...".

Sin embargo, la fuente herrerista consultada señaló que el pase de los antecedentes a la Comisión de Asuntos Políticos fue para darle al tema un "entierro de lujo al tema".

Juan Andrés Ramírez manifestó a Posdata que la resolución del Directorio "fue ambigua y poco comprensible para la gente. Lo que hizo fue solucionar un diferendo entre dos sectores (Manos a la Obra y el herrerismo), sin decir nada.

### Periodistas y legisladores

La Asociación de la Prensa del Uruguay (APU) planteó ante la Comisión de Constitución y Códigos de Diputados la necesidad de revisar los artículos 19 y 26 de la Ley de Prensa, que refieren a la responsabilidad penal de los comunicadores y que sirvieron de fundamento para el procesamiento

del periodista salteño Carlos Ardaix. Juan Carlos Otermín, presidente de la gremial, planteó además la necesidad de promulgar una disposición que aclare definitivamente que el Código del Proceso Penal (CPP) aprobado no deroga la disposición de Ley de Prensa que exonera de prisión preventiva a los periodistas.

Durante la sesión, la representación de APU y varios legisladores se enfrascaron en una discusión sobre los alcances de las normas sobre información que el nuevo CPP incluye en su articulado. APU sostiene que la disposición del nuevo Código que indica que los periodistas deben cuidar "el buen nombre" de testigos, imputados y víctimas de hechos

# Menú Día del Padre

## Menú 1:

Entrada: Plato frío combinado **Otto**. Suprema con crema de champignones ó pollo a la oriental. Peras al vino con chantilly y Chopp alemán. \$ 158

## Menú 2:

Entrada: Buffet frío (libre). Ñoquis Popeye de espinaca gratinados con queso parmesano ó Creppes de jamón princesa. Copa **Otto** y Chopp alemán \$ 129



## WARSTEINER

# Otto

Rio Negro 1301 esq. San José  
Reservas: tel: 900 19 94 - TeleFax: 908 27 07

delictivos, bajo la posibilidad de responder por daños y perjuicios, es innecesaria debido a que las normas civiles ya prevén esa posibilidad, y que se trata de un intento de regular la actividad de la prensa. Asimismo la representación llamó la atención sobre el contenido del artículo 100.1 del CPP que obliga a los medios de comunicación a publicar la absolución de una persona de cuyo procesamiento anterior por la Justicia se hubiere informado. La disposición impone un derecho de respuesta automático a los medios, aun cuando la información sobre un procesamiento haya sido correcta.

El diputado del Foro Batllista Washington Abdala se manifestó partidario de estas normas porque, dijo, los ciudadanos necesitan de un mecanismo ágil cuando han sido involucrados en hechos delictivos y luego son sobreesidos. Cuestionó además el trabajo del periodismo policial. Salvo el diputado Alejo Fernández Chávez, que sostuvo que la norma sobre derecho de respuesta traslada la responsabilidad de la Justicia a la prensa, no hubo ambiente en la Comisión para revisar las polémicas normas sobre información establecidas en el CPP. El diputado Jorge Orrico expresó también su preocupación por las noticias policiales, aunque manifestó su voluntad —al igual que Abdala— de recoger el planteamiento de APU en cuanto a mantener la exoneración de prisión preventiva para los periodistas.

### El ADN señala al presunto asesino de Camila Chagas

La Justicia se expedía el jueves de madrugada sobre el presunto homicida de la niña Camila Chagas, violada y asesinada el 15 de

## PLANTEAMIENTOS DE ASAMBLEA URUGUAY AL MINISTRO HIERRO

### Otro barrio montevidiano sumido en la indefensión

Los diputados Jorge Orrico, Brum Canet y Víctor Semproni trasladaron al ministro del Interior, Luis Hierro, su preocupación debido a graves hechos de inseguridad que vienen sufriendo vecinos de un barrio del corazón de la capital, "para nada periférico". Consultados por Posdata los legisladores de Asamblea Uruguay dijeron que recibieron denuncias de vecinos y que para no interferir en la investigación que en el transcurso de la reunión Hierro prometió realizar, han optado por no divulgar datos que permitan identificar la zona y los protagonistas.

Una investigación realizada por Posdata permitió corroborar que la denuncia de los vecinos refiere a robos sistemáticos en un barrio, que no son aclarados por la Seccional correspondiente a pesar de que las víctimas de esos delitos han aportado a las autoridades policiales múltiples indicios que permitirían identificar con facilidad a los autores de los atropellos. Un vecino calificó de "increíble" la pasividad policial: "lo que nos roban, lo comercializan delante de nuestras narces". Como elemento agravante fuentes del vecindario advirtieron a Posdata que se han registrado actos intimidatorios hacia involuntarios testigos.

El encuentro con el jerarca de Interior posibilitó a los diputados frenteamplistas transmitir su rechazo al denominado 'Plan Asfalto'. Consideran que por varias razones es inapropiado que efectivos militares tomen a su cargo funciones de seguridad pública. "Sería una decisión de dudosa legalidad. En todo caso —comentaron los legisladores a Posdata—, si el ministro Hierro cree que hace falta patrullar más, hay que pasar integrantes del Ministerio de Defensa Nacional a la órbita de Interior, y adiestrarlos específicamente para la labor policial".

El tercer punto planteado por la delegación parlamentaria de Asamblea Uruguay estuvo relacionado a la cuestión de los desaparecidos. Los integrantes del sector frenteamplista recordaron a Hierro que hay un pedido de informes realizado por el legislador Víctor Semproni en mayo de 1997 al que el Ministerio del Interior aún no ha dado respuesta. Semproni había preguntado en esa ocasión a las autoridades ministeriales qué pasos se habían dado para cumplir con el artículo 4° de la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado, que "encomienda" al Poder Ejecutivo la investigación de los casos de los ciudadanos detenidos y desaparecidos durante la dictadura.



marzo en la ciudad de Rivera.

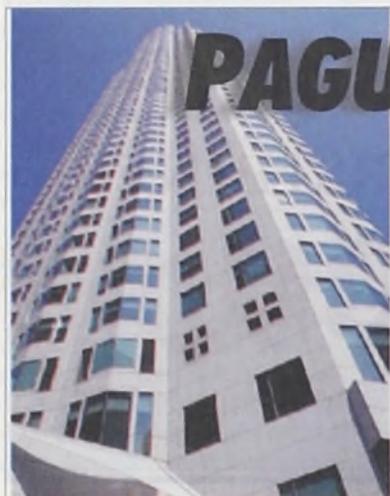
El martes de esta semana, un menor de 17 años, hijo de un ex militar y comerciante del barrio

Rivera Chico, había sido conducido ante el Juez luego de confirmar un segundo análisis de ADN que lo identificó como presunto asesino de la menor, con un 99,99% de probabilidades de acierto.

El imputado negó durante largas horas de interrogatorio haber participado en el hecho que cegó la vida de la pequeña Camila Chagas y mantuvo en vilo a la Policía y a la población de Rivera durante los últimos cuatro meses.

Junto al menor, otras cinco personas vinculadas al hecho fueron indagadas entre el martes y el miércoles, ya sea por su presunta participación, directa o indirecta, en el crimen o por encubrimiento. Se trata del padre del menor, su hermana y dos de sus amigos.

Los trabajos de investigación concitaron la labor de la Policía Técnica y de un equipo de investigadores dirigido por el comisario Roberto Arbón.



## PAGUE SU CASA CON TARJETA



Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede pagar la **cuota de su préstamo del B.H.U.** en la **Red ABITAB de Montevideo.**

Infórmese sobre ésta y otras ventajas en Casa Central, Sucursales y Agencias del Banco.



**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**

Un país en obra

## TERMINAL DE CONTENEDORES

### El Ministro sorteó llamado a sala pero no las dudas

La Cámara de Diputados no reunió las mayorías necesarias para censurar ni para respaldar al ministro de Transporte y Obras Públicas, Lucio Cáceres, una vez finalizada la interpelación por la cuestionada adjudicación de una Terminal de Contenedores en el Puerto de Montevideo. El apoyo del Partido Colorado y



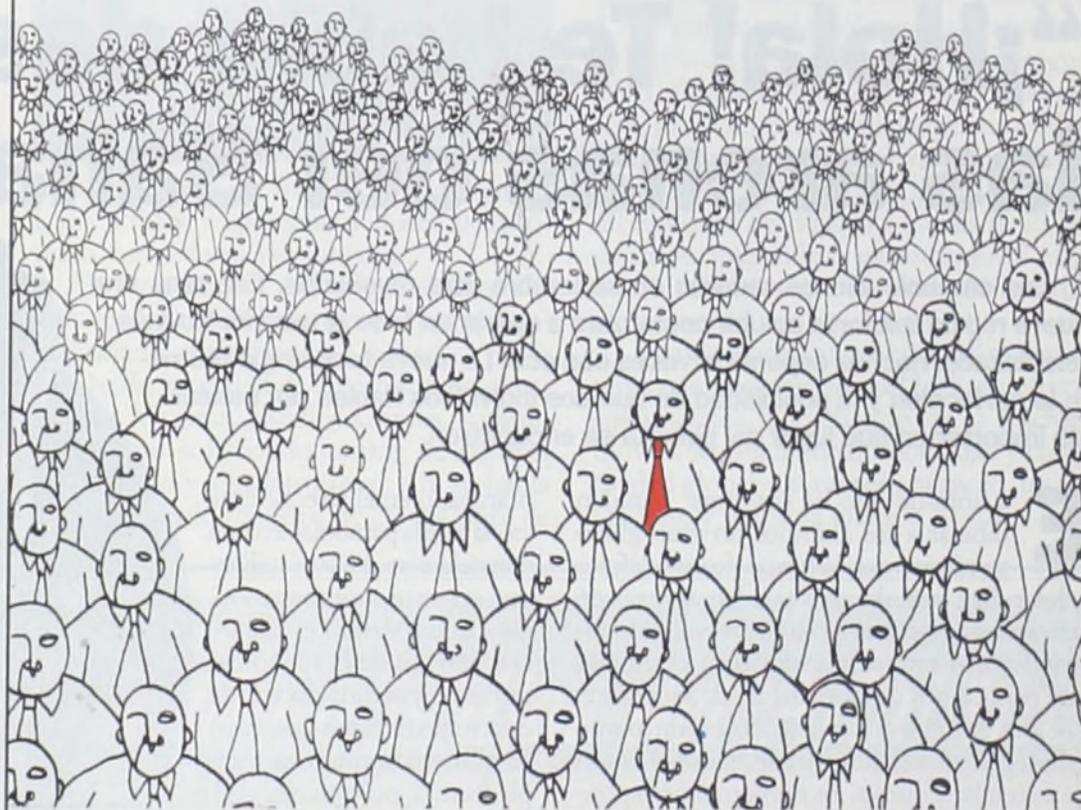
unos a la Obra, quienes impulsaron una declaración votada por 41 parlamentarios a favor del acto actuado, pidiendo mantener por tanto la licitación pero con "mayores controles" que no permitan la constitución de un monopolio en el Puerto de Montevideo, demostró "el apoyo parcial" que Lucio Cáceres obtuvo de la Cámara baja al culminar la sesión.

El Herrerismo sumó 13 votos en su moción, que se diferenciaba de la anterior al marcar "ciertas deficiencias en la instrumentación" del procedimiento licitatorio y posterior adjudicación aprobada por la Administración Nacional de Puertos (ANP). El pronunciamiento de la mayoría nacionalista luego de las ocho horas de duración de la instancia parlamentaria, agregaba además la ausencia de garantías que impidan la formación "de un eventual monopolio privado en el Puerto de Montevideo".

La moción que postulaba la anulación del llamado a licitación fue apoyada por 42 diputados de sectores del Encuentro Progresista, el Nuevo Sur, Desafío Nacional y los representantes nacionalistas Alem García y Ruben Ferreira Chávez. Al retirarse de Sala, el Ministro declaró que hubiera preferido un pronunciamiento a favor o en contra de las actuaciones, al tiempo que el diputado Enrique Rubio, uno de los promotores del llamado a Sala, señalaba que el gobierno debe analizar el resultado de la interpelación y suspender la convocatoria a licitación.

El ramirista Álvaro Alonso, también promotor de la interpelación, señaló que aún persisten dudas acerca de la conveniencia y transparencia del proceso licitatorio que beneficia al consorcio formado integrado por las empresas Maersk Inc. y Christophersen SA - Planir SA.

El Ministro negó que la licitación pueda constituir un monopolio, e instó a concretar la adjudicación para que Uruguay no pierda la oportunidad de insertarse en la actividad portuaria regional añadiendo además que los inversores prefieren "el Uruguay". Destacó en su alocución que los recursos administrativos presentados contra la licitación son parte de una estrategia de las empresas privadas, que sumado a los contactos con la prensa y con representantes nacionales, buscan retrasar una decisión final del Poder Ejecutivo.



# GAUDÌ



Punta Carretas  
Shopping Center  
1er. Nivel.

## EL 23 DE SETIEMBRE LANZAN NUEVA RED DE TELEFONÍA CELULAR MUNDIAL

# “¡Hola! Te hablo desde las arenas del Sahara”

Las comunicaciones tendrán en setiembre otra revolución. Ese mes una nueva red de telefonía celular comenzará a operar en todo el mundo. No más telediscado, no más esperas ni voces con eco. La nueva tecnología promete la perfección y la posibilidad de que dos individuos hablen por celular, sin importar en qué lugar del planeta se encuentren.

Es hora de que las maestras manden dibujar a sus alumnos un gran globo terráqueo con la forma de un teléfono celular. Los más diestros pueden agregar 66 aparatitos como mariposas sobrevolando alrededor. En esto se transformará el mundo que conocemos después del 23 de setiembre. Ese día, un individuo ubicado en un punto estratégico de la Patagonia apretará un botón de su celular y discará los números correspondientes a otro que en Siberia tomará su tubo y dirá: “Hola”. Así de simple. Una inmensa red de telefonía celular mundial. El proyecto asegura una nueva microrrevolución en las telecomunicaciones.

La nueva red internacional se llama Iridium. Es un megaproyecto que ya está en

marcha, o en el aire. Se apoya—si vale la paradoja—en una constelación de 66 satélites que en estos momentos están circunvalando el planeta a 780 km de la superficie terrestre, y en una docena de estaciones terrenas (*gateways*). El número impresiona a simple lectura, pero en realidad es ‘bajo’ en los cánones internacionales. La órbita para las telecomunicaciones satelitales se encuentra a 36 mil kilómetros de la Tierra. Es más simple por la ausencia de movimiento relativo entre el satélite y la superficie del planeta y se utiliza para transmisiones de televisión,



### Uruguay en simultáneo

En nuestro país el servicio de telefonía celular mundial comenzará a operar el mismo día del lanzamiento en Buenos Aires, el 23 de setiembre, según confirmó a Posdata el presidente de Antel, Ricardo Lombardo.

El ente estatal uruguayo y la representación Iridium en Argentina firmaron un convenio marco con este fin. Gracias a dicho acuerdo, las firmas Ancel y Movicom comenzarán a operar con el servicio una vez puesto en funcionamiento.

Lombardo consideró el convenio “un paso estratégico” para el organismo. “No es previsible que a corto plazo se use mucho, pero sí sitúa a Antel en un escenario mayor de telefonía satelital”.

Los clientes uruguayos de la nueva red contarán con idénticos beneficios que el resto de los usuarios del mundo.



Ricardo Lombardo.

de datos a ‘banda ancha’ y también para telefonía fija, como alternativa a los cables fibra óptica. Pero es inadecuada para la telefonía móvil por la distancia y por requerir complicadas operaciones de apuntamiento.

Hasta hoy, quien necesitaba una conexión celular mundial debía adquirir aparatos de tamaño de un portafolios a un costo de 4 mil dólares. Era la única solución para enviar mensaje al espacio a 36 mil kilómetros de distancia donde ‘rebotaban’ y volvían al sitio querido en la Tierra. El sistema Iridium da gran paso adelante.

La nueva red inalámbrica ofrecerá un servicio global de telecomunicación personal ‘banda estrecha’ para transmisión de voz, textos y fax. A diferencia de las comunicaciones internacionales tradicionales, no existirá el eco en la voz ni habrá que es

ar dos o tres segundos para escuchar la respuesta del interlocutor. Estos 'desperfectos' serán eliminados gracias a la red satelital de baja altura y desde el momento en que los propios satélites se comuniquen entre ellos optimizando las conexiones.

Hasta ahora, la comunicación celular internacional terrestre dependía de los acuerdos entre operadores y compatibilidad técnica. Una vez que un usuario viaja de un país a otro, debe compatibilizar su celular y ante el impedimento de hacerlo, debe optar por cambiar de celular.

La red Iridium promete superar estos problemas. Combina la tecnología celular satelital y terrestre y el número a discar identificará automáticamente al usuario, sin ninguna relación con el lugar en que se encuentra. La comunicación será personal y global. El usuario podrá llamar a cualquier parte del mundo, además de desplazarse y continuar con su mismo aparato, comunicándose con todo el planeta.

### El precio de estar conectado

La red Iridium tendrá inicialmente un costo que rondará entre los 2 500 y 3 000 dólares, de acuerdo a las primeras estimaciones



Cesare Pisani.

de los ejecutivos de Iridium Communications Ltd., la firma responsable y dueña del proyecto, con sede en Washington.

En Argentina se estima que el costo del minuto de llamada internacional por el sistema Iridium oscilará en los 7 dólares.

Desde la ciudad de Leesburg, en el estado de Virginia, Estados Unidos, Iridium maneja un sofisticado centro de control tecnológico y administrativo. Allí se habla de un mercado mundial de 20 millones de

personas que utilizarán la red mundial de telefonía celular para optimizar sus tareas y su propia vida. Un mercado selecto que se integra por hombres de negocios, funcionarios de gobierno, corresponsales, investigadores y científicos residentes en parajes insólitos y aislados de la 'civilización'.

Los responsables del megaproyecto comunicacional explican los altos costos de acceso a los nuevos teléfonos en la tecnología aplicada y la multimillonaria inversión que supuso hacerlo realidad. Hablan de 4 500 millones de dólares invertidos, más del 60% de la deuda externa del Uruguay. Pero el retorno está asegurado: Cesare Pisani, presidente de la filial argentina de Iridium, tiene una expectativa inicial de facturación anual en el país "de no menos de 60 millones de dólares a través de 20 mil usuarios, una ínfima parte de los 2 500 a 3 000 millones que la compañía estima globalmente".

Pisani resume las ventajas del nuevo sistema con pocas palabras: "Iridium ofrece a sus usuarios la evolución de la telefonía móvil a su estadio final, movilidad y conectividad global con un solo número, un solo teléfono y una sola factura." **RI**

## Vacaciones de ensueño a orillas del Atlántico

### MORRO DAS PEDRAS CLUB HOTEL



**SANTOUR SRL**  
representaciones

Brandzen 1984, piso 9  
Tels.: 408 9278/80 y 83  
Fax: 401 8071

- ☀ Apartamentos totalmente equipados para 4 personas
- ☀ Frigobar
- ☀ Servicio de mucama
- ☀ Ropa blanca intercambiable por el hotel
- ☀ Parrilleros
- ☀ Piscina para adultos
- ☀ Piscina infantil
- ☀ Cancha de tenis y fútbol
- ☀ Sala de juegos
- ☀ Restaurante / Bar
- ☀ Estacionamiento
- ☀ Cofre individual (opcional)



Precio por persona, con desayuno, U\$S 25 - base doble -  
Precios válidos hasta el 30/11/98

## EMERGENCIAS MÓVILES RECIBEN 2 000 LLAMADAS DIARIAS

## La gripe reina en el invierno 98

Fiebre, tos catarral, decaimiento y dificultades respiratorias aquejan a buena parte de los uruguayos en estas primeras semanas de invierno. Aun aquellos orgullosos de que "nunca se engripan" caen en las redes de la enfermedad, a pesar de los jugos de naranja, las vacunas y los kilos de ropa acumulados sobre la piel.

**A**n te los primeros síntomas, miles de personas saturan a diario las líneas telefónicas de los servicios de atención médica móvil, mientras otros acuden directamente a las farmacias en busca de los clásicos antigripales y antibióticos. Aunque se resisten a hablar de epidemia, médicos y farmacéuticos aseguran que "esto recién empieza", mientras el meteorólogo Mario Caffera augura un invierno "frío", sin rastros de las bondades del anterior.

En los centros de emergencia médica públicos y privados los llamados de pacientes afectados por infecciones respiratorias virales se incrementan cada día, aunque los especialistas difieren en cuanto a que se esté ante el pico máximo de casos en este año.

El doctor Ruben Paniza, jefe del área médica de la Unidad Coronaria Móvil, y su colega Miguel Dicancro, director de la Unidad de Asistencia Médica Externa del Ministerio de Salud Pública, coinciden en que los cuadros respiratorios virales son la primera causa de consulta en niños y ancianos. Paniza dijo a *Posdata* que desde la primera semana de junio, conforman la mayoría de los casos no urgentes que atiende esa unidad de emergencia móvil y que la situación se acentuó durante la segunda quincena de ese mes. El "malón de llamados" hace pensar al pediatra que desde el 23 de junio se ingresó en el pico máximo, de los dos que se registran anualmente en el

período junio-agosto. Si bien no precisó la cifra de solicitudes por afecciones respiratorias, el doctor aseguró que éstas son "la enorme mayoría" de los 1 500 llamados que se registran diariamente.

A la cifra anterior se deben sumar las 700 llamadas diarias que reciben los servicios públicos de emergencia móvil, de acuerdo a la información suministrada por el doctor Miguel Dicancro. El médico descartó la existencia de una epidemia, pero reconoció que la demanda superó la disponibilidad de móviles y médicos para atención domiciliaria a pesar de los esfuerzos por revertir la situación y del apoyo de las policlínicas barriales.

En esos centros las crisis de salud estacionales fueron anticipadas mediante la adquisición de nebulizadores, antibióticos, oxígeno y una batería de medicación sintomática requeridos para la atención en esta época.

## El frío acecha

El año anterior fue atípico para el país: el otoño fue el más caliente y seco de la segunda mitad de siglo, en tanto que en el invierno -inicialmente seco- las precipitaciones superaron los índices normales y batieron récords cada mes. Luego el verano del 98 fue uno de

los más fríos y lluviosos del siglo.

En opinión de Mario Caffera, director de la Escuela de Meteorología del Uruguay, esa inestabilidad precedió a un invierno que será "normal". El especialista indicó que el término refiere a un día típico con temperatura promedio de 8 a 18,5° en el norte del país, de 7 a 15° en el sur.

Caffera vaticinó que en los próximos meses "no habrá un frío excesivo". Aun así, recordó que la condición del aire como mayor conductor del calor en situaciones de humedad hace descender la temperatura en el cuerpo humano. En estas latitudes, dijo, el viento y la humedad provocan una pérdida del calor corporal mucho mayor que en aquellas zonas donde hay nieve.

Eric Vomio, dirigente de la Asociación de Farmacias del Uruguay, atribuyó el "fuerte auge en la venta de antigripales y antibióticos" a los cambios estacionales y estimó que en el presente invierno la demanda es ampliamente superior a la de 1997.

Buena parte de los consumidores solicita fármacos recetados en otras ocasiones además de un nuevo "té caliente efervescente" que irrumpió en el mercado para ampliar las opciones. Otra alternativa para no finalizar en cama: muchas calorías y ropa de abrigo, y toda la variedad de estufas para calentar el hogar.

ADS / MOUL

**gane un auto 0 Km**

**Alquile en Budget**

Por el mismo precio que alquila un auto en plaza participe de grandes premios \*

Todos los meses  
Electrodomésticos  
Pasajes  
Excursiones

... y como premio

final: **un 0 Km**

... y gane calidad rapidez y servicio

Consulte nuestras promociones especiales

\*Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar.

**Budget**

Car Rental

Un mundo de diferencia

Tel.: 902 53 53 / 0800 2343

Fax: 902 13 39

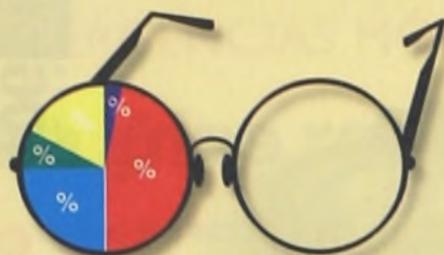
■ MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935 ■ AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ■ COLONIA: Gral. Flores 91  
■ PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera ■ PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero ■ ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buquebus



**(La compramos por Fido).** Por el aire y el airbag gratis. Por los 7 asientos. Y porque a partir de **U\$S 31.900** puede ser mía.

Break  
**406**  
PEUGEOT





OBSERVATORIO

## Los posibles escenarios del balotaje

Si éstos fueran los candidatos, ¿por quién votaría? \*

### Intención de voto

	Ninguno	Partido Colorado	Partido Nacional	Frente Amplio	Nuevo Espacio	Total
Vázquez	22	15	9	92	48	40
Volonté	38	67	82	3	48	44
No contesta	41	18	9	6	5	16
Battle	25	81	9	16	24	33
Volonté	26	12	83	44	71	43
No contesta	49	7	8	40	5	24
Vázquez	22	12	10	92	58	40
Ramírez	37	75	87	3	37	47
No contesta	42	12	4	5	5	14
Lacalle	31	62	77	0	30	40
Vázquez	23	19	11	95	65	42
No contesta	47	19	11	5	5	18
Lacalle	20	9	79	22	38	32
Battle	30	84	10	35	38	40
No contesta	50	6	11	43	24	28
Ramírez	31	9	83	43	56	43
Battle	22	85	12	24	30	35
No contesta	47	6	5	33	14	22
Vázquez	20	3	20	95	70	42
Battle	26	89	40	0	15	39
No contesta	54	8	20	5	15	19
Total	100	100	100	100	100	100

\* De acuerdo a la nueva Constitución, si ningún candidato alcanza la mayoría absoluta de votos, los dos más votados concurren a una segunda elección, donde se optará sólo entre dos candidatos.

Con la reforma constitucional aprobada en el 96, nuestro sistema electoral cambia radicalmente introduciéndose nuevos mecanismos que, más allá de la polémica generada en su momento, a partir del 99 regirán nuestras instancias electorales. La candidatura única por partido, la posibilidad de una segunda vuelta electoral entre los dos candidatos más votados, y las elecciones departamentales separadas de las nacionales, aparecen como los tres cambios más significativos. Ellos supondrán para los electores enfrentarse a situaciones muy diferentes a las que estábamos acostumbrados. Para empezar tendremos una opción, no obligatoria, de decidir quién será el candidato de nuestro partido, en abril del 99. Una vez dilucidada esta primera etapa, en el mes de octubre tendrán lugar las elecciones nacionales —éstas sí obligatorias—, en las que elegiremos presidente y parlamentarios, éstos con múltiples listas.



De acuerdo a los resultados del 94, la paridad entre los tres principales lemas es muy fuerte, paridad que parece confirmarse en las encuestas sobre intención de voto que se realizan actualmente. Ello supone que ninguno de los lemas alcanzará la mayoría absoluta de votos en la primera vuelta y el escenario más probable es que tengamos que concurrir nuevamente en noviembre del 99 para decidir sólo entre dos candidatos quién será nuestro próximo Presidente. Sin lugar a dudas esta situación ha despertado, entre la dirigencia política muchas preocupaciones y desvelos. Porque ya en la propia elección interna de abril, habrá que pensar no sólo en el candidato 'preferido

entro del partido sino en aquel que tiene con mayores posibilidades de llegar a la segunda vuelta y, por lo tanto, con capacidad para atraer votos de otros partidos.

Teniendo en cuenta esta situación Interconsult, en exclusividad para Posdata, realizó una encuesta donde se plantean los diferentes escenarios posibles de una muy probable segunda vuelta electoral. Estos escenarios se definieron en base a la situación que hoy marcan las encuestas sobre las preferencias que declaran los uruguayos con relación a los precandidatos de cada partido. Esto supone algunas restricciones. En el caso del Frente Amplio, se presenta sólo la candidatura del Dr Tabaré Vázquez, quien aparece claramente 'despegado' de otros posibles candidatos. En el Partido Colorado, sólo aparece el Dr Jorge Batlle, quien lidera las preferencias pero en un momento en

que todavía no se ha definido el candidato del Foro Batllista. Finalmente, en el Partido Nacional, dada la paridad entre los tres principales precandidatos se presentan las opciones para los tres. Lógicamente en los próximos meses, y claramente después de abril del 99, la situación podrá ser totalmente diferente a la que hoy imaginamos.

Cuando los entrevistados fueron colocados frente a la situación de un balotaje debiendo optar entre dos candidatos, Volonté y Ramírez aparecen como los dos con mejores posibilidades, siendo señalados como los "preferidos" en cualquiera de las dos alternativas que tiene cada uno. Ramírez le ganaría a Batlle por 43 a 35 y a Vázquez por 47 a 40. Volonté se ubicaría sobre Batlle por 43 a 33 y sobre Vázquez por 44 a 40. Por su parte, Lacalle podría perder en ambas opciones: 32 a 40 con Batlle y por menor margen con Vázquez (40 a 42). Finalmente, entre Batlle y Vázquez, los electores se inclinarían por el segundo, 42 a 39. El escenario que genera mayor índice de "abstención" sería el de una segunda vuelta entre Batlle y Lacalle, mientras que los escenarios protagonizados por Vázquez y Ramírez o Volonté y Vázquez son los

que generan mayor adhesión electoral.

Entre un 9 y 10% de los nacionalistas se inclinaría por una candidatura de otro partido, de acuerdo al candidato que presente el Partido Nacional; entre los colorados la deserción puede llegar a un 12% si la alternativa a Batlle fuera Volonté, mientras que entre los frentistas es casi inexistente. Los nuevespacistas muestran sus mayores preferencias por Volonté (71%) y Vázquez (65%), dependiendo quién sea el otro candidato, mientras que una alternativa entre Lacalle y Batlle es la que les genera una mayor abstención. Por otra parte, si los blancos tuvieran que optar entre candidatos de otros partidos, prefieren a Batlle (40%) antes que a Vázquez (20%). Los colorados son más claros, prefiriendo por amplio margen al candidato blanco, principalmente Ramírez y en segundo término Volonté. Finalmente, los frenteamplistas, puestos ante una situación similar, también prefieren candidatos blancos, con la excepción de Lacalle, en cuyo caso optarían por Batlle (35 a 22).

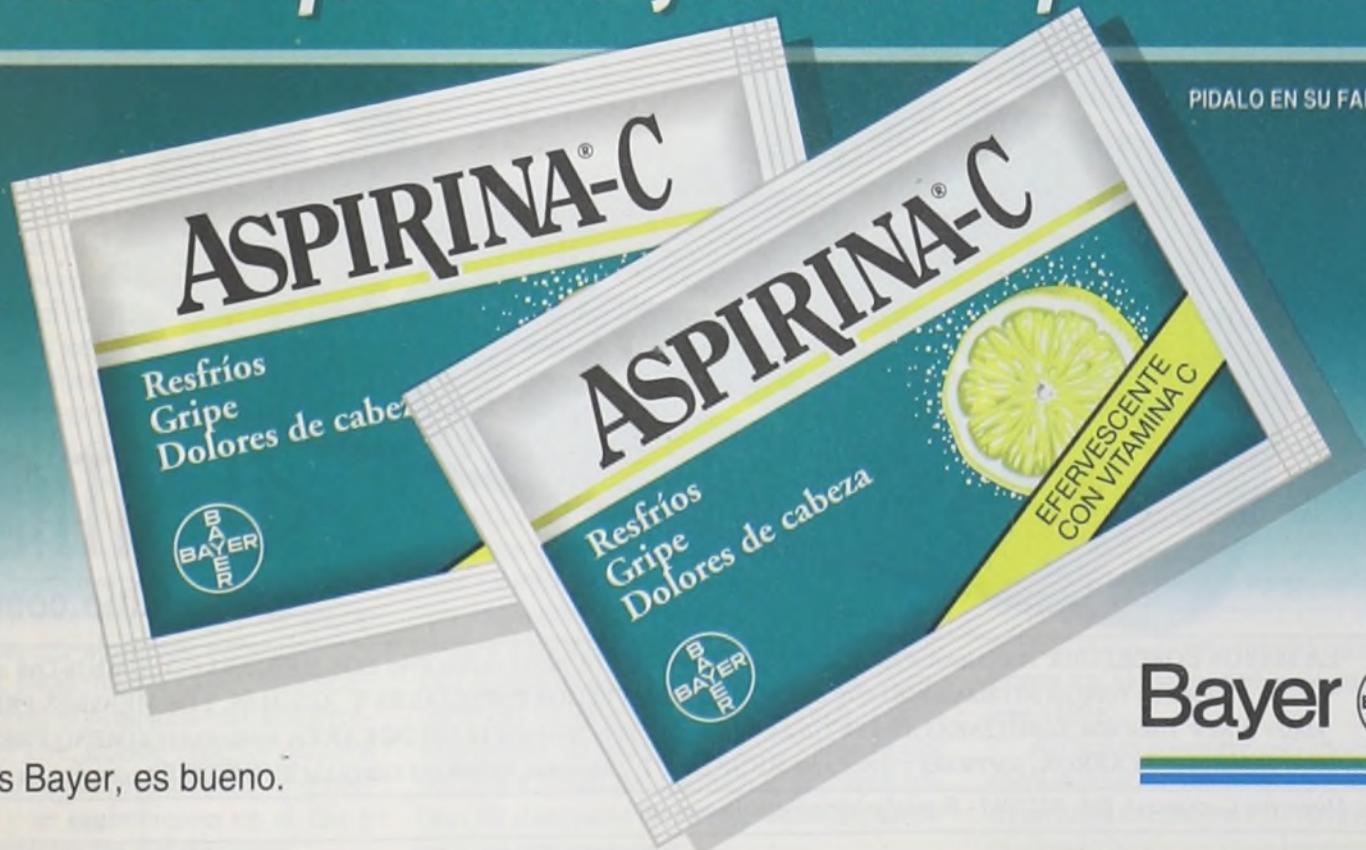
#### FICHA TÉCNICA

Encuesta nacional, sobre una muestra probabilística de 900 casos, mediante entrevistas personales, en los hogares del país urbano. Las entrevistas se realizaron entre los días 25 de mayo y 4 de junio de 1998.

Ing. Juan Carlos Doyenart  
Director de Interconsult

## Antes que el resfrío lo sorprenda...

PÍDALO EN SU FARMACIA



Si es Bayer, es bueno.

Bayer 

COMFAL

# EL SITIO con más cancha ----- en el MUNDIAL.

*El Sitio, con su cobertura total de Francia '98, está haciendo historia en Internet.*

*Hasta ahora ha recibido más de 2 millones de contactos y 60 mil personas ya se integraron a la mayor comunidad latina de Internet.*

**¿QUÉ ESTÁS ESPERANDO PARA INTEGRARTE VOS TAMBIÉN?**

*No te quedes en off side.  
Entrá en El Sitio.*



**EL SITIO**   
[www.elsitio.com.uy](http://www.elsitio.com.uy)

LA MAYOR COBERTURA TRANSMISIÓN EN TIEMPO REAL (FOTOS, TEXTOS, RESULTADOS, ETC). LOS MEJORES COLUMNISTAS MACAYA, NIEMBRO, TOTO DA SILVEIRA, ETCHANDY, GARD. CHATS, ENVIADOS ESPECIALES Y ADEMÁS, LOS MEJORES PREMIOS VIAJES A NEW YORK POR AEROLÍNEAS ARGENTINAS, PREMIOS EN EFECTIVO POR 10.000 DÓLARES. HARDWARE COMPAQ PRESARIO DOCUMENT HOME CENTRE XEROX, SOFTWARE Y JUEGOS DE MICROSOFT, CAMPERAS, REMERAS Y CERVEZAS BUDWEISER, GOLOSINAS ARCOR

Informes: Dirección Comercial: Tel.: 9025963 - E-mail: [elsitio@elsitio.com.uy](mailto:elsitio@elsitio.com.uy)

RENÉ BORETTO OVALLE

M E N C I O N

Fundación  
Banco de Boston

# Luis Alberto Solari: Desde el pueblo chico

(Tercera Parte)

## En Fray Bentos que nadie conocía

La presencia en Europa realmente le hizo regresar con entusiasmo e ideas. Una de estas ideas la esbozó frente a un cuadro de Velázquez. Se decidió a pintar durante un año en otra vez del natural. Seleccionó aquellos aspectos acurrucados entre sus recuerdos y experiencias de vida pueblerina, aquella paz metida en los recodos del río y aquellos que tuviesen los colores escondidos tras cada destello de luz para descubrirlos con los ojos de artista.

De esta manera, los paisajes se plasmaron en las telas por decenas y en 1953 Solari hizo una exposición que la misma gente bautizó como "la del Fray Bentos que nadie conocía", porque se habían rescatado pedazos de esas bellezas naturales que la ciudad y sus costas cerradas en un ceibo tranquilo lamido por las aguas en Las Cañas, o el cielo de colores mates con el fondo del Anglo o las pintorescas casitas obreras del barrio del frigorífico.

Creó después el Taller de Artes Plásticas en una vieja casona de la calle Brasil donde la comisión y el intendente Guillermo Ruzic le apoyaron en este primer intento de enseñanza de pintura en Fray Bentos. Allí llegaron a concurrir ochenta alumnos a disfrutar y aprovechar las clases gratuitas de Solari. De allí surgieron varios de los artistas de muy buenos que hoy tiene Fray Bentos", recuerda Nora. Además, Solari creó en su propia casa su sitio de trabajo y cubriólo creativo, que era el lugar de largas charreadas con sus alumnos aventajados y admiradores. Es el mismo sitio, entre aceites y lienzos, con el persistente aroma a trementina en el aire, donde muchos de ellos se entusiasmaron, se prepararon, se profesionalizaron y se embebieron en el dar y enseñar sin reticencias del profesor.

Allí también —lo testimonian las docenas de carpetas hoy guardadas como tesoro— concurrían los alumnos y otros jóvenes de la ciudad de quienes rescataba bosquejos para practicar con sus caras o con sus manos.

Al taller también llegó un día Carlos Páez Vilaró.

—¿Qué es eso que tenés ahí, Solari?

—Son unas máscaras que yo hago...

—¿Pero sabés que están buenas? ¿No te animás a exponerlas?

Y de esa manera, el Grupo 8 respaldó al amigo fraybentino auspiciando una muestra del 3 al 14 de noviembre de 1959 en su local de Plaza Libertad. Salieron al conocimiento general las creaciones de las 'máscaras' de Solari: *Encapuchado*, *Máscaras con costuras*, *Máscara del espejo*, *Máscara de pie*, *Tres máscaras*, *Máscaras en la mesa*, *Máscara osamenta*, *Máscara del turbante*, *Dos mascaritas* y varios dibujos.

Podemos decir que las alas de la profesión ya están crecidas hacia 1959. No lo dudamos al escucharlo contarnos sus diversas etapas de vida y obra. Seguramente recuerda las palabras alentadoras del profesor Laborde diciéndole "que se largue" porque no correría riesgos de hacer el ridículo o de fracasar. Y así, realizó su primera exposición en la capital, en el Centro de Artes y Letras. Y en 1961, nuevamente Europa. Acompañado por su esposa y sus dos hijas, aprovecha otra oportunidad y se dedica a buscar y practicar las noveles formas expresivas que le va sugiriendo todo lo que va viendo, mientras Nora —excelente docente de idioma francés— se dedica a la actividad educativa en Francia, a la vez que, como parte del ya inseparable dúo, aborda la tarea importante de secretaria y colaboradora que liberara a Solari del también importante trabajo de mantener la correspondencia, las citas y los compromisos.

Aquí Solari recuerda el momento exacto donde nace otro de sus instrumentos de expresión: el collage. "Paseaba por las costas del Sena y concurrí a los sitios donde se agrupaban los pintores a rescatar esas imágenes tan reconocidas de París. Pero me dije, ¿qué voy a sacar aquí de nuevo? Estoy pintando lo que todos pintan y lo que todo el mundo ha pintado..." Así fue que, en una de las habitaciones del hotel en que residían, Nora le aprontó una mesa y se puso a trabajar recortando y uniendo papelitos de colores, haciendo creaciones pequeñas al principio hasta que, cuando regresó a Uruguay, la técnica lo había atrapado tanto y le daba tantas perspectivas que llegó a hacer collages de un metro con ochenta por un metro con sesenta y cuatro.

Estas experiencias europeas aumentan la necesidad de saber "qué se hace por allá" y los próximos serían años de buscar aumentar sus perspectivas. En 1963, después de regresar de Rio Grande do Sul donde permaneciera tres meses brindando clases sobre técnicas de dibujo y collages, trabajó con entusiasmo preparando la obra que presentaría al Salón Nacional de Bellas Artes de ese año. Por una gran casualidad, las obras fueron vistas por el Director de la División Artes Visuales de la Unión Panamericana, que se encontraba en Montevideo de visita.

—¿De quién son estos trabajos? —preguntó complacido.

—Son de un joven amigo del interior.

—¿Puede contactarse con él? Necesito treinta obras de esta misma calidad para exponer en Washington en octubre del año que viene...

Así Solari concurre con motivo de su primera exposición personal en Estados Unidos, en un edificio contiguo a la famosa Casa Blanca, donde Nora, en tono bromista y para cal-

marle los nervios a su marido, le dice: "Entrá pisando con el pie derecho, para que tengamos suerte..." Seguramente que entraron con suerte. Apenas en el hall, cuando estaba mirando el hermoso catálogo que se había confeccionado, le anunciaron que aún antes de habilitarse la muestra, la obra fotografiada para la tapa había sido vendida para una de las colecciones más importantes de Norteamérica. La noche no terminaría sin antes darles otra sorpresa: trece obras se vendieron al final de la primera jornada de exposición...

A consecuencia del enorme éxito con las ventas, que no estaban dentro de los planes más optimistas de Solari, decidieron realizar un viaje previo al regreso a Uruguay, pasando por Canadá, México y Brasil, desde donde vuelve con un entusiasmo increíble y una casi irrefrenable idea de abordar fuera de fronteras el alcance de nuevos conocimientos; el primero de cuyos escalones sería irse a vivir a Montevideo. Para el año 1965 -"con mucho temor porque la vida de la ciudad podía distraerlo de aquella tranquilidad fray-bentina", reconoce su esposa- Solari decidió radicarse en la capital del país, ejerciendo la docencia en la ciudad de Las Piedras y preparando la primera muestra grande que llevar al Centro de Promoción Cultural dirigido por Benito Milla.

El propio don Luis lo reconocería al evaluar el momento: "Necesidad de evolución. Por eso me fui a Montevideo. Cuando necesité hacer una obra comprometida, una obra decisiva, rotunda, para volcar la experiencia de tantos años, fue cuando no dudé en venirme a Montevideo". Además, "el límite del tamaño de las obras había sido no la imaginación, sino el tamaño de las bodegas de la Onda", agrega Nora, que seguramente era con quien hacía los mandados a sólo dos cuerdas de la casa, para despachar los paquetes que llevaban las ilusiones dentro cuando hacían los remitos hacia los 'Salones del Interior' de San José, Paysandú, Minas o Flores, o a las Bienales de San Pablo... Montevideo sería el escalón para asomarse al 'más allá' vislumbreado en los viajes a Europa. Detrás de lo parco al hablar, dentro de la forma apacible de su andar y su comportamiento, bullía la inquietud por conocer más, por experimentar, "por saber qué están haciendo por allá. Se habla del *minimal art*, del *pop art*, de rayos láser, electrónica, arte simétrico provocado por juegos de luces o provocado por el movimiento del espectador... Quería saber qué estaban haciendo con eso...". "La razón de mi trabajo ha sido siempre la búsqueda de una significación para la imagen." Solari disponía de los contextos y buscaba desesperadamente las imágenes para representarlos...

Desde poco tiempo antes, más concreta-

mente desde que preparó la exposición de octubre de 1964 en Nueva York, Solari había entrado entusiasta en la práctica de un nuevo lenguaje: el del grabado y la búsqueda debía elevar las miras hacia otras fronteras, mucho más amplias y lejanas que las del propio Uruguay. Concretamente, los grabados del uruguayo Luis Camnitzer le entusiasmaron tanto que Solari le escribió dada su relación como profesor en el Pratt Graphics Center, recibiendo una inmediata respuesta que permitió que el director del Centro conociera el currículum y una muestra fotográfica que confeccionó Testoni en Montevideo.

Así, en 1967 Solari recibió la oportunidad de una beca del Pratt Graphics Center de Estados Unidos y se trasladó "para permanecer el año de la beca y tal vez un segundo de licencia", recuerda Nora, que no se fue con él al principio del viaje, sino que lo hizo casi dos años después en compañía de su hija Silvia. "Mis contactos y experiencias, sobre todo con el grabador Delamónica, me dieron otras opciones y me profesionalizaron mentalmente, porque debí pensar al revés de como lo hacemos los latinos. Nosotros buscamos primero qué tenemos que decir, sin preocuparnos por la técnica, pero en Estados Unidos es al revés; la técnica es esencial y me sentí muy cómodo. Me elevó lo que llamo la categoría del espíritu y di mayor valor a actitudes que me eran propias, por ejemplo ser prolijo, ser ordenado y con gusto de hacer las cosas bien hechas..." "Cuando llegué a Estados Unidos en febrero del 69 -cuenta la esposa de Solari- no podía creer la obra que estaba haciendo. Los grabados habían invadido toda su actividad y había cosas maravillosas que nunca me hubiera imaginado, a pesar de las cartas."

Veintiún años permaneció Solari en el país del Norte, aunque sin desprenderse de su Uruguay, al que regresaba periódicamente. "Prendió en mí el grabado y supe de inmediato que al regresar no tendría futuro, no tendría mayor aplicación el grabado porque el uruguayo es un amante nato de la pintura, del colorido, y no del monocromo. Por otra parte, en Uruguay, por no estar desarrollada la técnica del grabado, seguramente no encontraría fácilmente los materiales ni las herramientas..."

### "Me sentí un joven grabador con toda la vida por delante..."

"Cuando llegué a Estados Unidos ya tenía 34 años de pintor en los que me parecía haber llegado al límite. Por eso, al aprender esta nueva técnica no tuve dudas de que ella me proponía veinte o treinta años más de una nueva vida en el arte. Así me sentí un joven grabador con toda la vida por delante, con

enormes perspectivas de creación en un medio que tiene un ritmo más intenso y con un nivel de exigencia muy grande. De la misma manera que uno siente la abulia, aquí sentí presión de la exigencia de un medio que no se comprometía a continuar. Terminé por vencerme de que la profesionalidad es estimulante." Se maravilla recordando No D'Agosto: "¿Sabés que en un período de veintidós años Solari hizo 465 planchas de grabado. Más del doble que cualquiera de los grabadores conocidos, que se maravillaban con esa producción..." El período norteamericano de Solari fue muy fructífero. Reafirmado en su voluntad de profesionalizarse, logra acceder a muy altos niveles de la mano de sus grabados de cuyas técnicas se vuelve un investigador mordaz como los ácidos que usaba en los metales para realizar las obras.

Tras el primer año de Solari en Nueva York, pasaron a residir en Morristown, "un pueblo como Fray Bentos", reconociendo ambos, de 18 000 habitantes, en el centro de Nueva Jersey. "Justo frente a cerro *no sense*, con el fuerte hecho por George Washington para vigilar la entrada de los ingleses a la bahía."

Su tarea elevada artísticamente le lleva a reconocimientos importantes. En 1970 se le otorga el primer premio en el X Festival de Arte de Cali (Colombia) y un año más tarde en el mismo país le reconocerán con la medalla de oro al grabado en la Primera Bienal Americana de Artes Gráficas de Cali. Es el principio de una década conflictiva donde cada titular de diario se reflejaba una situación mundial candente que hacía que Solari recapacitara -obra mediante- sobre el hombre como "causa-efecto-consecuencia" en todas las situaciones bélicas reinantes. De esa época son *Infeliz parodia* (1971), *Pájaros entendidos* (1974), *Carroza para un carnaval* (1976) y otras, donde nos enseña a personas exaltadas, atacándose unos a otros con posesión de armamentos y muestras de intolerancia e incompreensión. Hay numerosos ejemplos que jalonan en el futuro la misma temática y crítica al comportamiento humano, con *Tres desentendidos* (1985) y la genial *Colorido* (1987) donde muestra a una grandilocuente paloma (generalmente símbolo de paz) cual barcaza filibustera con cañones a los costados, sobrevolando 'el mundo'...

Sin duda, la crítica social se exaspera, a veces en las superficies de las telas, donde los accesorios y los collages se montan en tres dimensiones dando con su textura también el grito de alerta que busca la obra. "El hombre está haciendo cada día cosas que superan a las anteriores; así, los pecados capitales deberían aumentarlos. Hoy día habría que agregar muchos más a la lista tradicional..." No du-

no decir que Solari fue un filósofo. Expresándose con la pintura o con sus otras técnicas, le hizo contar a sus personajes las críticas que todos hacemos en la universalidad del hombre frente a las injusticias sociales. Sobre todo frente a la guerra. Esa guerra a veces (?) intentada, a veces provocada y siempre injusta, haciéndole pagar las consecuencias a la gente común, a esa gente que, no obstante, sigue disfrutando y encontrando la simple alegría en las cosas simples.

Solari nos puso ante la disyuntiva de realidades incontestables, tan antiguas y tan vigentes como la guerra disfrazada y oculta, ya dentro de un caballo como nos cuentan los griegos, como dentro de la utópica y solariana 'paloma de la paz'.

En varias oportunidades, hizo congeniar en la genialidad de la obra, en la contraposición de los colores y hasta en la tercera dimensión de los collages la hipocresía de tener que armarse para que la paz se mantenga o aquella hipocresía peor de cuando la paz debe criticarse para que haya justicia.

Solari se 'ensaña' inclusive contra los 'tipos de hombres'. Ésos que son evidentes en cualquier sociedad, como los 'felinos' que hanntado, relegados a segundos o terceros planos, aumentando la idea de que, desentendiéndose y agazapados, cual gatos, esperan el momento para dar el zarpazo en la oportunidad menos esperada.

### Me busqué unos buenos padrinos..."

El año 1972 marca un hito fundamental. Quizá no para los críticos porque allí no encontrarían el fin ni el principio de ninguna técnica, de ningún lenguaje cambiante... Pero

para el propio Solari —y como lo recuerda Nora, su esposa— ese año marca un antes y un después. El efecto lo causó la presencia de Solari con sus obras en el pabellón de Uruguay de la 36ª Bial de Venecia, en Italia.

Después de ello, Solari se pasó seis meses preparando los 164 grabados que le encomendaran como consecuencia del éxito en esa oportunidad. Solari llevó a la gente "de la mano a través de la compleja geografía, burlesca, apasionada y a veces trágica de sus grabados", tal como reconocía José María Podestá en el comentario crítico realizado en el catálogo de esta Bial.

"Justamente, el catálogo, los envíos, los pasajes y todo lo que significaba estar en Venecia, era un extraordinario gasto en dinero, porque a diferencia de otros artistas designados oficialmente y que tenían sus gastos pagados, a Solari lo invitaron por teléfono a Estados Unidos y hubo que planificar todo desde allá. Queríamos un excelente catálogo que dejara bien a Uruguay e imprimimos 2 500 ejemplares, todo a nuestro costo y con una gran colaboración de técnicos impresores y fotógrafos uruguayos." Esta nueva incursión en Europa es mayormente significativa. Más profunda y productiva. Existe una presencia insistente en el Viejo Mundo a causa de los compromisos que se van contrayendo. Lo comprendemos cuando leemos su currículum: Bonnières (Francia) (1973); Nicossia (Chipre) (1973); Madrid y Austria (1975); Lucca (Italia) (1976); Gran Canaria y Austria (1977), todo lo que se intercala con la presencia en América (Puerto Rico, Bogotá, Dallas, Colombia, Nueva York, Buenos Aires)... Son signo del interés despertado en los editores, las solicitudes que le hacen para concretar los *Proverbios*

*Luqueses* para la Galería Blue Chips (Lucca, Italia) y las *Fábulas de Esopo* para el Taller Pascual Fort (Barcelona, España).

Precisamente respecto a las *Fábulas de Esopo*", mirando el voluminoso resultado, Solari nos contaba que había leído más de trescientas de estas fábulas y muchísimas tenían aún una vigencia impresionante, "que hasta el día de hoy tienen que ver con la mentalidad del individuo o con problemas de la sociedad o con el problema de los grupos".

Esta relación tan directa con el contenido literario le hizo adoptar como 'padrinos' con gran resultado en el encuentro de imágenes, a los refranes y a los proverbios. Ellos le permitieron hallar la sabiduría humana que se traslada de una generación a otra y que cuenta las verdades de la simple vida de los hombres, sin importar los estratos sociales ni las épocas.

"No obstante —reconocía Solari— he debido escapar al riesgo de ilustrar un texto literario. La pintura no es literatura y por lo pronto, el contexto literario debe ser sólo un pretexto para encontrar una imagen plástica que lo represente. Por ejemplo, en el dicho 'Quien mal anda, mal acaba', debería procurar ilustrar los riesgos que ello implica; hallar una imagen que lo diga por sí sola..."

"En esta búsqueda intrincada, sin pausa, he tenido mi premio: pude inventar imágenes también en los 'contra refranes', es decir aquellos que se me ocurrían a partir de los que la gente ha creado para expresar su sabiduría popular. Así por ejemplo, 'El que mucho abarca, poco aprieta' me sugirió 'El que mucho abarca, mucho aprieta'. Así también, 'No hay peor sordo que el que no quiere oír' sugiere aquel que diría 'No hay peor sordo que el que no quiere ver'."

Si su piel  
tiene tendencia a la



**SKIN-CAP®**

**Es la Solución**

INOLORO - INCOLORO - SIN EFECTOS SECUNDARIOS

PARA LA HIGIENE DIARIA DE LAS PIELES  
CON TENDENCIA A LA PSORIASIS, CASPA Y SEBORREA

Venta exclusiva en Farmacias

—¿Jugó entonces con los contrasentidos, no es verdad? —lo llevamos contra las cuerdas en esa oportunidad, porque don Luis tenía tanto para decir que pronto contestaba sus propias interrogantes y no nos satisfacía con las respuestas amplias como deseábamos.

—Todo el hombre es un contrasentido. Todo el mundo es un contrasentido. Con un revés o con un derecho, según del lado que se le mire. Te doy un ejemplo: la paz...

—¡Sí! ¡Eso! ¿Cómo eligió representar la ambigüedad de la paz?

—Primeramente, no siendo agresivo con la imagen... Hay que buscar decir lo que uno siente sin que pueda interpretarse como un 'panfleto'. Por lo tanto, es válido representar a la Paz con una paloma que va encima de una tortuga, asociando la idea de que la paz vendrá... pero lenta. Así también un caracol... si le pongo en lugar de caparazón un gorro frigio, puedo representar que la libertad es un poco resbalosa...

—Esa paloma le ha dado tema para rato...

—En efecto. Creer en la paz ciegamente, es peligroso. Por eso la idea de la 'paloma de Troya'... no sabemos ciertamente qué hay dentro o detrás de la paz. Así que se justifican los cañones... porque para preservar la paz hay que estar bien armado. La experiencia en estas dos últimas décadas (1970-80) me ha hecho ver el contrasentido de la paz y la he representado en distintas formas: como pancarta, como globo inflado, como la paloma de Troya, como arca donde los pasajeros son soldados... A pesar de que es una parodia, te compromete a pensarlo...

—Pero en algunos casos, como en el de las barcas, nos 'larga' muchísimas cosas para pensar...

—Bueno... el tema de las barcas está dentro de la búsqueda de recursos para expresar sin agredir demasiado las ideas que uno tiene. Pero, también en ese caso, como en las máscaras, todo tiene un origen en el comportamiento del hombre... Las barcas son como los carros alegóricos del carnaval: contienen el carnaval de la vida.

El carro y por lo tanto las barcas, son una alegoría representando a la sociedad, al mundo que contiene al hombre... es el elemento que contiene, que sostiene y que sirve de marco aglutinador a la sociedad. Todos quienes van dentro significan a los humanos que la forman. Esta idea es extractada del dicho popular de que "en este barco vamos todos", lo que aporta la idea de responsabilidad colectiva de hacer el esfuerzo conjunto, sin exclusiones para llevar adelante a la sociedad. Aquí también caben dichos populares como "que nadie se tire a la retranca" cuando haya necesidad de "tirar todos juntos del carro". Cuan-

do se habla de un conjunto social, como el país por ejemplo, ¿no decimos "a este carro lo sacamos todos juntos o no sale...? Las barcas se suman a la idea, aunque aquí habría que decir "hay que remar todos juntos"...

Y, agregamos nosotros, como en las barcas y carros de Solari sus tripulantes son seres antropozoomórficos, vemos en su obra esas faunas universales —como diría Miguel Battagazzore— navegando mares o cielos: *Barca de Nos*, *Barca de los de siempre*, *Alegorías embarcadas*, etc.

## Yerba, bombilla y tapones

"Nuestra vida en Estados Unidos nunca estuvo desprendida de Uruguay. Cuando llegamos en mayo de 1974 a Port Washington, lo hicimos para vivir en una pintoresca casa de madera —la única del barrio— que parecía una de esas construcciones del *far west* que llamábamos 'la casa del *sheriff*'. Hasta un palenque como para atar los caballos tenía al frente... Estábamos a tres cuadras del mar y a tres cuadras de la estación del ferrocarril."

Port Washington era una tranquila villa, poblada por una primera generación de norteamericanos pero que había tenido como primeros pobladores a inmigrantes, especialmente italianos y polacos.

"En el fondo de la casa, había dos arcos altísimos, un plumerillo rosado de quince metros de altura y un parral italiano, bajo el cual Solari pintaba todo el día", recuerda la esposa.

En esta casa recibían los Solari a decenas de amigos, muchos de ellos uruguayos que —como para no desprenderse de la habitual costumbre oriental— disfrutaban comúnmente de mateadas y asados.

"Teníamos cerca de casa una mueblería y comúnmente dejaban en la vereda, como deshecho, grandes maderas que, aparte de servirnos para hacer los cajones de envíos de obras, nos sirvieron para otras cosas. Con unos maderos gruesos Solari se hizo una mesa fuerte, la revistió de papel de aluminio y así se fabricó la churrasquera 'a la americana'."

A este apacible lugar llegó un día el uruguayo Gurvich que, para recordar un poco su "barrio del Cerro", donde tenía su atelier, le pidió a Solari que no sacara totalmente las plantas que los italianos anteriores ocupantes de la vivienda habían dejado en el fondo. Gurvich se imaginaba en su Montevideo con sólo ver o aspirar el aroma de las mentas, de los ajos y del perejil. "No lo pudo disfrutar mucho —recuerda Solari—. A la semana de aquel asado nos avisaron que Gurvich se había muerto por un ataque..."

La idiosincrasia del uruguayo —más que del rioplatense— tiene un símbolo: el mate. La costumbre es tan arraigada que quienes visitan el país y recorren cualquiera de sus departamentos, gastan sus fotos y películas con los ejemplos de aquellos que matean continuamente, sin mirar la hora ni el lugar. Asimismo sucede con quienes viajan. Y máxime con quienes tienen que alejarse por algún motivo de Uruguay. ¡Vaya si habrán habido problemas para explicar en alguno que otro aeropuerto el tema de los paquetes de yerba Sara!

El caso de Solari fue uno de ellos. Cuando había tiempo para seguir una rutina, ésta era la de levantarse temprano, tomar unos mates, trabajar hasta el mediodía, sestear un rato y continuar pintando hasta que ya no había luz natural. En la larga estadía en la casa de Port Washington, la sombra del parral le servía para de atelier al aire libre.

La costumbre del mate, cuando se presentaban los viajes, era un problema: "Siempre viajé con yerba, bombilla y tapones... especialmente los tapones... porque termos hay en muchos lados, pero cebadores, no..." , cuenta Nora, rememorando las experiencias.

En cuanto a los viajes, es imposible tomarlos como referencia en una biografía. Algunos de ellos, por sus características, por las influencias que desatan, por su contenido emocional o espiritual, quizá sean trascendentes. Pero 'los viajes' en el mundo de Solari no son una búsqueda de sosiego, de distracción o de mero comportamiento turístico. Todos están referenciados íntimamente a la profesión que se persigue sin importar fronteras y a los compromisos que se van generando para presentar las obras en galerías, estar presente en inauguraciones de muestras o para recibir distinciones. De lo que no queda duda, y si hay que integrarlas al acervo biográfico, es de la infinidad de anécdotas que sugirieron todos estos años de agotadores compromisos llenos de sorpresas para cuyos detalles no valemos del recuerdo de Nora.

A partir de la Bienal de Venecia, el viaje se hizo una cosa de costumbre. "Tuvimos que viajar hasta tres veces por año a Europa a consecuencia de los constantes compromisos que se iban generando para presentar muestras y exposiciones, lo que nos permitió llegar a los contactos directos con las obras de los genios en los principales museos. A veces viajábamos en auto, lo que nos permitía detenernos a nuestro gusto y placer en pequeños poblados y otras veces viajamos en ómnibus o tren dejándonos maravillados por los paisajes y las ciudades de Europa..."

(Continuará...)

*Moda: Él / Ella*

*Nota: Exposición de Rolls Royce en Francia*

*Diseño: Renzo Piano, arquitecto y ganador del Premio Pritzker*

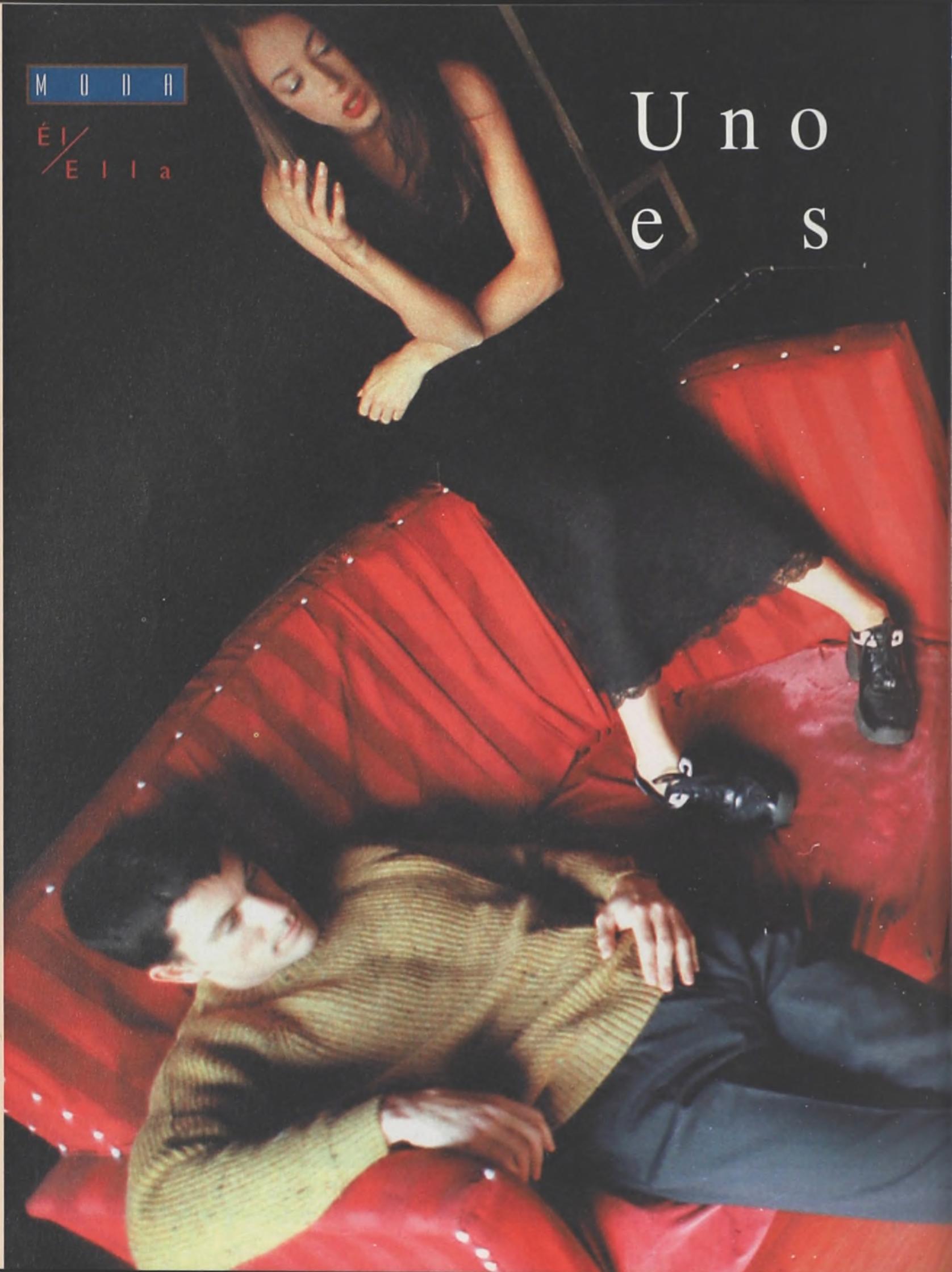
*Gastronomía: Paul Bocuse, cocina y escribe*

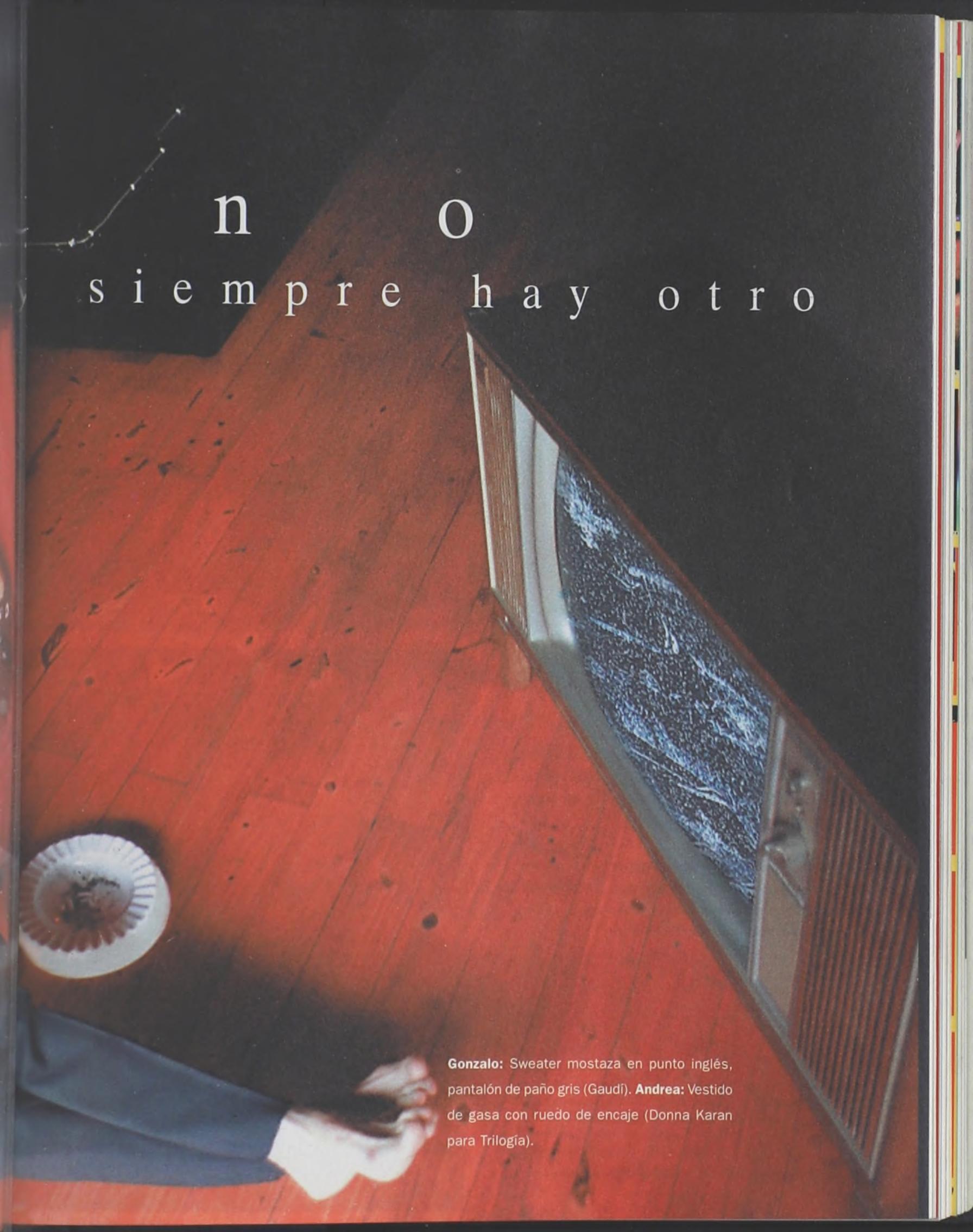


M O D A

ÉI/  
Ella

U n o  
e s





n o  
s i e m p r e h a y o t r o

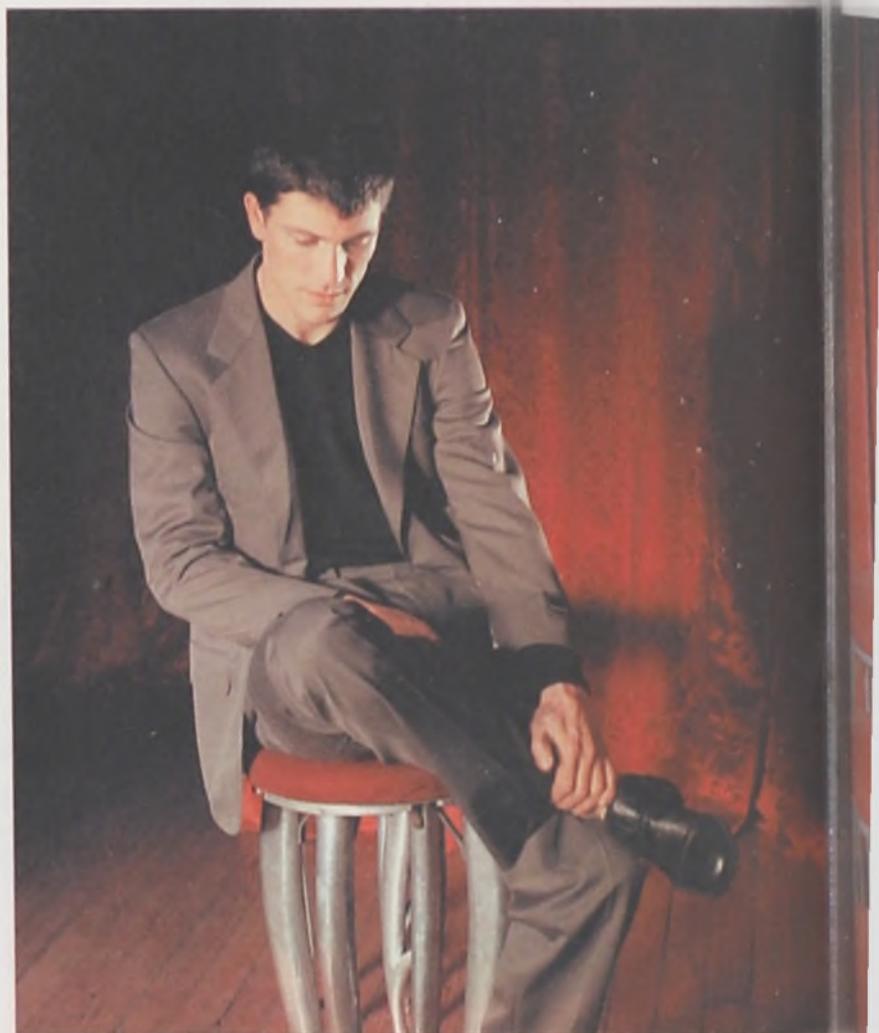
**Gonzalo:** Sweater mostaza en punto inglés, pantalón de paño gris (Gaudí). **Andrea:** Vestido de gasa con ruedo de encaje (Donna Karan para Trilogía).



**Arriba. Gonzalo:** Sacos de lana en distintos tonos de gris con botones de cuero, superpuestos (Club House). **Andrea:** Vestido de lanilla magenta (Chocolate).

**Derecha. Gonzalo:** Traje gris (Ermenegildo Zegna para Trilogía); sweater escote en V negro (Donna Karan para Trilogía). **Andrea:** Vestido y saco de lanilla magenta (Chocolate); sandalias cerradas de terciopelo magenta (Chocolate).

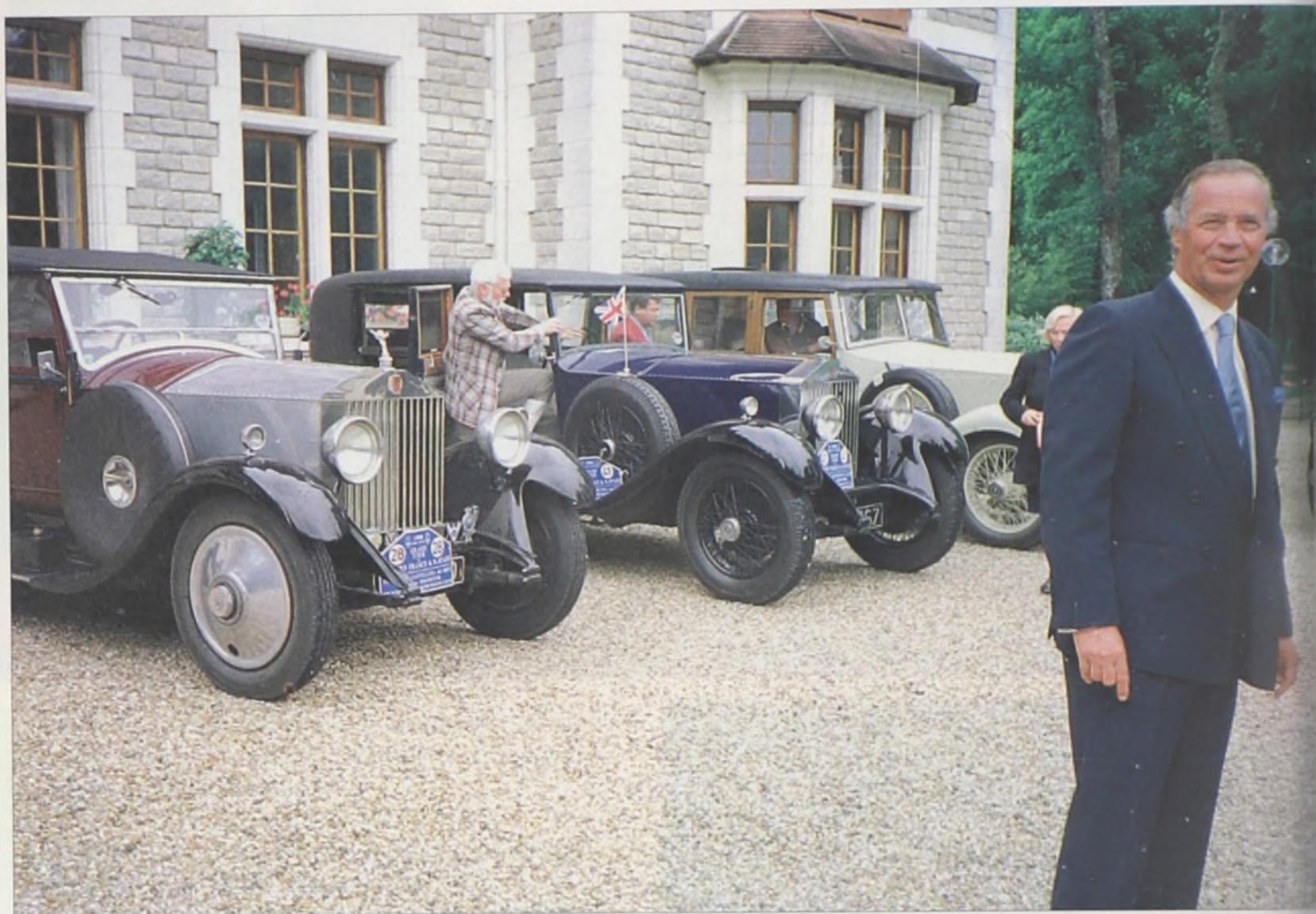
**Arriba derecha. Gonzalo:** Pantalón y sweater negros (Donna Karan para Trilogía); zapatos acordonados (Club House). **Andrea:** Vestido de gasa con ruedo de encaje (Donna Karan para Trilogía); sandalias cerradas (Chocolate).





*Estilo y producción: Andrea Carriquiry y Verónica Latourrette. Fotos: Pablo Bielli. Diseño de página: Bettina Díaz. Tratamiento de imagen: Leonardo Scarpitta. Modelos: Andrea Sheppard (Valentino Bookings) y Gonzalo Delgado. Maquillaje: Erica Soca (Tel. 601 3259).*

*Trilogía, Gaudí, Club House y Chocolate en Punta Carretas Shopping.*



## A rodar

Hace pocas semanas, treinta Rolls-Royce de los años 20 hicieron un extraño viaje de mil quinientos kilómetros por tierras europeas; todo para ser mirados. *Posdata* interceptó esta travesía en el medio de Francia.

La mayoría de los Rolls-Royce que hicieron este viaje fueron fabricados entre 1922 y 1929. A pesar de eso, supieron salir de Portsmouth a bordo de un Ferry para realizar un circuito en el oeste de Francia: atravesaron La Loire, Cognac, Bordeaux, La Dordogne y la región vasca francesa, para llegar finalmente a Santillana del Mar, en España, desde donde retornaron a Inglaterra.

El objetivo del viaje era simplemente disfrutar de buenos vinos, perfecta gastronomía, compañía interesante, excelentes hoteles —y el auto más hermoso del mundo. Los organizadores —además de tener lo que se dice un buen pasar— forman parte de El Club de Amantes de los Rolls Royce, que fue fundado en 1957 y tiene más de nueve mil miembros en todo el mundo.

Una de las vedettes de los Rolls Royce es el 20 Caballos: fue producido entre 1922 y 1929 y es el modelo más pequeño en su tipo. No hay dos carrocerías iguales: fueron armadas una por una y a mano. Los materiales van desde los convencionales metales y maderas hasta el cuero. La partida fue realmente limitada: se produjeron 2 903 automóviles; actualment



## Historia de un castillo: eso es amor

El Château de Chanteloup es propiedad de la familia Martell desde hace cientos de años. Pero no es el mismo: en rigor hay dos castillos—uno sobre otro. Todo se debe a que, a principios de este siglo, uno de los Mar-

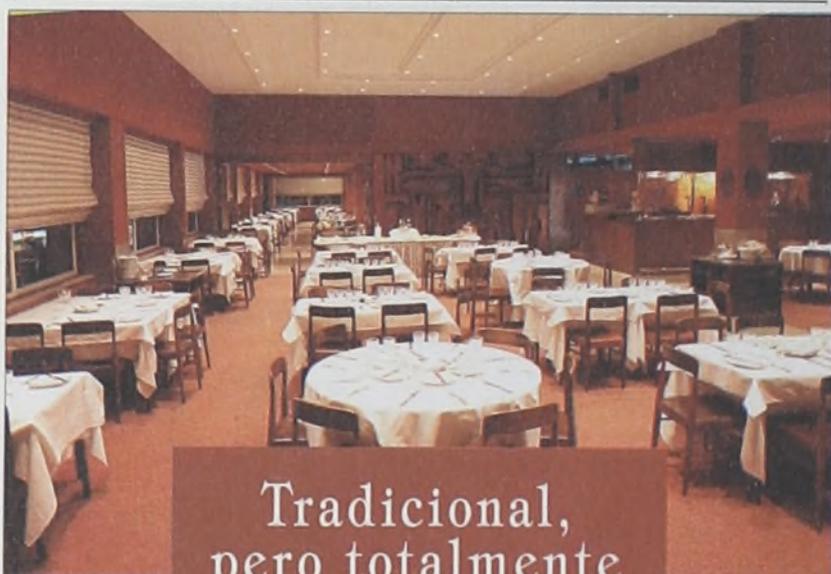


cell quedó viudo y decidió volver a casarse—con una normanda. El caso es que su amor y su caballerosidad impedían que su segunda esposa viviera en el mismo castillo que la primera. Por lo tanto, tomó una decisión por lo menos extraña: demolió la construcción original del castillo y lo construyó nuevamente—en el estilo normando, para que su nueva esposa no extrañara su país de origen.

uedan unos mil cien, diseminados por el mundo.

Posdata interceptó al grupo de viajeros en el Château de Chanteloup, un castillo estilo normando propiedad de Cognac Martell—una de las más grandes, antiguas y prestigiosas casas productoras de cognac. Allí fueron tomadas las fotografías que acompañan esta nota—que muestran, mejor que cualquier texto, el carácter del incidente. **RI**

*Texto y fotos: Isabel Mazzucchelli*



Tradicional,  
pero totalmente  
*renovado*

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE  
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo



## UN TERRENO E

Vale la pena vivir  
en medio de tan espectacular  
entorno natural.

Lomas de Carrasco le ofrece  
una cancha de golf con el mejor  
entorno paisajístico del país.



El mejor lugar para disfrutar.

Terrenos desde 900 m<sup>2</sup> a 1800 m<sup>2</sup>. Finan

## LOMAS VALE 14 PALOS.

tenis, piscinas,  
 servicios para toda la familia  
 servicios más,  
 inaugurar.  
 más comodidades  
 de una urbanización

única en el país.  
 Más de 300 familias ya tienen  
 su lugar en Lomas.  
 Quedan sólo 60 terrenos.  
 Reserve ya el suyo.  
 14 palos bien lo valen.

os con 10% de interés sobre el saldo.



Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

Cno. de los Horneros s/n  
 Km. 24.200 Ruta Interbalnearia  
 Tel: 288 39 55

## Una sonrisa de treinta toneladas

El tango, esa obsesión sensual y dramática del Río de la Plata, atrae y atrae a los ojos extranjeros, que ven en él un ritual inaccesible de seducción. Para tratar de entender esta obsesión, la revista *Signs of the Times* dedicó varias páginas a la impresionante obra de Rodolfo Arotxarena, un artista que ha sabido retratar la inolvidable sonrisa del Mago universal.

La polémica continúa. Francia, Argentina y Uruguay no se cansan de reclamar la nacionalidad del zorzal criollo. Y es también en ese sentido que impresiona este retrato de Carlos Gardel, que mide 26 de altura y 17 de ancho —algo así como un edificio de diez pisos—. Erigido a kilómetros de Tacuarembó, la construcción de esta monumental obra no fue una tarea fácil.



Durante 45 días se trabajó en la construcción de una estructura de hierro cuyo peso supera las treinta toneladas, y poco a poco se fueron colocando las piezas que conformaron este gigantesco puzzle. El resultado está a la vista, y confirma que el tamaño de una obra puede estar a la par del talento de quien la hizo.



# Vigía

## la red

### SESENTA SON LOS DE AHORA

Ah, los años sesenta... Sexo, drogas y rock'n'roll. Los Beatles, los Rolling Stones, James Bond, Mafalda, y un larguísimo etcétera de fenómenos culturales, políticos y sociales, parecen dotar a esa época de un aura muy particular. Si nos guiamos por todo lo escrito y dicho sobre cosas como Mayo del 68, Woodstock, la Primavera de Praga y eslóganes como 'La Imaginación al Poder' y 'All you need is Love', parecería que la humanidad nunca volverá a ser tan feliz como entonces.

Tal vez el hecho de que la mayor parte de estos discursos nostálgicos estén a cargo de quienes eran jóvenes en esa época, tenga algo que ver con las alabanzas a

un tiempo perdido. Los que no tuvimos la dicha de vivir nuestros años mozos en ese lapso bañado en ácido lisérgico y envuelto en una humareda de porro, escuchamos constantemente las odiosas comparaciones: "Festivales de rock eran los de antes. Woodstock: ¡eso fue un festival!".

Pero nosotros, los de los noventa, siempre podemos responder: "Sí, pero no tenían Internet". Y como ahora sí la tenemos, podemos apuntar nuestros navegadores hacia [www.lib.virginia.edu/exhibits/sixties/index.html](http://www.lib.virginia.edu/exhibits/sixties/index.html) para leer casi absolutamente todo lo relacionado con los sesenta. Desde Timothy Leary hasta

los poemas de Ginsberg y las Panteras Negras, pasando por muestras de afiches psicodélicos (excelentes, hay que admitirlo). Por si la visita resulta un poquito pesadita —el sitio pertenece a una universidad— se puede alternar la lectura de los poetas beatniks con la visita a [www.swinginchicks.com](http://www.swinginchicks.com), para deleitarse —en caso de ser hombre— con las ninfas de la época que hicieron historia. Ursula Andress, Angie Dickinson, Anita Ekberg, Jacqueline Bisset y otras tantas, están a su disposición en un sitio auténticamente nostálgico y psicodélico.

Fabián Muro



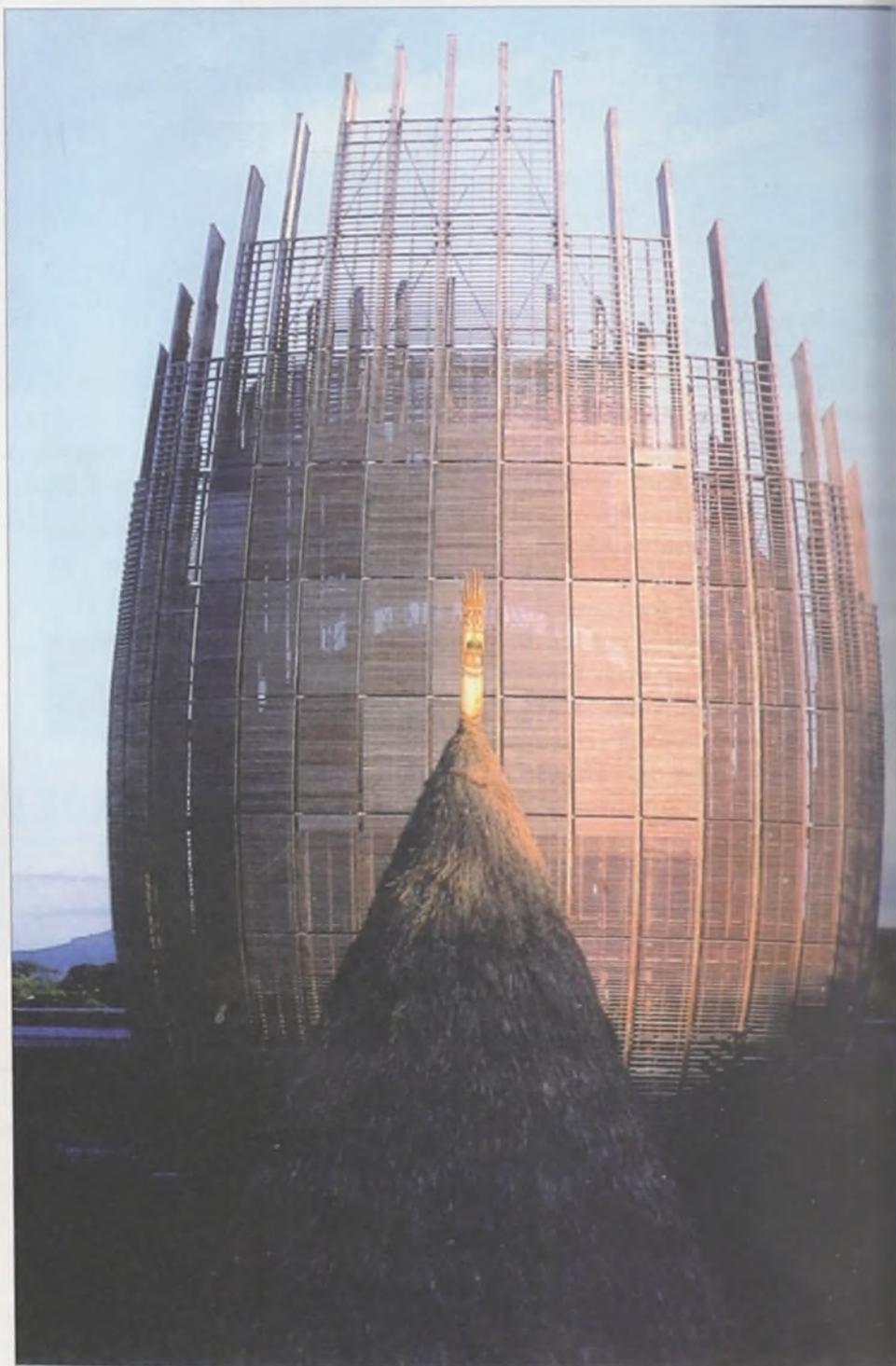
## impudicia

La diseñadora Martine Sitbon ha saltado definitivamente a la fama con su colección otoño-invierno 97-98. Entre sus admiradoras y clientas están Madonna y Sharon Stone, pero en realidad su estilo es bastante menos carnal que el de estas rubias diosas del sexo. Su musa es más bien gente como la top model Kate Moss —o alguna de esas criaturas sobre las que se ha derramado una catarata de epítetos acerca de lo mal que se alimentan y el horrible ejemplo que constituyen para las pobres muchachitas indefensas. Chismes aparte, Sitbon es una de las mejores diseñadoras que se han visto en los últimos tiempos: decir que tiene un estilo personal es bastante poco para una mujer que básicamente hace lo que le antoja —y logra que todas lo compren—. Mucho se ha escrito sobre sus vestidos etéreos, sus cortes insólitos y el aire misterioso que imprime a todo lo que hace. Esencialmente francesa pero definitivamente freak, lo único que faltaba era verle la cara, para darse cuenta de por qué hace lo que hace. Y escucharla —las pocas veces que habla—: “Me expreso y expongo mucho en mis colecciones. En ellas se pueden leer todos mis estados de ánimo. Agregar algo más a través del discurso me parecería impúdico”.

# vigía

# Los pies en la Historia, la cabeza en cualquier parte

El 17 de junio pasado, un arquitecto italiano ingresó a la Casa Blanca para recibir de manos de Bill Clinton un cheque de 100 000 dólares y una medalla de bronce, las dos partes (pecuniaria y honorífica) del premio Pritzker, considerado el Nobel de la arquitectura. Algunas semanas antes, el mismo arquitecto recibía las felicitaciones de Lionel Jospin, el Primer ministro francés, al asistir a la inauguración de la última de sus obras: el Centro cultural Jean-Marie Tjibaou, en Nueva Caledonia. Pero el arquitecto apenas si tiene tiempo para los honores: una quincena de proyectos en curso reclaman su atención, desde Nápoles hasta Seúl, pasando por Sydney, Baltimore o Stuttgart. El arquitecto tiene 61 años, dirige un equipo de un centenar de personas y ya ocupa, con discreción, un lugar en la historia de su profesión. Con ustedes, Renzo Piano.



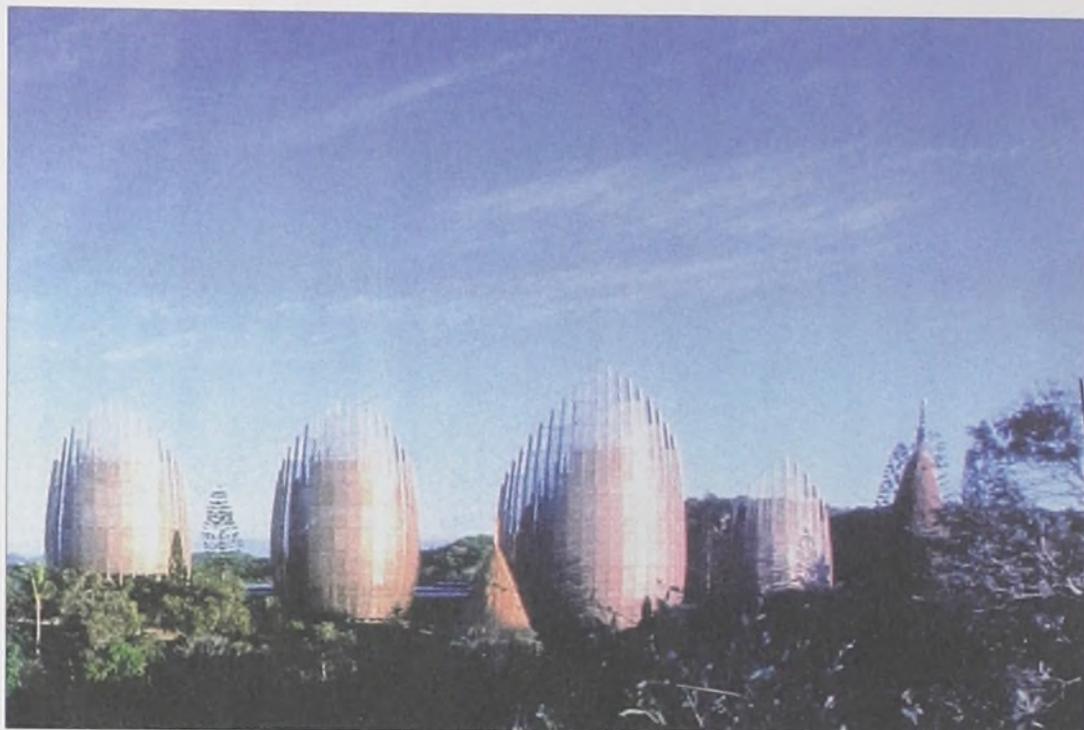
El 20 de abril de 1998, en Los Ángeles, Frank Gehry y A. Pritzker, presidente de la fundación Pritzker, anunciaba que Renzo Piano era el ganador de la vigésimo primera edición del premio Pritzker de arquitectura. Se trata de uno de los reconocimientos más importantes que puede obtener un arquitecto, y el turno de Renzo Piano llega después de colegas suyos como los estadounidenses Philip Johnson, Richard Meier o Frank Gehry (autor del Museo Guggenheim de Bilbao), el italiano Aldo Rossi, el japonés Tadao Ando y el francés Christian Portzamparc.

El premio llega, para Renzo Piano, casi simultáneamente con la inauguración de su última obra, una notable realización que además de sus virtudes arquitectónicas posee un carácter emblemático, en virtud de una serie de circunstancias vinculadas con la historia del propio Piano y con la situación de Nueva Caledonia, donde está implantada. Se trata del Centro cultural Jean-Marie Tjibaou, cuya existencia deriva de unos llamados acuerdos de Matignon, firmados en 1988 en París y que reformularon el estatuto de este territorio, que integra los restos del imperio colonial francés. El nombre de este centro cultural, por otra parte, es un homenaje a la memoria del líder independentista canaco asesinado.

## El transatlántico y la aldea

Para Renzo Piano, por su parte, este centro cultural es la segunda obra con ese destino, después del Centro Georges Pompidou en París, que en 1977 significó su consagración internacional e hizo que su nombre, junto al de su colega Richard Rogers, comenzara a ser conocido a los oídos del gran público. Diez años después, Piano vuelve, esta vez en compañía del arquitecto francés Jean-Louis Bodin, a ocuparse de ese edificio que le recuerda a un transatlántico varado en plena bahía francesa, esta vez para 'retocar' e intervenir en la zona circundante.

Si en el Centro Georges Pompidou, una obra en torno a la cual la polémica tardó años en apagarse, la tecnología proporcionó las referencias estéticas, el Centro Jean-Marie Tjibaou representa en cierto sentido el extremo opuesto, una suerte de arquitectura *low-tech*. Edificado en las proximidades de Numea, la capital de Nueva Caledonia, el nuevo centro cultural es un conjunto de once construcciones organizadas a la manera de una aldea canaca. La estructura de cada una de esas construcciones está compuesta de láminas de madera, y la mayor de ellas alcanza una altura de 27 metros, emergiendo entre la vegetación de una colina en la península de Tina.

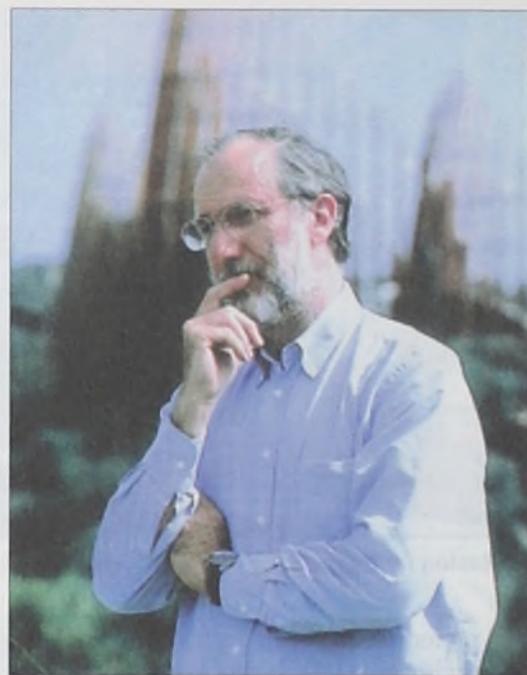


Centro cultural Jean - Marie Tjibaou, en Nueva Caledonia.

## 'Urbi et orbi'

Entre un centro cultural y el otro, Piano firmó proyectos tan diversos como el pabellón de IBM para una exposición itinerante en Europa (1982); el espacio musical para la ópera *Prometeo*, de Luigi Nono, en Venecia (1984); el estadio San Nicola en Bari (1989); las estaciones del metro de su ciudad natal, Génova (1990); la Exposición Internacional Colombiana, también en Génova (1992); la reedificación de la Potsdamer Platz, en Berlín (1992); el aeropuerto de Kansai, en Osaka (1994), y la renovación del puerto de Génova (1996). Programas diferentes, opciones arquitectónicas diferentes, escalas diferentes: desde la intervención a escala urbana o, directamente, proyectos urbanísticos como el del acondicionamiento del área Tiburtina, en Roma, hasta complejos de vivienda, edificios de oficinas o cines (en Perugia, Sydney, Lyon) y el diseño de exposiciones, como la retrospectiva del escultor norteamericano Alexander Calder en Turín, en 1982.

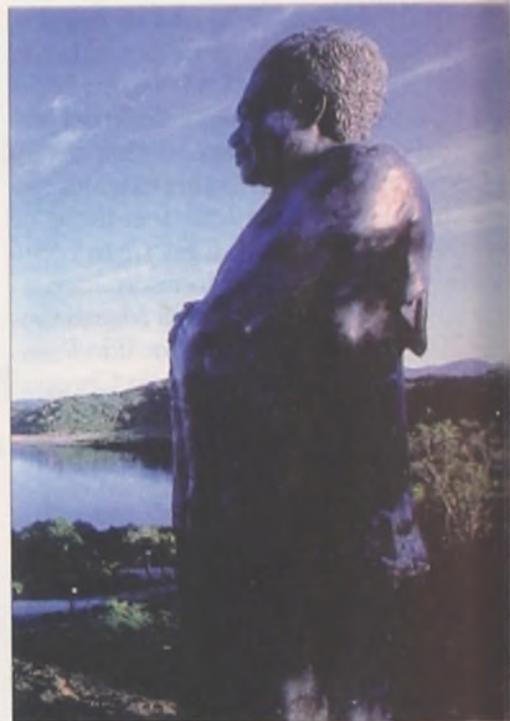
Durante el último cuarto de siglo, Renzo Piano ha salpicado abundante y variadamente el paisaje del diseño arquitectónico, sin ceñirse a criterios rígidos ni mucho menos a prejuicios estilísticos, aunque ello no quiere decir, por cierto, que su labor haya carecido de coherencia. Si bien el sello de Piano es quizá menos rotundo e inmediatamente perceptible que el de otros arquitectos de su generación, existe de todos modos un carácter que algunos críticos y colegas califican con el impreciso concepto de elegancia. Es probable que



**Si en el Centro Georges Pompidou, una obra en torno a la cual la polémica tardó años en apagarse, la tecnología proporcionó las referencias estéticas, el Centro Jean-Marie Tjibaou representa en cierto sentido el extremo opuesto una suerte de arquitectura *low-tech*.**



Interior del Centro Cultural de Nueva Caledonia.



En memoria de Tjibaou: una estatua del líder canaco asesinado domina la laguna.



Estación de metro de Génova.



Centro Pompidou, inaugurado en 1977.

sea preferible encontrar otra manera de definir esa impronta de Renzo Piano, que asoma, por ejemplo, en el comentario que el propio arquitecto hace respecto del estadio de Bari: "Sí, los estadios son objetos brutales", dice. "Para corregir esa brutalidad, quise desde el comienzo que ese estadio apareciese como un objeto que acaba de aterrizar".

### El hijo del constructor

Parece difícil pensar en la elegancia arquitectónica y en los constructores en términos de compatibilidad. El constructor suele ser visto, a menudo acertadamente, como un obstáculo o incluso un enemigo de la sutileza y del despliegue imaginativo en el diseño. Nacido en una familia de cons-

tructores, el caso de Renzo Piano puede ser considerado ya como una paradoja, una feliz contradicción con ese principio, ya como la confirmación de que la distancia que separa a constructores de arquitectos se asemeja a una diferencia de estadios evolutivos. No obstante, otro punto de vista podría asociar ambas cosas, una cierta inteligencia constructiva (o constructora) que contribuye a que la tarea de diseño se enriquezca de un gesto artesanal, de un modo de hacer que parece estar presente en el momento de pensar, de trazar, de concebir. Tal vez el centro cultural en Nueva Caledonia refleje más o mejor que otras obras esa combinación, a la cual no es ajena la propiedad que se ha dado en llamar elegancia en la arquitectura de Renzo Piano.

### Pies y cabeza

Al cabo de poco más de treinta años de actividad, el balance provisorio de este arquitecto genovés es difícil de mejorar: un buen número de distinciones, algunas obras que han pasado a integrar el patrimonio de señas de identidad de las ciudades a las que pertenecen, así como el repertorio más significativo de la arquitectura de la segunda mitad del siglo. El Centro Georges Pompidou es sin duda el mejor ejemplo en ambos sentidos), un estudio —el *Renzo Piano Building Workshop*— en dos sedes (Génova y París), el premio Pritzker. Casi a modo de excusa, como si en definitiva él mismo no fuera el responsable de todo esto, Renzo Piano lo explica y se describe, con sutileza e ironía: "tengo los pies en la Historia y la cabeza siempre en cualquier parte". Ha quien afirme que no hay frase más aguda que ésta para definir a la ambigua especie de arquitectos posmodernos.

Tomás Gutiérrez

# Imagine

**Una ventana**



*Una ventana, un techo, una puerta o lo que usted necesite, tanto curvo como plano. Totalmente transparente, en variedad de colores y realizado a medida. Térmico y con aislamiento acústico. Diez años de garantía y además, a un costo verdaderamente accesible.*

**Si no pudo imaginarla, imagínelo en cristal ISOGLASS. Imagínela de Bía.**



**BIA**

Los cristales del mundo

Unica casa en Montevideo: Bvar. José Batlle y Ordoñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07\*. Fax (598-2) 487 09 37.  
Punta del Este: Pedragosa Sierra esq. Reissig (Parada 5). Tel. (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.  
E-mail: bia@netgate.com.uy/http://bia.comintur.com.uy



# A ritmo de Marsellesa

Cuando se nombra a Paul Bocuse casi puede sentirse una música de fondo: 'La Marsellesa', para ser más precisos, porque nadie puede dudar que él es el abanderado de la cocina francesa actual. Descendiente de varias generaciones de cocineros, lleva en la sangre la pasión de la cocina. Dirige varios restaurantes en Francia, Estados Unidos, Japón y Australia, y además escribe sobre su pasión para transmitirla al resto del mundo.

Su primer libro, *La cuisine du marché*, fue el que lo lanzó a la fama. Es difícil conseguir obras de Bocuse en Uruguay, y casi imposible conseguir las en español, aunque las traducciones existen. Uno de sus últimos libros es *Cuisine des régions de France*, en el que Bocuse se lanza a un viaje gastronómico a través de todo su país, pasando por las numerosas y diversas cocinas francesas, respetando en cada una la tradición y la identidad, y sin que falte por aquí y por allá un toque de buen humor, siempre imprescindible en la cocina.

Extraemos hoy de este libro una receta que quizá no parezca francesa, pero que Bocuse incluye en la cocina de Lyon, región en la que dirige sus restaurantes.

## GRATIN DE MACARONI

Al introducir esta receta, Bocuse escribe: "Por cierto que los lyoneses no inventaron los macarrones. No se puede hacer todo. Digamos que se trata de una herencia de los romanos que fundaron la ciudad y de la presencia italiana que hizo en el siglo XVI de Lyon la capital económica de Europa. Trajeron las pastas, y nosotros hicimos un gratin. A grandes rasgos es eso. Reconozcamos al pasar que sin embargo no nos convirtieron al aceite de oliva. Aquí nos aferramos a la manteca y la crema."

**Tiempo:** aproximadamente 40 minutos

**Ingredientes (para 6 personas):**

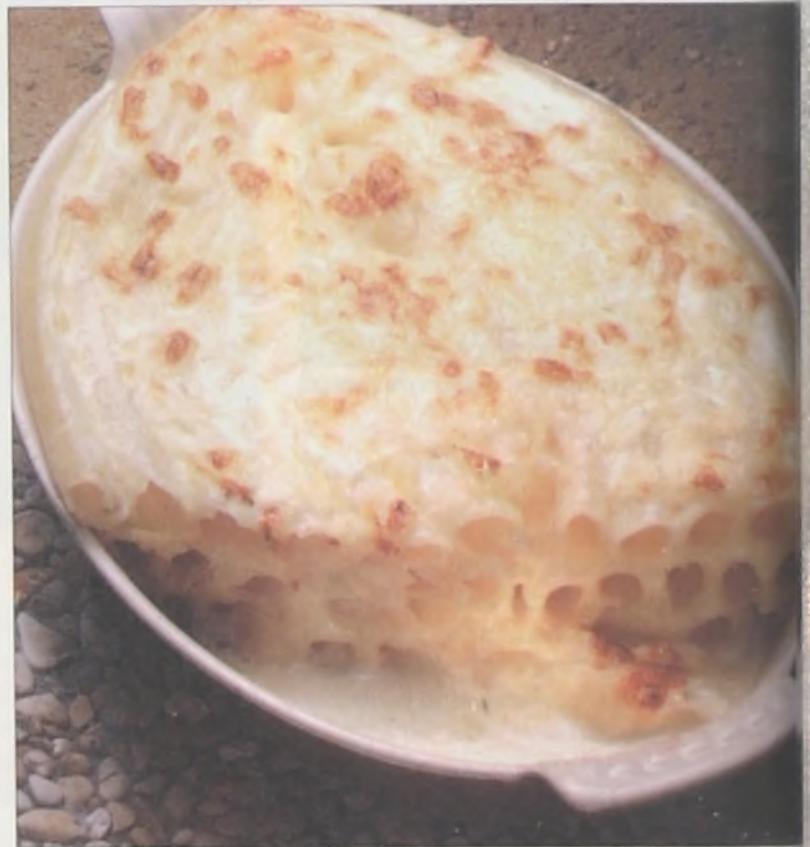
300 g de macarrones gruesos largos  
10 cc de crema líquida  
150 g de queso beaufort  
30 g de parmesano rallado  
20 g de manteca  
sal, pimienta, una trufa (opcional)

**Ingredientes de la béchamel:**

100 g de manteca

50 g de harina tamizada  
1/2 litro de leche  
1 cdita de café de sal  
1 pizca de pimienta molida  
1 pizca de nuez moscada

**Preparación:** Para la béchamel, poner la manteca a derretir en una olla, mezclar la harina, añadir la leche, sal, pimienta y nuez moscada. Colocar sobre fuego mediano y mezclar sin parar hasta que hierva. Hervir un poquito, reservar.



Aparte, poner 4 litros de agua y un puñado de sal gruesa en una olla grande. Llevar a ebullición y tirar adentro los macarrones. Dejarlos cocer por 15 o 20 minutos luego de que retome la ebullición. Cuidar la cocción, ya que deben quedar al dente. Colarlos.

Cortar el beaufort en trozos grandes. Agregar la crema en la béchamel hirviendo 100 g de trozos de beaufort. Mezclar hasta que el queso se derrita.

Precalear el horno a 210°. Enmantecar una fuente de horno. Tapizar el fondo con una capa de macarrones, recubrir con una capa de béchamel, y seguir subiendo alterando las capas.

Repartir los trozos de beaufort restantes sobre el gratin. Salpicarlo con el parmesano rallado.

Poner al horno y dorar por unos 20 minutos.

I.M

*Cuisine des régions de France Bocuse*, de Paul Bocuse y editado por Flammarion, es una gema de Librería Graffiti, en Galería Subarrère en 18 y Convención.

## El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

### Los secretos del terroir

¿Por qué en Europa una denominación de origen llega hasta el borde de una ruta, y las tierras que están a cinco metros, del otro lado de la calle, no pueden usar la denominación? Los viticultores y bodegueros lo saben muy bien: son la uva y el lugar donde la viña está plantada los que le dan la personalidad al vino. Y esa personalidad cambia con cada variación del microclima y suelo de la zona, el llamado *terroir* por los franceses.



En la Bodega Toscanini tienen, según explica su enólogo Juan Ferreri, dos viñedos de Cabernet Sauvignon en la zona de Canelón Chico. Uno de ellos está ubicado en un bajo. El otro, sobre una altura. Los vinos que producen son totalmente diferentes. El viñedo ubicado sobre la altura produce excelentes vinos, como este Cabernet Sauvignon 1997, de color rubí oscuro, límpido y de buena brillantez. Su aroma es complejo, con un intenso aroma de frutas rojas, guindas y cerezas, sobre un delicado fondo de cuero con una notita ahumada. En la boca aparece nuevamente la fruta como protagonista, con taninos redondos y un final agradable. Un vino que merece un tiempo más en botella, para desarrollar y armonizar totalmente lo que ya promete.

*Denominación de venta: Cabernet Sauvignon. Cosecha: 1997. Bodega: Juan Toscanini e Hijos SA. Elaboración y envasado: Canelón Chico, Canelones, Uruguay.*

**WEB 2 MIL**

**INTERNET PARA SU EMPRESA**

**URUGUAY**

<http://web2mil.intercanal.com>

Entrin 458/409 Tel: 711-3691 Fax: 711-6251 E-mail: info@web2mil.com.uy

DISEÑO: CAYAFFA

Graciela Ab...  
Fotos: Ruben Oroz...

## Nueva colección de Mirta Mainardi

En el *ballroom* del Victoria Plaza Hotel se presentó la colección otoño-invierno 1998 de la diseñadora Mirta Mainardi.



## El Taller de Mercedes González

Inicia los cursos del año 1998 para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero  
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Por más información  
601 33 03 - 601 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

OS, PERO CON FRENO



U\$S 12.490 i.v.a. incluido

# CORSA Wind



### RED DE CONCESIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: Carper Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Silca Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - R. Cristóforo Av. Millán 4389 304-1634 -  
Montevideo Canelones 1468 402-3248 - Automundo Uruguay 820 902-2970. EN EL INTERIOR: Abord Zorrilla de San Martín y J. B. y Ordóñez (472) 4560/4960 Rocha - Olivera Brasil 299  
(73) 26471/35311 Salto - Florida Aparicio Saravia 275 (352) 4417 Florida - Lamont 19 de Abril 1134 (362) 2802 Durazno - Trelles 18 de Julio 630 (442) 2928/2274 Minas - Chaer 25 de Mayo  
269 (632) 2602/6658 Tacuarembó - Arbeleche Z. de San Martín 450 esq. Roosevelt (542) 2601 Carmelo - Carrasco Av. de las Américas y Gianalasio 400-9089/601-2254 Canelones - Fontes  
Av. Sta. Teresa y Aiguá (42) 23321/22021 Maldonado - Katz Paul Harris 1330 (622) 4966/9996 Rivera - La Cava Ellauri 545 (367) 9054 Sarandí del Yi - Labranza Av. España 1567 (722) 2541  
Paysandú - Mary Av. Gral. Lavalleja 359 (532) 3854 Mercedes - Colonia Radial B. y Ordóñez y Carretera Valdense (554) 5822 Nva. Helvecia - Automotora Olimar Atanasio Sierra 1118 (452)  
3620 Treinta y Tres - Automotora Ombúes Arapey y 1° de Agosto (576) 2062 O. de Lavalle - Fontes Rincón 627 (43) 4902 Pan de Azúcar - San José 25 de Mayo 614 (342) 8656 San José -  
San Carlos 18 de Julio 988 (042)69017 - Pta. del Este Gorlero y Calle 19 (042)40521 - Aut. Lascano Ituzaingo y 1° de Octubre (045)69826 - Trinidad Alfredo J. Puig 683 (036)43135.



Cobertura las 24 horas,  
los 365 días del año.  
Garantía válida  
en todo el Mercosur.

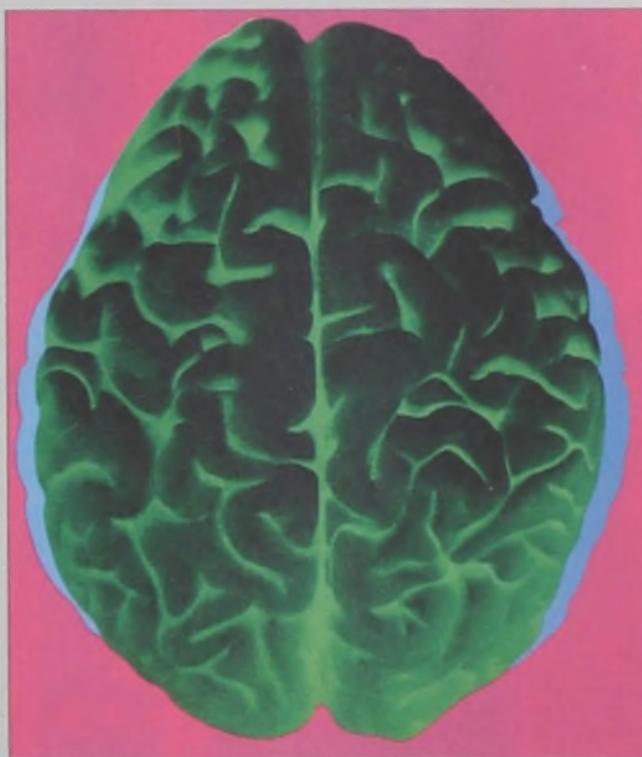
# El cerebro, los contactos entre las neuronas y Clemente Estable

Los billones de circuitos formados por las neuronas caracterizan al cerebro como un órgano procesador de información. Las prolongaciones neuronales se interconectan dinámicamente a través de las llamadas sinapsis. Clemente Estable, reconocido neurobiólogo uruguayo y discípulo directo del Premio Nobel español Santiago Ramón y Cajal, contribuyó de forma original y novedosa a la caracterización de las sinapsis. Su pensamiento trascendió la teoría de la 'polaridad dinámica' de Cajal.

Por Omar Trujillo Cenóz

**E**ncerrado en la caja ósea que constituye el cráneo y cubierto por membranas muy resistentes, se encuentra el órgano que mejor caracteriza a los miembros de nuestra especie: el cerebro. Su simple observación sólo revela una superficie plegada, rosada, blanda y friable que nada nos dice sobre los fenómenos que allí tienen lugar.

En la antigua Grecia los sabios Pitagóricos ya habían descubierto, quinientos años antes del comienzo de nuestra era, que el cerebro humano era el asiento de la conciencia y la voluntad. Desde entonces el hombre no ha cesado de interrogarse sobre la organización y las funciones de ese objeto en el cual la materia ha alcanzado grados de organización y complejidad insospechados. Hoy, en las postrimerías del siglo XX, términos tales como conciencia y voluntad encierran todavía mucho de misterio e ignorancia. De todas maneras, algo aparece como unánimemente aceptado: el cerebro, tanto el de los seres humanos como el de los animales, es esencialmente un procesador de información formado por numerosos y complicados circuitos desplegados en las tres dimensiones del espacio. La sustancia cerebral no incluye transistores y cables metálicos, sino prolongaciones celulares microscópicas que interconectan a millones de 'células nerviosas' o 'neuronas' (en los humanos su número alcanza los 10 billones). Cada célula nerviosa o neurona emite dos tipos de prolongaciones: unas numerosas y relativamente cortas llamadas



dendritas y otra, generalmente única, larga y lisa llamada axón (Fig. 1).

## Las sinapsis

La concepción circuital del sistema nervioso se afianzó a fines del siglo XIX gracias a los aportes de numerosos investigadores, entre los que se destacan el británico Charles Sherrington (1861-1952) y el español Santiago Ramón y Cajal (1852-1934). Ambos acumularon hechos y argumentos que tendían a identificar determinadas funciones cerebrales con poblaciones neuronales conectadas entre sí. El movimiento de un brazo o la percepción de un objeto que entra en el campo visual son dependientes de circuitos neuronales bien determinados. En el primer caso, las conexiones se extienden desde el cerebro hasta la médula espinal y de allí a los músculos; en el segundo,

desde la retina hasta áreas bien limitadas del cerebro.

Ramón y Cajal y Sherrington no sólo destacaron la existencia de circuitos neuronales; vislumbraron además, la importancia de los contactos que posibilitan la interacción de células nerviosas anatómicamente independientes. Estos contactos o *sinapsis*, como los denominó Sherrington en 1897, pueden asimilarse a enchufes microscópicos que vinculan a las neuronas entre sí. Si embargo, esta analogía implica simplificaciones y limitaciones importantes. Los enchufes y sus zócalos funcionan como puentes estáticos que posibilitan el paso de la energía desde la red hacia un aparato o instrumento determinado. Cuando tratamos con las sinapsis la situación es diferente; estos 'puentes vivos' son plásticos, modificables por distintos factores locales y generales. Más aún

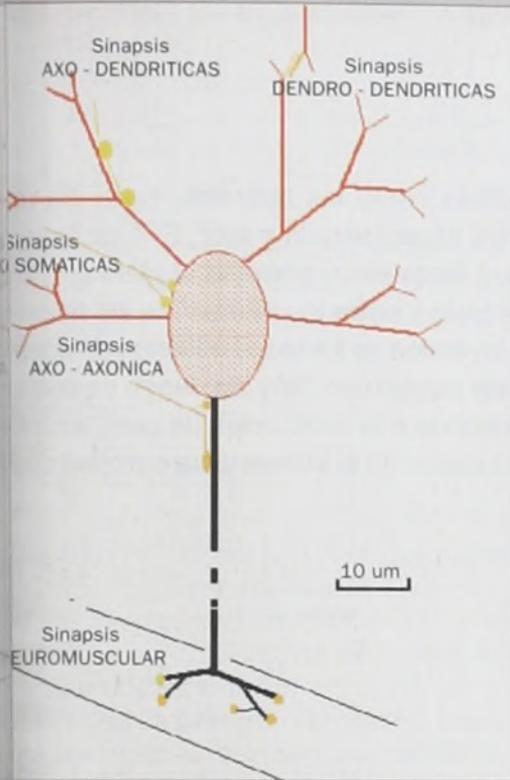
existen sinapsis inhibitorias que reducen o suprimen la actividad de la neurona con la cual se conectan. No escapó a la intuición de ambos sabios que todo intento de comprender cómo funciona el cerebro, normal o enfermo, implicaría conocer en profundidad y gran detalle el funcionamiento de los diferentes tipos de contactos sinápticos.

## Don Clemente Estable

Clemente Estable (1894-1976), reconocido investigador uruguayo y fundador del instituto ubicado en la acera de la Avenida Italia que hoy lleva su nombre, también compartió el interés por el estudio de las sinapsis. Estable fue discípulo directo de Ramón y Cajal; hizo suyas muchas de las ideas y conceptos pergeñados por el sabio español. No obstante, en lo referente a las sinapsis, se apartó de

### La ciencia por sus protagonistas

Desde el pasado 19 de junio *Posdata* y un grupo de investigadores del Instituto Clemente Estable promueven la publicación de artículos de divulgación científica. Los autores son científicos reconocidos del medio, especialmente invitados. La de hoy es una nueva entrega de este ciclo.



**Fig. 1. Neurona esquematizada.** El cuerpo neuronal está representado por un óvalo del cual nacen dos tipos de prolongaciones: unas múltiples y relativamente cortas que se denominan dendritas (en rojo) y otra única y larga llamada axón (en negro). Del axón se representan únicamente los segmentos inicial y terminal. Los distintos tipos de sinapsis se han dibujado como óvalos amarillos. La barra que mide 0,01 milímetro es una referencia que permite estimar las dimensiones reales de estas estructuras microscópicas.

‘ortodoxia’ cajaliana ampliando el repertorio de los contactos interneuronales e introduciendo conceptos revolucionarios para la época. Ramón y Cajal concebía las neuronas como funcionalmente “polarizadas” o “direccionadas” (su conocida ley de la polarización dinámica). Las dendritas solamente conducirían las señales nerviosas desde sus extremos hacia el cuerpo celular y, por el contrario, el axón lo haría desde el cuerpo celular hacia la periferia. A su vez, los contactos sinápticos quedaban limitados a tres tipos fundamentales: los que se establecen entre las terminaciones de los axones y las dendritas (sinapsis axo-dendríticas); los que se establecen entre las terminaciones axónicas y los cuerpos de las neuronas (sinapsis axo-somáticas); y los que vinculan a las neuronas con los músculos (sinapsis neuromusculares).

Clemente Estable, en su primer trabajo publicado en el año 1923, llamó la atención sobre una variedad de contacto sináptico que iba más allá del universo de Ramón y Cajal y que debía ser calificado como “axo-axónico”. Luego de esas primeras observaciones, que parecen haber sido el inicio de su escepticismo sobre la polaridad de la función neuronal, también postuló la existencia de sinapsis dendro-dendríticas, dendro-somáticas y somato-somáticas. Estas nuevas variedades se sumaban a las clásicamente reconocidas, complicando y ampliando las posibilidades de funcionamiento de los circuitos neuronales. En un simposio que reunió a la flor y nata de la Neurobiología mundial, realizado en Montevideo en el año 1959, Estable hizo conocer

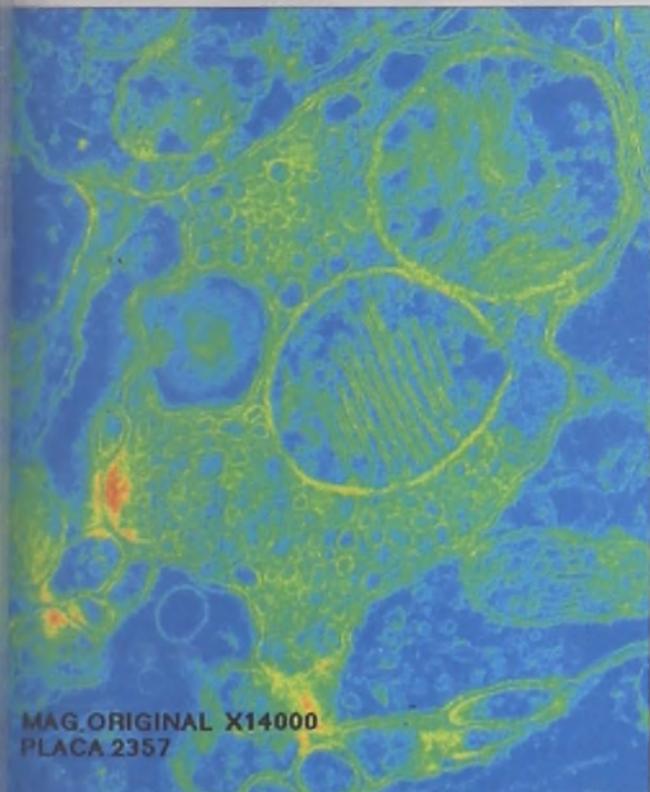
a la comunidad científica sus ideas respecto a las sinapsis. Sus concepciones eran demasiado novedosas y obligaban, de ser aceptadas, a romper con algunos postulados muy arraigados (se objetaba, por ejemplo, la universalidad de la mentada ‘ley de la polarización dinámica’ de Ramón y Cajal) El que luego sería Premio Nobel de Medicina John Eccles, criticó con la fogosidad que lo caracterizaba las ideas de Estable y el peso de su opinión contribuyó a ‘congelar’ la difusión de las ideas de nuestro compatriota.

**El tiempo le daría la razón...**

A partir de la segunda mitad de este siglo la marea comienza a revertirse; afirmar que las investigaciones más recientes dan la razón a Estable es resumir, en una frase muy corta, lo que daría lugar a muchas páginas preñadas de datos y conceptos técnicos. De todas maneras, puede ser ilustrativo conocer cuáles son las ideas matrices que dominan hoy el campo de las investigaciones sobre la funcionalidad cerebral.

Se debe señalar en primer lugar, que la microscopía electrónica ha revelado que cada contacto sináptico posee una organización muy compleja, que se repite sin mayores variantes en todas las sinapsis, cualesquiera sean las especies estudiadas (Fig. 2). Además, como ya adelantamos en las primeras líneas de este artículo, el cerebro humano es concebido como un poderoso procesador de información. En forma análoga a lo que sucede en un micrófono, que transforma la voz en señales eléctricas aptas para ser codificadas y transmitidas a distancia, los órganos de los sentidos (ojos, oídos, etc.) transforman la información originada en el mundo circundante en señales eléctricas que transitan por las redes neuronales y llegan al cerebro. Dichas señales son objeto, desde el inicio, de cómputos complejos que las van modificando en sus formas, frecuencias e intensidades. Para algunos, la conciencia humana es el resultado de largas y complicadísimas secuencias de cómputos, y cada vez que se realicen dichas operaciones, surgirá inevitablemente la conciencia (independientemente de la naturaleza física de los circuitos que los llevan a cabo); para otros, eso no es más que una visión extrema, poco realista. En lo que sí existe unanimidad de opiniones es en que las sinapsis, incluyendo todos los tipos que identificó Estable, integran el sustento de esa capacidad de cómputo propia de los circuitos neuronales. R

\* Omar Trujillo Cenóz es Jefe de Neuroanatomía Comparada del Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable, Montevideo.



**Fig. 2. Cada uno de los óvalos amarillos que se muestran en la Fig. 1 revela, cuando se estudia con técnicas de microscopía electrónica, una gran complejidad estructural.** Como se puede apreciar en esta micrografía electrónica, cada terminal sináptica encierra un gran número de vesículas (pequeños perfiles circulares amarillos) y otros organelos vinculados con la respiración celular (perfiles circulares, también en amarillo, de mayor diámetro con líneas paralelas en su interior). El lugar donde se supone se produce el acople entre las neuronas aparecen aquí en color naranja. Cada elemento vesicular tiene un diámetro real de aproximadamente 400 Angström (el Angström es una unidad de medida equivalente a 0,00000001 milímetro). Los colores fueron agregados a posteriori.

## COSTOS Y GANANCIAS MULTIMILLONARIAS

## Los vuelos Ariane 5

Ya se sabe, el asunto de poner satélites en órbita no es sencillo. Sobre todo satélites como los actuales, cada día más pesados, más complejos y al mismo tiempo más frágiles por su tecnología de vanguardia, especializada y sutil. El 4 de junio de 1996, los 6 000 empleados de las 250 empresas europeas que integran el complejo que lanza estos cohetes al cielo creyeron que se quedaban sin empleo. A los 37 segundos de que el símbolo fálico se elevara en el cielo y entre los 'hurras' de los miles de franceses que seguían el asunto por televisión, el artefacto explotó y se hizo añicos. Una inversión de siete mil millones de dólares literalmente convertida en humo. No sólo en humo, también en esquirlas, chatarra y un olor espantoso. Hoy día, luego de corregir algunos detalles y de echar de las compañías a algunos programadores que fueron derivados a la realización de programas de stock en supermercados (algo que parece más sencillo), los Ariane 5 han conseguido el sueño de la supremacía europea de los cohetes de su clase a nivel mundial y actualmente se fabrican por decenas.

El 31 de octubre de 1997 los empleados que no habían sido despedidos cruzaban los dedos. Algunos miraban para otro lado, como cuando se tira un penal que define un partido. Pero pasados los primeros 37 segundos, el cohete siguió subiendo como si nada. Entonces se escucharon algunos tímidos aplausos. Sólo cuando la misión se completó sin contratiempos descorcharon el vino para festejar.

## En la Guayana francesa

En el Centro Espacial de Kourou, en la

Guayana francesa, los sudorosos técnicos saludaban el despegue de las 745 toneladas que iban dejando un chorro de llamas y humo detrás de sí. Media hora más tarde, las dos maquetas de satélites estaban en órbita y a otra cosa, mariposa.

La ESA, Agencia Espacial Europea, es la cabeza de este programa en el cual participan 250 empresas, pero quienes llevan la cabeza del proyecto son los especialistas del CNES francés, el Centro Nacional de Estudios Espaciales. Hay un montón de argumentos para elegir la Guayana francesa para lanzar los

Ariane, pero el más sencillo es que es preferible que 800 toneladas exploten sobre la cabeza de los nativos del trópico que sobre la de los respetables parisinos.

El Ariane 4 ya había ganado más de mitad del mercado mundial de lanzamiento de satélites (aunque parezca mentira sí, existe tal cosa como un 'mercado mundial' en la materia). Los Ariane 5 tienen una altura de 115 metros y una etapa de propulsión principal equipada con un motor criotécnico Vulcain de 100 toneladas de empuje. Este motor quema oxígeno e hidrógeno líquidos (dicen que

# 1/2 y 1/2

## Si no lo distingue puede resultarle un trago amargo

Hay medios y medios. En el momento de realizar su planificación, hágala con el mejor costo y el mayor rendimiento.

A través de **Señal 1 TV** está llegando a 180 mil hogares en todo el país. O de otra manera, aproximadamente 600 mil uruguayos están esperando por su producto.

Por si le quedan dudas, recuerde: **Señal 1 TV**, es el canal de televisión que llega a todo el país.



Consulte en nuestro Departamento Comercial:

Concepción Arenal 1920. Tel Fax (5982) 204 37 07 - 204 37 08 - 204 37 09

son contaminantes, aunque habría que preguntarle a la flora y fauna de la Guayana). En despegue, dos propulsores de pólvora añaden cada uno de ellos 540 toneladas de empuje (dos propulsores debajo del símbolo fálico lo ayudan a penetrar el cielo, no sé si se trata la metáfora).

El potente Ariane 5 (que nadie duda que pesa) puede soportar casi siete toneladas en órbita de transferencia geoestacionaria (a 36.000 kilómetros de altitud).

### Toneladas y más toneladas

Esta potencia disparada ha sido creada para soportar cada vez mejores, más pesados y delicados satélites. Para quien le parece que no hay necesidad de lanzar tantos satélites (ni de que exista un 'mercado mundial' en la materia) es necesario recordar que en la actualidad hay cientos de satélites dando vueltas allá arriba, 30.000 kilómetros sobre las cabezas de los mortales. Si miramos el sol y las estrellas. Estos satélites tienen que ver con las comunicaciones, los estudios climáticos, los ensayos científicos y, claro está, faltaba más, el espionaje militar y cartográfico.

Pero los de telecomunicaciones son



El Ariane 5 a punto de ser lanzado.

los más numerosos. En realidad, el 80% del mercado mundial corresponde a cohetes de este tipo (sin ellos no veríamos el Mundial de Francia, por ejemplo). Dentro de apenas un año y pico (para no decir en el 2000) pesarán un promedio de 3 toneladas y media.

Los Ariane 5 se posicionaron de manera ventajosa en el mercado cuando demostraron que podían llevar bajo su cofia dos satélites a la vez. Esto resulta sumamente rentable en materia de costos (dos al precio de uno, se entiende). Pero se trata de una carrera. Los fabricantes esperan mejorar esta capacidad de carga para poder transportar 8,4 toneladas en el 2003, pasando a 11 toneladas en el 2006 y vaya a saber cuántas en el 2015 (que todavía no calcularon hasta entonces, si es que el cielo no se ha convertido en una masa gris de chatarra).

Para las decenas de pequeños satélites, de 400 a 800 kilos de telefonía móvil (los franceses apuestan a Globalstar e Iridium), ni lerda ni perezosa, la ESA y sus 250 compañías proponen lanzamientos múltiples.

En estos días, un Ariane 5 transporta la maqueta de la cápsula de salvamento para la futura estación espacial internacional, de la que tanto se habla, pero con el Mundial estas noticias van quedando de lado.

En 1996 las compañías tuvieron 32 pedidos de lanzamientos y más de 33 en el 97. Actualmente se fabrican entre 40 y 60 ejemplares de estos cohetes. Entretanto, las estrellas, indiferentes, nos miran.

PD  
Julio Várela

## Atrévete a probar la última tentación.

En Auto Show satisfacer tus ambiciones resultará mucho más sencillo.

REYES/S&G



### Citroën Xsara

Desde **U\$S 19.900.-** iva inc.

100 % financiado

Hasta en 60 cuotas mensuales

**Sin entrega inicial.**

En versiones nafta o Diesel.

### EQUIPAMIENTO\*

- Dir. asist. c/ regulación de altura y profundidad
- Absorbedores de impactos laterales
- Techo solar eléctrico
- Tren trasero autodireccional
- Cierre centralizado de puertas con comando a distancia
- Faros camineros
- ABS / Air Bag (opcionales)

\* algunas de estas características dependen del modelo.



## Auto Show

del Grupo Plaza Colón.

Quién podría darle más?

Canelones 1977 Tels.: 400 3845 - 400 5942 - 401 8508 / 09

Lunes a Viernes de 9 a 12:30 y de 14:30 a 19 hs.

Si usted lo prefiere, le financiamos también el empadronamiento, la patente y el título de propiedad.

# Imagine

Una pared



**Una pared** que, además de divisoria, sea agradable a la vista. Que sea traslúcida, para que sus ambientes sugieran mayor amplitud y luminosidad. Que se adapte a la decoración de su hogar y a su necesidad de espacio. Y además, a un costo verdaderamente accesible.

**Si no pudo imaginársela, imagínela en cristal. Imagínela de Bia.**



**BIA**

Los cristales del mundo

Única casa en Montevideo: Br. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel: (598-2) 487 07 07\*. Fax: (598-2) 487 09 37.  
Punta del Este: Pedregosa Sierra esq. Reissig (Parada 5) Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax: (598-42) 8 74 14  
Email: bia@netgate.com.uy/http://bia.comintur.com.uy

# Una experiencia de vida.



“Nuestra familia ha disfrutado de los encantos de La Calera, desde hace ya más de cinco temporadas. Representa, más allá del sueño de la estancia propia, la posibilidad de evadirse totalmente de la locura urbana y disfrutar de un entorno natural decididamente maravilloso, no muy lejos de Montevideo.”



ESTANCIA • RESORT  
**LACALERA**  
1 8 8 7

Tenemos un mundo de posibilidades para sus vacaciones. Llámenos. **0800 2077**

Visítenos en nuestras oficinas de

**Alte. Harwood 6405 esq. Havre**



El mejor descanso de un fin de semana... o su mejor tiempo de vacaciones por muchos años.

*Festejos*  
**75 Aniversario**  
**EL ESPECTADOR**



**PREPARESE,  
EL ESPECTADOR EN SU 75 ANIVERSARIO,  
PRESENTA LAS 4 CONFERENCIAS MAS IMPORTANTES  
DEL FIN DEL MILENIO.**

**LECH  
MALESA**



**5 de Agosto  
9:30 a 12:30 hs.**

- \* Las utopías del Siglo XX, sus éxitos y sus fracasos
- \* Qué alternativas se ofrecen para sustituir los modelos clásicos?
- \* Qué grado de libertad y autonomía tienen los Gobiernos en el mundo globalizado?
- \* Los agentes económicos internacionales y su peso en la definición de las políticas
- \* Posible futuro del MERCOSUR en nuevo ordenamiento económico mundial

**KEITH  
CAMPBELL**



**4 de Septiembre  
9:30 a 12:30 hrs.**

- \* El debate ético de la clonación humana y las posiciones científicas al respecto
- \* El debate ético de la modificación del envejecimiento humano y sus posibilidades reales
- \* La revolución de la producción agropecuaria biotecnológica y sus consecuencias
- \* La revolución de la medicina biotecnológica y sus aplicaciones en transplantes y para la erradicación de enfermedades incurables.

**JEREMY  
RIFKIN**



**2 de Octubre  
9:30 a 12:30 hrs.**

- \* Las características del crecimiento económico del próximo milenio y el desempleo.
- \* ¿Qué tipo de empleo generan las empresas de esta era de la informática y la biotecnología?
- \* El downsizing, las tercerizaciones y las prácticas reduccionistas de empleo: ¿llegaron para quedarse?
- \* Desafíos para los países en vías de desarrollo
- \* ¿Cuánto de todo esto llegará al MERCOSUR en los próximos años?

**GIOVANNI  
SARTORI**



**28 de Octubre  
9:30 a 12:30 hrs.**

- \* La sociedad multimedia: cómo la palabra fue desplazada por la imagen.
- \* ¿Cómo son los video-niños que aprenden a consumir imágenes antes que a leer y escribir?
- \* ¿Qué relación tienen el aumento de la violencia y el consumo de drogas con la televisión?
- \* ¿Cómo se desarrolla la formación del pensamiento en la "sociedad teledirigida", que enseña a ver sin entender?

Auspician

**PINTOS RISSO**

**ASOCIACION ESPAÑOLA**  
Primera de Socorros Mútuos  
Cada día más, Cada día mejor.

**PHILIPS**

**ANTEL**

**SANTA ROSA**  
AUTOMOTORES S.A.

**810**  
**EL ESPECTADOR**

La primera radio

RICHARD ANDERSON

## Los 65 años de un colegio inglés

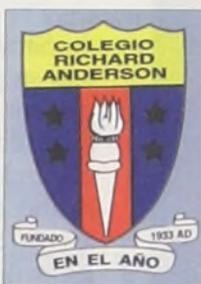
Fundado en 1933, el colegio Richard Anderson funcionaba en la calle Pedro Bello 1034 y tenía 33 alumnos. Por entonces tenía ese nombre y era sólo una academia de inglés. Este año, el instituto inicia por aquel ciudadano británico cumple años, y a sus aulas asisten ahora unos 100 alumnos entre Primaria y Secundaria. El colegio brinda educación inicial desde los tres años y hasta cuarto de Secundaria. Este límite obedece a que es política del instituto obligar a sus alumnos a que lo abandonen en los dos años previos al ingreso a la enseñanza terciaria y realicen el chillerato en otras instituciones. El objetivo es que los jóvenes "enfrenten otras realidades y rompan el área de protección que el instituto les brindó desde sus primeros años", explicó Liliana Belando, directora de primaria del Richard Anderson.

Más allá de la educación curricular, el colegio cuenta con varios programas orientados a formar a los alumnos en los valores del ser humano. Uno de ellos se llama "primero mi salud", donde se les enseña a los niños a cuidar su cuerpo y mantenerlo sano. Otro programa previene contra las drogas. En la sociedad de hoy algunos valores están siendo relegados y es obligación de las instituciones de enseñanza fomentarlos y fortalecerlos", añadió Belando.

El Richard Anderson es un colegio laico, con las puertas abiertas a todas las religiones, ya que "la tolerancia es uno de los valores fundamentales a fomentar entre los



El Colegio Richard Anderson y sus 65 años apuntando a una educación integral.



alumnos", sostuvo María Antonia Vernengo, directora del área de inglés del colegio.

Como parte de estos programas, cada año los niños del colegio realizan acciones de tipo social en apoyo de varias instituciones como del hospital Pereira Rossell, un jardín de infantes de Carrasco Norte y Gurises Unidos, entre otras.

La informática está presente en todos los niveles del colegio, que cuenta además con la enseñanza de inglés permitiéndole a los alumnos aprobar diferen-

tes exámenes internacionales, obligatorios en el colegio, como el de las universidades de Cambridge, Oxford y Michigan, entre otros. Belando adelantó que próximamente el Richard Anderson enseñará portugués. El instituto tiene un completo campo de deportes y fomenta las actividades físicas con la práctica de fútbol, rugby, hockey y expresión corporal, entre otras disciplinas. Un departamento psicopedagógico acompaña el desarrollo del alumno a través de un seguimiento en orientación vocacional. Pd

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

*"La tecnología que comunica a las empresas"*

**montevideo**  
**COMM**

**RYME**  
Internet

la solución global para su presencia en Internet

Tel. 402 2516\* ♦ E-mail: [info@montevideo.com.uy](mailto:info@montevideo.com.uy) ♦ Sitio Web: [www.montevideo.com.uy](http://www.montevideo.com.uy)

## Nuevo presidente de Visa Internacional

A partir del 1° de octubre Visa Internacional tendrá un nuevo Presidente. Ese día Malcolm Williamson sucederá en ese cargo a Edmund P. Jensen, quien en febrero anunció su decisión de retirarse voluntariamente. Williamson es actualmente Ejecutivo Principal del Grupo Standard Chartered PLC. "Williamson aporta a Visa una excepcional combinación: una distinguida carrera en la

banca, una aprobada capacidad para asumir el liderazgo en un medio muy diverso y dinámico, una impresionante lista de logros como ejecutivo en el ámbito internacional, y una aguda comprensión de las nuevas oportunidades que está creando la tecnología", afirmó Peter



Ellwood, Presidente de la Junta Directiva de Visa Internacional y Director del comité encargado de seleccionar el nuevo Principal Funcionario Ejecutivo de la organización.

Williamson es actualmente Director ejecutivo del National Grid Group del Reino Unido, y es miembro de la Junta Directiva de British Invisibles y del British Council of the Industrial Society. También es Presidente de la Junta Directiva del British Thai Business Group en el Reino Unido.

## SARANDÍ SPORT, UN AÑO LAS 24 HORAS

### El Día del Deporte

Sarandí Sport festejó su primer cumpleaños en la misma jornada nominada como el Día Sudamericano del Deporte. AM 890 Sarandí Sport es la primera radio que en Uruguay, las 24 horas, todos los días, sólo transmite deportes. Todos los deportes. Ese día, en los salones del Victoria Plaza Hotel, el director de la radio, Ramiro Rodríguez Villamil, a través de una videoconferencia, conversó con el periodista Jorge Da Silveira, que está cubriendo el mundial de fútbol en París. También ese día Sarandí Sport lanzó con Skytel el Sky Sport un receptor de noticias deportivas que cuenta con 4 canales, y que permite recibir noticias personales. El primero lo recibió el presidente del Comité Olímpico Uruguayo, Julio Cesar Maglione, quien anunció un proyecto conjunto de Radio Sport y la Comisión Nacional de Educación Física, para mejorar sus plazas de deportes, donde prevén presentar espectáculos musicales.



Ramiro Rodríguez Villamil, Director de Sarandí Sport, en diálogo con el periodista Jorge Da Silveira a través de una videoconferencia.

8 horas de oficina y ropa formal.

Con la música, no hacés concesiones.

SARANDI  
91.9 SATELITAL

La música de todos los tiempos

## Banco Comercial y empresas familiares



De izquierda a derecha: Prof. Álvaro Vilaseca (Universidad de Montevideo), Dr Armando Braun (Banco Comercial), Dr Iván Lansberg, Prof. Gabriel Andrade (Universidad Católica) y Prof. Enrique Kramer (ORT).

Numerosos clientes del Banco Comercial, líderes de las más importantes empresas familiares del medio local, asistieron el lunes 29 a la conferencia del reconocido consultor internacional Iván Lansberg sobre el tema "el cambio generacional en las empresas familiares". La conferencia se realizó en el marco de una serie de actividades organizadas por el Banco Comercial y se centró en los retos que deben encarar las empresas familiares tanto en Uruguay como en el resto del mundo. **RI**

EDICION LIMITADA

\$ 180

DRAKKAR  
NOIR

EAU DE TOILETTE  
Guy Laroche  
Paris

## Binaguy en la gran vidriera

A pocos días de haber sido nominado nuevo concesionario de nivel Uruguay para Fiat y Alfa Romeo en el Departamento de Montevideo, Binaguy Automóviles inauguró su nuevo y espacioso salón de 8 de Octubre y Presidente Berro, que permite apreciar y adquirir con comodidad cualquiera de estas dos marcas. "En este nuevo local nuestros clientes contarán con mayores posibilidades en modelos, colores y, sobre todo, soluciones reales a sus necesidades en cuanto a prestaciones de venta, garantías, financiamientos y plazos, junto a nuestro tradicional servicio", afirmaron los directivos de Binaguy. **RI**



Nuevo salón de Binaguy Automóviles.

## FPZ

Desde el 1 de julio, la agencia EFPZ/PUBLICIDAD representa en Uruguay a la agencia internacional FCB (Foote, Cone y Belding). De origen norteamericano, FCB es una

agencia con 205 oficinas en más de 60 países. La agencia de publicidad uruguaya alcanza así uno de los objetivos que se planteó hace tres años cuando fue fundada. EFPZ comenzará a funcionar como toda agencia de la red FCB, tanto en metodología de trabajo como en la atención de clientes. **RI**



No es  
imposible



"Cuando el equipo  
tiene alegría, técnica,  
pasión y confianza,  
yo siento que tengo  
mucho más  
que un equipo,  
siento que tengo  
un sueño"

**Víctor Púa**



Sólo poniendo lo mejor  
se puede llegar más lejos

Alegría

¿No ha notado algo nuevo en Volkswagen?



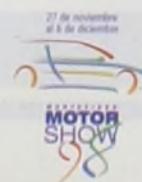
88 HP de los motores anteriores le parecían potentes,  
 márgelos ahora con motores de **94.5 HP**,  
 velocidad final de **178 km./h**, y sin alterar en lo más mínimo  
 consumo de combustible respecto a los modelos anteriores.  
 la innovación del sistema "High Torque" de los motores VW,  
 quizás esto los haga muy deseables, por eso también  
 le incorporamos "Transponder" un sistema pasivo anti-robo,  
 con llave codificada, para que también sean los más seguros.

GOL MI-E	High Torque Transponder
GOL Mi-S GOL Pick up Nafta PARATÍ c/d	High Torque Transponder Tercera luz de freno
GOL Full PARATÍ Full	High Torque Transponder Tercera luz de freno Alarma con acción a distancia Desbloqueo interior del portaequipaje
GOL Diesel Plus GOL Pick up Diesel	Transponder Tercera luz de freno



**Julio Cesar Lestido S.A.**

mejor servicio Post-Venta en la amplia Red de Concesionarios con Talleres Oficiales en todo el país. Un año de  
 garantía sin limitación de kilometraje, con Servicio de Emergencia Mecánica Móvil CAR-UP incluido.  
 Accesorios Originales y una amplia gama de accesorios siempre a sus órdenes.



¿Quién más?

# TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos  
teléfonos públicos?  
Están poniendo muchos  
más por todo el país.

Y funcionan con  
unas tarjetas nuevas  
super avanzadas.

Te conectan con  
quien vos necesites,  
con los bomberos,  
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior  
del país, a celulares  
y a todo el mundo...

¡Acordate que los  
teléfonos públicos  
son de todos,  
son para vos !!!

No los rompas.  
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos

**ANTEL**

Por la mañana, Hush Puppies.  
Por la tarde, fútbol.



El mejor doble regalo  
para papá  
en este Domingo 12  
tan especial.



Hush Puppies



# FRANCIA 9





7

**1** - El italiano Luigi Di Biagio se desmorona. Acaba de errar el último tiro de la serie de penales frente a Francia. Con él, se caen las esperanzas de Italia de avanzar en el Mundial. (Foto Vincenzo Pinto/Reuters)

**2** - Gabriel Batistuta y Juan Sebastián Verón no encuentran una explicación. Holanda eliminó a los argentinos segundos antes de llegar a un alargue. Los albicelestes explotaron en una crisis interna. (Foto Enrique Marcarian/Reuters)

**3** - Lothar Matthaeus, ofuscado, mira cómo el árbitro noruego Rune Pedersen expulsa a Christian Woerns. Alemania puso fin a una generación de futbolistas al caer por goleada ante Croacia en los cuartos de final. (Foto Pawel Kopczynski/Reuters)

**4** - Todavía era hora de festejos para el danés Brian Laudrup. Dinamarca cayó ante Brasil, pero en la segunda serie terminó por exhibirse como uno de los equipos más sólidos del Mundial. (Foto Desmond Boylan/Reuters)

**5** - El croata Davor Suker celebra un gol. Se transformó en uno de los mejores jugadores de todo el torneo. Croacia fue la sorpresa del Mundial al colocarse entre los cuatro mejores en su primera participación. (Foto Pawel Kopczynski/Reuters)

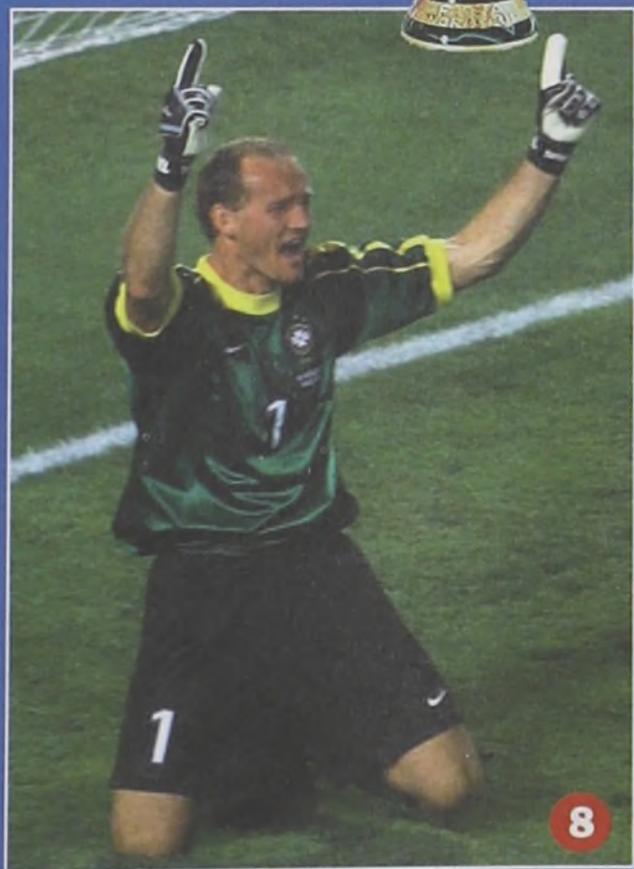
**6** - Dennis Bergkamp no da crédito a la eliminación de Holanda. La nueva versión de la 'Naranja Mecánica' cayó en la definición por penales ante Brasil y volvió a frustrarse su ilusión de ganar un Mundial. (Foto Jeff J. Mitchell/Reuters)

**7** - Lilian Thuram es alzado por sus compañeros. Con una magnífica actuación y dos goles, fue él quien lleva a Francia a la final del Mundial. Los galos sueñan ahora con imponer su condición de local ante Brasil. (Foto Charles Platiau/Reuters)

**8** - Taffarel fue el héroe y salvador de los brasileños. Esta vez no fue el jogo bonito de Ronaldo, Rivaldo o De Nilson, sino la destreza del tantas veces criticado golero lo que permite a Brasil buscar el pentacampeonato mundial. (Foto Jeff J Mitchell/Reuters)



6



8

## Sensibilidad Brasil

A menudo las personas desafortunadas observan con secreta envidia y algo de perplejidad a aquellas que —según creen— son menos desafortunadas que ellas. Existe en esta práctica una sutileza no enteramente pura, una manera de filtrar el mundo que es capaz de atribuir las cosas no a causas claras y poco discutibles, sino a causas secundarias y menores. Algunos de los razonamientos que se hacen tratando de disminuir el mérito de la selección del Brasil —que se hacen ritualmente, por muchas personas uruguayas, en todos los mundiales— son de esta índole: menores, falsamente sutiles, y motivados por sentimientos que están lejos de ser los más sanos que pueden concebirse. Basta sentarse junto a un grupo de uruguayos a mirar un partido de Brasil para que inmediatamente surjan varios ejemplos de esta fauna argumental.

Frecuentemente unido a un tono de molestia inexplicable, alguno de los partícipes de la rueda dice una frase como "otra vez Brasil...", y la deja picando —digamos, para usar una imagen futbolística—. Alguien enseguida tomará esa frase, y dirá "sí, ya estoy harto de que ganen estos negros...". El argumento que subyace es muy fácil de ver: "no tengo nada que decir de Brasil, juegan mejor que todos; por lo tanto, voy a descalificarlos basándome en que la variación es mejor que la repetición". Este argumento, aunque es burdo, parece sutil como un pase de Rivaldo, y se deja acompañar incluso por señoritas bien intencionadas que quieren parecer más informadas futbolísticamente de lo que tal vez son.

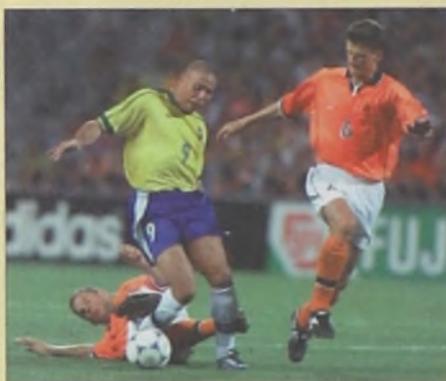
Luego hay otra índole de argumentos,

que se apoyan probablemente en razones más complejas, que se relacionan con cierta idea que muchos uruguayos tienen del Brasil. Esta idea es vaga, pero está sustentada siempre por esa clase de gente que dice que los brasileños son 'poco serios' y 'macacos'. Cuando lo dicen, suenan con el mismo resentimiento de un tímido en medio de un sitio en que todos los demás bailan y se divierten. Dado que los brasileños son así, y nosotros no, entonces ellos deben perder. El esquelético razonamiento se viste con los ropajes de la victoria supuestamente 'a lo guapo' de Maracanã, e incorpora el subargumento de que los brasileños son flojos anímicamente.

A mi juicio, este tipo de juicios son patéticos, si bien respetables. Muchos compatriotas prorrumpen en ellos cuando juega Brasil. Brasil les incomoda, no les gusta. Acaso, cada victoria de Brasil sea una suerte de 'antimaracanazo' para ellos. No están dispuestos a ver que juegan más lindo que todos. En realidad, no están ni siquiera dispuestos a ver que no sólo atacan mejor, sino que además *defienden* mejor que todos. Sus jugadores tienen mejores fundamentos técnicos, sus defensas están impecablemente armadas, pegan menos que los demás, y es muy raro el partido en el cual no salgan dispuestos a atacar y crear. Es mucho más de lo que puede decirse de los demás equipos. Y es infinitamente más de lo que puede decirse de Uru-

guay, sobre todo. Pero nuestros cordiales amigos uruguayos, y muchos de nuestros cordiales comentaristas deportivos, siempre están buscándole la quinta pata al gallo. En el fondo, les molesta que gane Brasil de nuevo. Y están en su derecho, por cierto.

Pero existe otra manera de ver, más interesante en cierto modo y que, por tanto, mayoritaria en el mundo. Esa forma de ver reconoce que Brasil tiene un espíritu para jugar al fútbol que es único, y que es digno de agradecimiento. A lo largo de cuarenta años (si tomamos el año 1958 como arbitrario comienzo) no han dejado de ganar y encantar al público, de producir jugadores elegantes, inventivos, sensibles. La sensibilidad brasileña es el reflejo de una manera de encarar el deporte. Y es de sospechar que —en medio de cualquier problema que se quiera señalar en otros



ámbitos— esa sensibilidad es también reflejo de un modo de encararlo todo. Lo que muchos uruguayos, encadenados a la torpe idea de victoria a lo guapo que aceptar comprar, no terminan de reconocer: los brasileños habrán perdido en Maracanã, pero *son superiores*, y no sólo en términos geográficos. Eso que es tan simple, tan fácil de ver y constatar, y que tantos uruguayos muy serios tampoco en este mundial ven

David Martí

# IACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

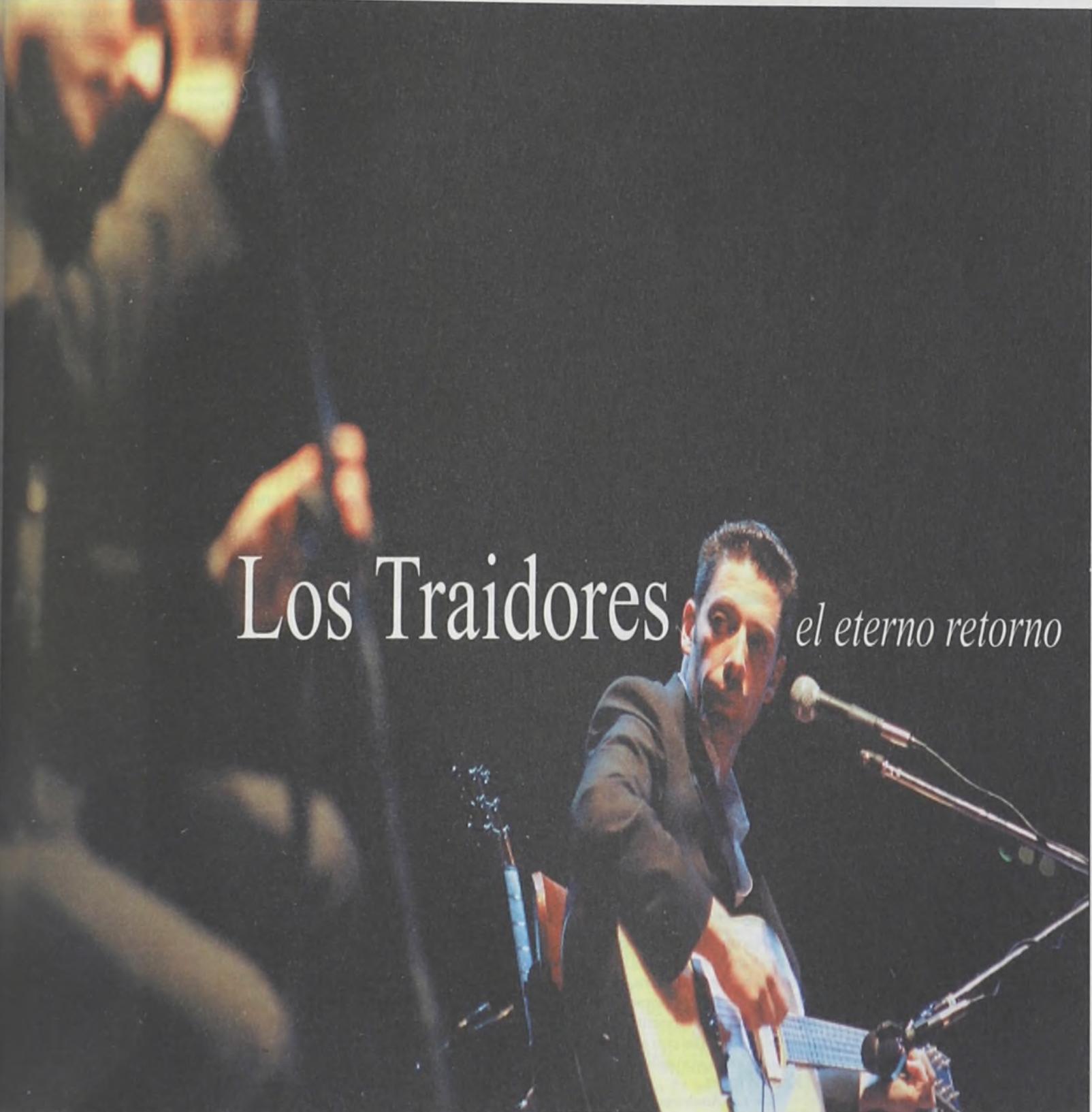
- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

# CUAREIM 1825

SERVICIO DIARIOS

# Espectáculos



Los Traidores *el eterno retorno*

# AGENDA

## Una película:

*Mulan*, de Disney.

## Un recital:

Gustavo Nocetti en Cuareim.

## Una obra:

*Gugú, bcg, dadá*, de la Antimurga BCG.

## Una exposición:

*Nuevas formas*; Nelson Ramos en el Blanes.

## Una sorpresa:

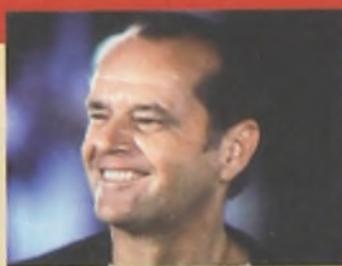
Títeres en el Castillo del Parque Rodó.

## CINE

### MEJOR IMPOSIBLE

Si se es cinéfilo y mayor de catorce años, las carteleras de estrenos pueden convertirse en un lugar bastante árido en estos días. Con prácticamente la totalidad de las salas con su programación dedicada a los más pequeños o a vistosas películas de acción, vale la pena rescatar la permanencia de *Mejor imposible*, que ha sobrevivido inclusive a *Titanic* y ya ha sido vista por más de 70 000 montevideanos. *Mejor imposible* sigue siendo una oferta atractiva ya que es una buena muestra de la perfección a la que puede llegar Hollywood cuando decide hacer una película de género (en este caso comedia) y hacerla bien. Con Jack Nicholson y Helen Hunt.

Gamma (15.30, 18 y 20.30).



### Mulan \*\*\*

Interesante desembarco invernal de la Disney que prueba que una historia bien contada y sin (demasiadas) guiñadas hacia los mayores puede entretener al mismo tiempo a padres y a niños sin demasiado esfuerzo. Mujeres que se visten de guerreros y guerreros que se visten de mujeres prueban que los tiempos están cambiando inclusive para una casa tan conservadora como la Disney.

Trocadero (12, 13.45, 15.30, 17.15, 19, 20.45 y 22.30). Punta Carretas 2 (12, 13.30, 15.15, 17, 18.45). Punta Carretas 3 (11.40, 13.20, 15.10, 17, 18.50). Punta Carretas 4 (11, 12.40, 14.30, 16, 20, 18.10, 20 y 21.40). Carrasco (14.30, 16, 17.35, 19.10 y 20.45). Maturana (14.15, 16, 17.40 y 19.10). Malvín (13, 15, 17, 21). Nuevo Flores 1 (13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30).

### Las alas de la paloma \*\*\*

Basada en la novela de Henry James, *Las alas de la paloma* de Iain Softley es una película llena de virtuosismos plásticos que recrea la historia de un trío amoroso en el siglo XIX inglés, al que una situación moralmente límite obliga a tomar decisiones vitales e irreversibles. Refinamiento casi histórico en la reconstrucción de época, y una excelente historia narrada por tres buenos actores.

Metro 2 (20 y 22). Punta Carretas 6 (21.10, 23.10). Plaza Arocena 4 (20 y 22.15).

### Titanic \*\*\*

Descomunal superproducción de James Cameron sobre el hundimiento más famoso de todos los tiempos. Dura más de tres horas, por lo que se recomienda fervientemente verla en salas cómodas con aire acondicionado. Con Leonardo Di Caprio y Kate Winslet.

De Las Américas (18 y 21.30).

### Abuso de poder \*\*\*

Bien intencionado pero fallido policial ambientado en el mismo tiempo y locaciones que *L. A. Confidential* y que se sirve de un espectacular y desaprovechado elenco para contar superficialmente una historia sobre manejos turbios del poder. Dirige Lee Tamahori, el mismo de *El amor y la furia*.

Plaza Arocena 1 (21 y 23). Beta (19 y 21.10).

### La espada mágica \*\*

Clonación por parte de la Warner de los peores errores de la Disney, con canciones insufribles, errores de tono y chistes sobre televisores en una fábula medieval, que suenan mal hasta a un niño de ocho años. Se salva por algunos lujos visuales y un cierto dinamismo en las escenas de acción.

Metro 2 (13.30, 15, 16.40 y 18.20). Punta Carretas 9 (12, 13.40, 15.20, 17 y 18.40). Plaza Arocena 4 (14.50, 16.30 y 18.10).

### El hombre de la máscara de hierro \*\*

Aventura, honor, códigos caballescros, ruido de espadas, esgrima actuaral, buenos y malos. El guionista y director Randall Wallace apostó a la solvencia técnica, al despliegue en el vestuario y la producción, por encima de cualquier marca de registro cinematográfico original. Eso sí, con un gran equipo de actores: Leonardo Di Caprio, Jeremy Irons, John Malcovich y Gerard Depardieu.

Plaza (15.20, 17.45, 20.05, 22.30). Plaza Arocena 4 (14.30, 17.10, 19.40 y 22.10). Punta Carretas 1 (12, 14.25, 16.50, 19.30 y 22).

### Mortal Kombat 2 \*\*

El violento *video-game* vuelve a la pantalla grande con más personajes, efectos visuales más disparatados y la misma ausencia de guión que en la primera película. De cualquier forma se

deja ver si no se tienen casi expectativas. Con Robin Shou, Talisa Soto y mes Remar.

Plaza Central (15.25, 17, 18, 20.35 y 22.25). Alfa (19.50 y 21.30). (15.15 y 17.10).

### Godzilla \*

El más famoso de los reptiles vuelve a sembrar la destrucción de la mano de los creadores de *El día de la independencia*; esta vez el inconmensurable garto se dirige a Nueva York, donde dedicará a aplastar edificios y personas en medio de un impresionante despliegue de efectos especiales. Dirige Roland Emmerich.

Metro 1 (14, 16.40, 19.20 y Nuevo 18 (13.30, 16.10, 18.50 y 21.30). Punta Carretas 7 (11.20, 14, 16, 19.20 y 22). Punta Carretas 8 (12, 14, 17.20, 20 y 22.40). Nuevo Flores 3 (15.30, 18, 20.30 y 23). Plaza Arocena 1 (14, 16.40, 19.20 y 22).

### Un argentino en Nueva York \*

Engendro concebido para extirpar el éxito televisivo de Guillermo Francella y Natalia Oreiro y que cuenta como mayor hallazgo el hecho de que un botones norteamericano conoce el significado de la palabra "culo". (Director: Juan José Jusid. Elenco: Guillermo Francella y Natalia Oreiro.)

Alfa (15, 16.35 y 18.10). Plaza Libertad (19, 20.55 y 22.40). Punta Carretas 1 (22.40). Punta Carretas 2 (2 y 22.15).

## DIVERCINE EN CINEMATECA

Por fuera del gran circuito comercial, Cinemateca Uruguaya propone una vez más una variada oferta de películas orientadas hacia los niños y producidas por países con un concepto distinto al norteamericano en lo que respecta a la versión infantil. Auspiciado por el Instituto Latinoamericano y el Niño, Unicef Uruguay y la propia Cinemateca, desde el pasado 6 de julio y hasta el próximo 17 se viene ofreciendo en el Atrio de la Intendencia con entrada gratuita una serie de programaciones de cortos animados hablados en español o sin diálogos, provenientes en su mayoría de países latinoamericanos de lugares cuya cinematografía infantil tiene poca o nula difusión en nuestras latitudes como Polonia, Irán o Canadá. La oferta completamente gratuita y que quiera acercar a sus niños a filmes distintos de cine dedicados a ellos puede asistir de 15 a 16 horas al Atrio de la Intendencia.



EN LA PROFUNDA NOCHE, ACÚSTICO EN EL GALPÓN

## Traidores al natural

Los Traidores, el legendario grupo integrado por Juan Casanova, Víctor Nattero y Pablo Dana, volvió a los escenarios para grabar un acústico en El Galpón. Las expectativas fueron superadas por un público que agotó dos salidas en pocos días, por lo que la banda proyecta —además de la edición del concierto prevista para fin de año— entrar a los estudios para grabar un nuevo disco con la formación original.



Después de varios regresos y otras tantas despedidas, el pasado 2 de julio volvieron Los Traidores, uno de los grupos rockeros más importantes de la movida posdictadura junto a Los Estómagos y Los Tontos. Pocos meses antes habían participado del festival *Rock en ROU*, pero la novedad del concierto acústico en El

Galpón incluía otra sorpresa: la vuelta de Pablo Dana, bajista original del grupo. “En realidad no es otra vuelta del grupo, para nosotros el que regresa es el Pato”, dijo a *Posdata* el cantante Juan Casanova unas horas antes del primero de los que serían dos emotivos shows con localidades agotadas en El Galpón.

“Se vuelve a formar el trío original, el de *Montevideo agoniza*, porque en realidad nunca tuvimos un baterista fijo”.

### El concepto acústico

A pesar de que Los Traidores fueron etiquetados en su primera época como un grupo punk, decididamente

eléctrico, ya en el segundo disco incluyeron canciones con arreglos acústicos y un sosiego que poco tenían que ver con los llamados a la vuelta de ‘Juegos de poder’ y ‘Viviendo en Uruguay’. La zona compositiva siempre había sido dejada de lado en las presentaciones en vivo, incluso en las numerosas vu-

el grupo a lo largo de los años. Cuando grabaron *Radio Colonia* en 1995, luego de un largo paréntesis sin entrar a escenarios, nuevamente volvieron a grabar temas sin electricidad como 'La plegaria' y 'Crónicas del Sur'. Este hecho revela una vez más el hecho de que Víctor Nattero y Casanova, a la hora de componer, nunca dejaron de hacerlo acompañados por una guitarra criolla, aun cuando se tratara de un tema que tuviera más tarde arreglos rockeros. Ese concepto de intimidad de la composición de la canción en su forma original, es el que quisieron trasladar Los Traidores a la hora de presentarse con el concierto acústico.

"No hay una cultura de shows, no se está acostumbrando a ese tipo de shows. Ése es el riesgo", agregó Casanova. "Lo mío será cantar sentado, mucho más calmo. Es más disfrutable y más íntimo. En un show eléctrico con la masa, pero acá mismo lo procesa de otra forma." Ésas eran las expectativas antes de subir al escenario con los viejos amigos Víctor Nattero en guitarra y Pablo Dana en bajo, seguidos al oficio de Roberto Godino en batería, Juan Arríguez en segunda guitarra y Gerardo Babuglia en contrabajo.

### Las canciones

Algunas son las canciones del rock uruguayo que han sobrevivido el tiempo, que se han cantado por varias generaciones y siguen emocionando como la primera vez. Los Traidores pueden presumirse de haber firmado 'La lluvia cae sobre el video', un verdadero clásico de la década del 80, y 'Pres en mi tumba', una canción que resume la soledad existencial de los punks de la posdictadura. Allí de sus coqueteos con



Juan Casanova, un ex punk en un viejo sillón del siglo XIX.

la milonga (sobre todo en la métrica tanguera de 'La lluvia cae...'), ambas canciones son símbolos de un tiempo, al igual que la versión de 'Cambalache' de Los Estómagos, el 'Himno de los conductores imprudentes' de Los Tontos, 'Razzia' de Guerrilla Urbana y 'Estamos mal' de Neoh 23. Y son esas canciones, junto a otras, las que sobrevivieron a toda la polvareda punk, las polémicas y las malas grabaciones de aquel tiempo. También alguna que otra utopía *traidora*.

"La postura con respecto a la música es la misma; seguimos creyendo que ella puede servir para lograr cambios, para conectarse a un nivel muy agudo con la gente y no sólo como entretenimiento. Ésa es la base de lo que hemos hecho siempre", dice Casanova cuando se le vuelve a preguntar sobre el eterno retorno del grupo. ¿Y las canciones? "Nosotros sólo podemos hacer



Los recitales en El Galpón confirmaron la altura de Víctor Nattero como guitarrista.

humildes canciones, más allá de las influencias y referencias. Para nosotros la base es el pop británico de Beatles, es la música con la que nacimos y crecimos. Y de ahí en más todo lo que fueron los Clash y la revolución punk hasta los Radiohead. Eso sí, lo nuestro tiene un dejo arrabalero, tenemos la grasa tanguera, esa pátina rioplatense está presente siempre."

### En la profunda noche

Un rato antes del primer concierto del jueves podía sentirse entre el público que esperaba ingresar al teatro una sensación que iba desde la nostalgia a la ansiedad. Nunca antes Los Traidores habían convocado a un recital en sala y tan temprano (a las 20.30 horas), y podía verse a dos tipos de público claramente diferenciados: los que seguían al grupo desde los primeros

tiempos, y no pocos que jamás los habían visto en vivo. Fueron saliendo al escenario de a uno, vestidos de riguroso negro, y quedaron Dana, Casanova y Nattero al frente. Las canciones se sucedieron con un criterio que apeló desde el comienzo a la nostalgia. Durante toda la primera parte del recital Los Traidores refrescaron viejos temas como 'Amanecer', 'La lluvia cae sobre Montevideo', 'Profunda medianoche' y 'La luna', mientras que el final estuvo reservado para el tiempo menos lejano, el de *Radio Babilonia*. Dana y Rodino estuvieron correctos, y Juan Rodríguez en segunda guitarra permitió el lucimiento de Nattero como instrumentista, como nunca lo había hecho antes. Más atrás, Babuglia aportó algunos matices con el violonchelo, a veces suplantando arreglos de bajos de algunas canciones y otras apo-

yando algún que otro riff de guitarra que sonó desde su instrumento amortiguado. Y adelante, Casanova hechizó con su estampa pero sufriendo por momentos la inevitable exposición del acústico. El resultado, más allá de que Los Traidores tienen un buen repertorio de canciones con una vena melódica capaz de sacudir, demostró que la banda no encontró todos los matices necesarios para sorprender realmente en esta parada acústica. Se debe tener en cuenta que varias bandas de primer nivel han naufragado en el mundo cuando desenchufaron sus repertorios, por lo que puede considerarse que lo realizado por Los Traidores fue digno, como también lo fueron el antecedente local de Níquel y el excelente espectáculo *Sim luz, sin gas, sin tel* de Exilio Psíquico. Sobresalió sí Nattero, punteando solos y marcando sus riffs con precisión. Y

también sobresalieron las canciones, que tendieron a ser muy emotivo entre músicos y la platea. Debe destacarse que todo momento se generó una vibración que hizo que fuera una noche irrepetible y demostró que hacer buenas canciones (o "humildes", como se prefiere adjetivarlas Casanova) es más saludable que mantener conceptos tozudos para seguir a la vanguardia de la historia del rock. Y en ese sentido, Los Traidores al natural, como hubiera bautizado Renzo Flón, revela que la banda en el futuro debería profundizar esta línea y dejar de lado los trucos que aún tienen de la tradición punk, aspecto en el que han fracasado en sus últimas presentaciones por no alcanzar un sonido consistente y adecuado a los tiempos que corren.

Gabriel Peve  
Fotos: Pablo E...

**ESTUDIO C**  
Sábados 21:30 hs.  
Canal 5 - SODRE

Realización:  
Aldo Novick

buscaglia  
beatles  
caetano  
rada  
charly  
santana  
aute  
rolling  
niquel  
schelleberg  
u2  
lennon  
jethro tull  
canoura  
roos

foto-diseño: daniel caselli

# EN EL NOMBRE DEL PADRE

Si ya estuvieron con mamá en su casa, no dejen a papá con las ganas. Para un domingo tan especial como el Día del Padre, hay un muy buen lugar para un almuerzo en familia.



Cocina y música regional española

De Martes a Sábados:  
mediodía y noche  
Domingos: mediodía

Juan Pauller 1164  
Tel. 402 27 40

TERRAJA, HIP-HOP URUGUAYO DE EXPORTACIÓN

# El Peyote está mal de la cabeza

El presente es un año muy ansioso para el rock uruguayo, sobre todo en lo que se refiere a ediciones discográficas. Esta semana se produjo un hito y esperada novedad: la edición de *Terraja*, segundo disco de Peyote Asesino, grabado en Los Ángeles con producción de Gustavo Santoro. Hip-hop maleducado, empujado con un poco de hard rock y pequeñas dosis de trip-hop, el nuevo cancionero de Peyote Asesino, de algún modo, la puntera lanza para que las bandas locales se den a conocer en el mapa latinoamericano. El disco incluye también tres canciones nuevas de éxitos: 'El Peyote Asesino', 'La Llantera' y 'L.Mental', y el pri-

mer corte, 'Mal de la cabeza', ya tiene un video dirigido por Guillermo Peluffo con alta rotación en la MTV Latina.

Los otros grupos que han generado cierta expectativa fuera de fronteras, más específicamente en Buenos Aires, son Plátano Macho con su excelente *The Perro Convention* y La Abuela Coca con el flamante *Después te explico*. Pero hay más; este año también fueron editados el interesante debut de Vela Puerca con *Deskarado* (que sería distribuido en Buenos Aires por DBN) y el segundo de Claudio Taddei como solista, *Cebras, nácar y rubí*, y se esperan discos de Trotsky Vengarán para Polygram, del

Cuarteto de Nos para BMG, el *Música cheta* de Exilio Psíquico con su nuevo sonido profundizado a partir de la experiencia acústica del grupo de Maximiliano Angelieri y Orlando Fernández, y el debut como solista de Santiago Taveña con el egotista trabajo *Un poco de protagonismo*.

Y hay más; el sello EMI continúa con su política de reediciones de los discos más fuertes de la movida montevideana de los 80. Ya están a la venta los dos primeros trabajos de Los Estómagos (*Tan-*



go que me biciste mal y *La ley es otra*) y se espera para las próximas semanas la reedición del mítico *Graffiti*, del Montevideo agoniza de Traidores y del primer disco de Los Tontos. PD

## Más que un hábito



MILES DE CD'S  
US\$ 14,95  
US\$ 15,95

Tenemos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Las novedades al precio más bajo de plaza.



Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado. Podés llevarte uno nuevo por 3 CD's. Pagamos 7 dólares por tus CD's.

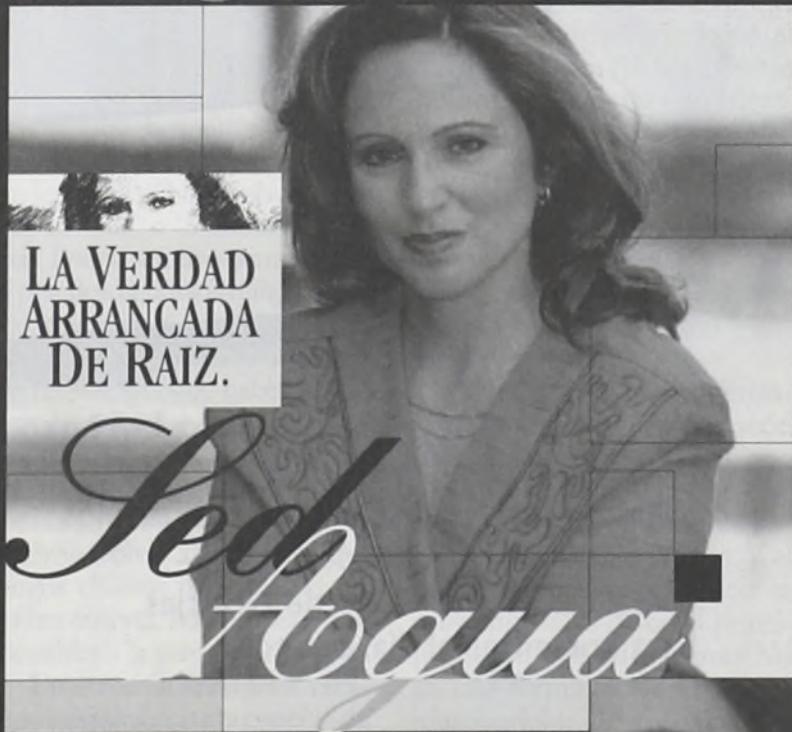
**CD WAREHOUSE**  
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS  
UNION / PUNTA DEL ESTE

Música compacta, precios compactos.

No te lo pierdas.  
Te vas a sorprender.

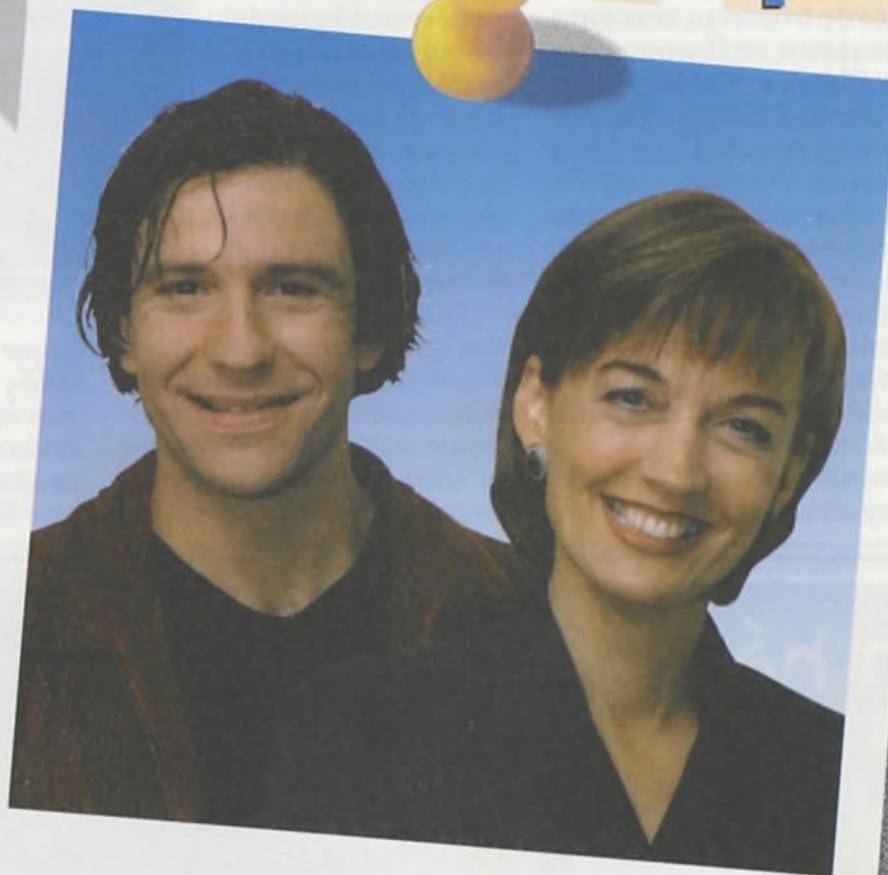
## LA SED Y EL AGUA.



LA VERDAD  
ARRANCADA  
DE RAIZ.

Domingos 20:00 hs.  
**RAQUEL DARUECH**  
CANAL 5 SODRE

# La mejor forma de despertar.



**Verónica Peinado y Leonardo Lorenzo** renuevan las mañanas del Gran Canal. Salud, belleza, cocina, moda, espectáculos y toda la información desde el Centro Monte Carlo de Noticias. Para comenzar el día, con todo.

**Buen día.**  
**Uruguay**

**CAN 4L**

de lunes  
a viernes

07:00 hs.

ENTREVISTA CON GUSTAVO NOCETTI

## El difícil arte de cantar tangos

Mañana sábado a las 23 horas se presentará en Cuareim el mejor cantante de tangos nacido en Uruguay después de Julio...  
 Gustavo Nocetti. Contento por volver a tocar en un boliche después de tanto tiempo, Nocetti 'dará todo' junto a su...  
 conjunto estable en esta última actuación antes de partir en representación de nuestro país a la Feria Internacional de Lisboa.

De dónde nació tu afición...  
 al tango y cuándo conside...  
 que comenzó tu carrera...  
 como cantante?

La afición por el tango viene...  
 a escuchar cantar a mi padre;...  
 así que yo era un niño lo imi...  
 tando repetía los tangos que él...  
 cantaba. Después, ya de adoles...  
 cencia, ingresé al tango escuchán...  
 do con detenimiento a través...  
 de Piazzolla. Hice un recorrido...  
 musical: entré al tango por el fi...  
 nal, lógicamente que a partir de...  
 ahí me interesé por los orígenes...  
 de Piazzolla y descubrí otra cosa...  
 ¿al tango canción por...  
 qué ingresaste?

¿Cómo fue por un trío de can...  
 tantes: Ruben Juárez, también...  
 bandoneonista, que en ese mo...  
 mento despuntaba, Lavié y...  
 Goyeneche. Tuve la suerte de...  
 ser la primera vez que fui a Bue...  
 nos Aires a cantar, a un boliche...  
 llamado Caño 14, me tocó por...  
 casualidad trabajar con ellos...  
 y justo los cantantes que a...  
 mí más me gustaban.

¿En qué año fue eso?

Por el año 79 más o menos...  
 Bueno, la verdad es que saqué...  
 experiencia de los tres. Con el...  
 tiempo se aprendía mucho. No...  
 era la gente que dice estúpide...  
 de él, o también quienes con...  
 tinúan que heredaron de él esa...  
 habilidad de cantar. En rea...  
 lidad ese recurso (una manera que...  
 me sirvió para poder seguir cantan...  
 do con voz) era lo menos hereda...  
 do del Polaco. Él tenía muchas...  
 cosas mejores para brindar...  
 además de compartir esce...  
 nas, ¿tuviste una relación...  
 personal con Goyeneche?

¿Sobre todo de trasnochar...  
 después, luego de terminar las ac...  
 ciones. El Polaco era un hom...  
 muy simple, con una con...  
 cepción muy sencilla en todo lo



que no fuera tango. Ahora, cuan...  
 do entraba en el tema tango le...  
 salía como un sabio de adentro...  
 y tenía una explicación y una in...  
 terpretación para cada letra: 'Ho...  
 mero Espósito en tal tango qui...  
 so decir tal cosa'. Dominaba...  
 totalmente el mundo de las le...  
 tras de tango.

**Eso te habrá sido de gran utilidad respecto a tu repertorio.**

Y a mí eso me sirvió muchísi...  
 mo, porque acá en Montevideo...  
 yo había empezado con una es...  
 pecie de fiebre por cantar los tan...  
 gos nuevos. En parte tiene que...  
 ver con una teoría personal: soy...  
 de la idea de que los tangos clási...  
 cos (digamos 'Malena', 'Sur') la...  
 gente ya los siente de antemano...  
 como 'tangazos' y no los escu...  
 cha. Es tal el poder de esos tan...

gos, que ya la gente no repara...  
 por ejemplo, en la delicadeza de...  
 sus letras. El público aplaude por...  
 que es 'Sur' o 'Malena' y nada...  
 más. Por ese motivo siempre can...  
 té prácticamente sólo tangos nue...  
 vos, que recién aparecían, como...  
 por ejemplo cosas de Piazzolla y...  
 Ferrer. Después de haber tenido...  
 esas experiencias en Buenos Ai...  
 res, cerca de gente que sabía tan...  
 to, he cambiado un poco; me di...  
 cuenta de que hay que reinventar...  
 lo obvio, volver a cantar aquellos...  
 tangos clásicos pero tocándoles...  
 la fibra otra vez. Mostrárselos más...  
 accesibles a la gente joven.

**En estos últimos años estamos asistiendo a una especie de revaloración del tango en todas sus expresiones: la canción, la danza, lo instrumental y hasta en lo historiográfico. ¿A**

qué se debe este fenómeno?

Debe de haber varias explica...  
 ciones, como siempre las hay...  
 pero lo cierto es que hubo un...  
 auge del tango en el mundo en...  
 tero antes que acá. Nuevamente...  
 es un fenómeno que viene de re...  
 bote: primero el tango se puso...  
 muy arriba en Europa y Estados...  
 Unidos, y después acá. En Eu...  
 ropa hoy día ya prácticamente no...  
 hay lugar que no tenga grupos...  
 autóctonos de tango, desde Di...  
 namarca hasta Grecia. El tango...  
 se ha transformado en una músi...  
 ca de consumo internacional...  
 como sucede con el jazz. Desde...  
 sus comienzos el tango ha teni...  
 do picos, subidas y bajadas...  
 ¿cuánto hace que se dice que está...  
 muriendo el tango? Por otro lado...  
 creo que la juventud, a través de...  
 la danza del tango, busca el acer...  
 camiento del cuerpo a cuerpo:...  
 abrazarse a veces es más lindo...  
 que saltar. También ha influido...  
 el tema del rescate del tango como...  
 música nuestra y no sólo argen...  
 tina como se la ve en el resto del...  
 mundo. El tema del Gardel uru...  
 guayo y todo eso.

**¿Qué características va a tener esta próxima presentación en Cuareim, respecto a la integración del grupo y repertorio?**

El formato es piano (Fernan...  
 do Goycoechea), bandoneón...  
 (Néstor Vaz), contrabajo (Cono...  
 Castro) y batería (Nicolás Co...  
 rrea); es el grupo que me acom...  
 paña desde hace unos años. Y el...  
 repertorio que vamos a hacer es...  
 muy amplio, va desde el princi...  
 pio del tango hasta lo último. No...  
 en una forma escalonada, sino...  
 mezclándolo; y si tenemos que...  
 reírnos también de algún tango...  
 lo hacemos, ironizándolo. **RI**

Eduardo Roland

## MULAN Y LA ESPADA MÁGICA

## Dos caras de una misma moneda

Como en todas las vacaciones invernales, las grandes compañías de cine presentan en nuestro medio una serie de películas orientadas hacia los más pequeños. La Disney, decana en ese mercado, estrenó su habitual largometraje de dibujos animados, *Mulan*, pero este año tuvo que vérselas con *La espada mágica*, que virtualmente clona el clásico estilo de la Disney, producido por su vieja adversaria: la Warner. En esta nota analizamos las virtudes y defectos de ambas contendientes.

Desde el exitoso regreso de la Disney a los largometrajes animados con *La sirenita*, las otras compañías redescubrieron un mercado que había sido ignorado durante muchos años y en el que Disney reinaba a sus anchas. La táctica elegida por estas compañías para entrar en competencia fue la de virtualmente imitar el clásico estilo Disney en todos sus detalles. La pionera en esto fue la Fox, que con *Anastasia* logró superar (al menos en lo artístico) a la Disney, que ese año presentó *Hércules*, una de sus películas más flojas. Este año fue la Warner la que salió al cruce, utilizando inclusive un tema que ya había sido tratado por la Disney: el mundo del Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda. Mientras tanto, la Disney abandonó momentáneamente la imagería y mitología occidental, presentando *Mulan*, una historia ambientada en la antigua China y protagonizada por una chica que es un representativo síntoma de cómo han cambiado las cosas

El dragón enano de *Mulan*.

Mulan.

en la Disney y en el mundo.

Sin perder sus características más clásicas, las últimas películas de la Disney apuntaban a una cierta renovación de formas y contenidos con resultados más que dudosos. Mientras un clásico producto de la casa como *El rey león* (clásico hasta el punto de que era básicamente una relectura de *Bambi*) funcionaba de maravillas y se convertía en la

mejor película de Disney en muchos años, *Hércules* introducía un sentido del humor autorreferente y anacrónico que no dejaba muy en claro hacia quién estaba dirigida la película, si hacia los niños o hacia unos padres dispuestos a reírse de cualquier chiste malo posmoderno. También introducía unas animaciones por computación incompatibles con el estilo visual del filme y se dejaba las canciones en manos del indescriptible Ricky Martin. Pero lo peor era que *Hércules* cometía el peor pecado que puede hacer una

película de aventuras para niños: no se tomaba en serio sí misma, cuando cualquier persona que conozca de cerca a un niño sabe que no nada más serio para ellos sus aventuras y sus juegos.

*Mulan*, afortunadamente no comete este error. Por el contrario, presenta una historia muy bien contada a la que logra infundirle un cierto toque épico. Los elementos de humor, otorgados por un pequeño dragoncito chino, son adecuados (a pesar de algunos chistes anacrónicos y tontos) y ofrece un trabajo de ani-



atractivo y variado. No  
excesos de violencia ni fal-  
tadores al respecto, e in-  
pone algunas referencias  
generales que hace años hu-  
ber sido inimaginables en  
el producto de estas caracte-  
rísticas, haciendo inclusive un  
juego de travestismos  
entendiendo en una compa-  
ñía conservadora. No  
son rosas, también hay  
algunas canciones imperdo-  
nables que sólo pueden expli-  
carse por motivos reglamen-  
tarios de la casa.

Ver *Mulan*, uno no pue-  
de imaginar a los crea-  
dores directivos de la Disney  
haciendo encuestas y datos  
sobre las tendencias de  
comportamiento actuales y  
redondeando todas las aristas en  
lo políticamente co-  
rrecto, pero es una película  
que los padres pueden disfru-  
tar igual que sus hijos y que,  
de todo, consigue el mérito  
de no aburrir nunca.

Warner en cambio, pa-  
rece haberse inspirado en el  
éxito de *Hércules* de Disney para  
hacer *La espada mágica*. El per-  
sonaje protagónico es también  
una técnica dinámica y decidi-  
do de los tiempos en  
animados), situa-  
do en el legendario reino de  
Atlantis, pero los anacronis-  
mos y la falta de seriedad son  
evidentes que no ha-  
cen posible la creación del  
clima épico o mágico.  
Al igual que en *Mulan* hay un  
humor (esta vez de dos cabe-  
zas que aporta el elemento  
del humor, pero un humor  
mucho menos discutible que  
el de inútiles y molestas re-  
ferencias cinéfilas a películas  
como *Taxi Driver* y *Harry el  
Pato* que los niños  
no pueden entender y que  
hacen manifiesto desagra-  
cias a cualquier adulto sensa-  
do. Escenas de acción es-  
pectaculares en un principio  
con bastante dinamismo, pero  
algunos momentos caen en un es-  
tado de 'golpe y porrazo' que está  
mucho para el Pato Lucas, pero



El dragón de dos cabezas de *La espada mágica*.

no para los Caballeros de la  
Mesa Redonda. También está  
el problema de las canciones,  
agravado por estar peor ad-  
ministradas a lo largo del fil-  
me y, la gente no aprende de  
los errores ajenos, un mon-  
struo digitalizado que no  
pega ni con cola con los  
agradables ambientes anima-  
dos que lo rodean.

*Mulan* y *La espada mágica*  
son dos buenos y opuestos  
ejemplos de cómo se puede  
encarar un largometraje ani-  
mado dirigido hacia los niños  
en estos tiempos. *Mulan* re-  
corre peligrosamente el borde  
del catálogo de la corrección  
política (cosa que obviamen-  
te a los niños les importa un  
pomo pero parece que a algu-  
nos padres sí) y sale airosa gra-  
cias a la solidez de la historia  
y los personajes. *La espada  
mágica* muestra a unos crea-  
tivos decididos a divertirse a  
ellos mismos mediante chis-  
tes y referencias *nerd*, y falla  
en seducir, volviéndose fría,  
distante y aburrida. Pero és-  
tas no son sólo consideracio-  
nes de un crítico próximo a  
los treinta años; durante la  
exhibición de *La espada má-  
gica*, los niños que poblaban

el cine se movían inquietos  
en las butacas, iban al baño  
y preguntaban constante-  
mente cosas que no enten-

dían a sus padres. Al final de  
*Mulan*, aplaudían. **PD**

Gonzalo Curbelo

**Viernes 21 horas**

**SONIA BRECCIA**  
**en**  
**HOY POR HOY**

**Por Canal 5 y  
Radio Sarandí**

**10 años de Hoy por Hoy  
La seducción del periodismo independiente**

FOTO: J. A. URRIZOLA

# CRÍTICA

CINE

## GODZILLA

### Un bostezo así de grande

En teoría la idea es perfecta; se toma a una criatura mítica del cine de fantasía y ciencia ficción, se le da vida gracias al cada vez más sorprendente arsenal de efectos especiales, se la hace deambular por las calles de la ciudad más famosa de la actualidad y destruir algunos de sus más representativos edificios, se la promociona mediante una campaña de publicidad masiva, sutil e inteligente, y se logra un éxito de taquilla instantáneo y proporcional a las ecuaciones realizadas con respecto al producto. Un producto que tiene todos los condimentos sugeridos por su publicidad y cumple cada una de sus promesas en cuanto a despliegue de



efectos especiales, destrucción generalizada, tamaño, administración de las apariciones de la criatura y final feliz. Y sin embargo uno se aburre como una ostra viendo *Godzilla*, de la misma forma que se aburre viendo una tanda publicitaria por más creativas que hayan estado las personas que la pergeñaron. Esto ocurre por una sencilla razón: *Godzilla* no es más que un larguísimo corto publicitario destinado a vender a una iguana de no sé cuántos metros de altura. *Godzilla* ignora olímpicamente el hecho de que el público pretende algo que produzca emociones un poco más humanas como terror, intriga, inquietud, opresión y asombro; emociones que una película como *Godzilla* podría perfectamente infundir pero que desconoce totalmente por su afán por vender al monstruo más grande que haya pasado por la pantalla.

En realidad no es algo sorprendente; Roland Emmerich había conseguido atraer a millones de personas a los cines con *Día de la Independencia*, que no era mucho más que unas naves enormes destruyendo edificios famosos (un autor obsesivo este Emmerich), pero *Día de la Independencia* tenía al menos una cierta gama de variantes en cuanto a suspenso que, a pesar de lo esquemático de lo narrado, por lo menos evitaba que uno se durmiera en la butaca. *Godzilla* carece desde el principio de esas variantes, ya que todo el mundo sabe de qué se trata: un reptil enorme llega a una

ciudad, lo combaten y muere. Para que el asunto tuviera algún interés sus creadores tenían dos opciones: la versión satírica y naïf a lo Tim Burton, reproduciendo los clisés de la época del *Godzilla* original, o la verdadera remake, procurando despertar emociones similares a las que produjo dicho *Godzilla* original, recreándolo con un lenguaje narrativo contemporaneizado. Se limitaron a hacer un monstruo enorme que sorprende los primeros cinco minutos que está en la pantalla y que luego aburre horriblemente. El único raptó de creatividad que tuvieron fue el de que treinta minutos antes del final, *Godzilla* desaparece de la pantalla y la película se convierte en *Parque Jurásico*, gracias a la aparición de una cantidad de vástagos de *Godzilla* exactamente iguales a los velociraptors del filme de Spielberg.

Viene al caso nombre Spielberg para recordar a un rector amante de las grandes tursas pero que no suele olvidar de que está filmando para pantallas. Tanto *Tiburón* como *Parque Jurásico* son películas en las que los monstruos están en el centro del relato pero que se enfrentan con seres humanos. En *Godzilla* tanto Matthew Broderick como Jean Reno son meras figuras de cartón que cada tanto se comparan para no ser pisados por las patas del animal. Imagínense una versión de *Titanic* en la que se dedicaran nueve décimas partes del filme a mostrar el tamaño de las anclas y a compararlo con el transatlántico con las lancetas del Parque Rodó, y en la que Leonardo Di Caprio y Kate Winslet se limitaran a hacer unos bobos y poner cara de miedo. Más o menos eso es *Godzilla*.

Como si esto fuera poco, la película está repleta de pulcritud encubierta y se permite un bravuconado de hacer chistes autorreferentes con respecto a que el monstruo causa la destrucción de compañías de rivales como la Warner y la Universal, haciendo evidente un espíritu de voracidad económica mil veces mayor que la del monstruo, expresado en el antiguo eslogan de "El tamaño no importa". El tamaño es lo que importa, sí. Tamaño embudo.

Gonzalo Cu

**GODZILLA** - Director: Roland Emmerich - Elenco: Matthew Broderick y Jean Reno

## Taquilla

	Espectadores de la semana	Acumulado
1) <b>Godzilla</b> • (Catástrofe) Dir. Roland Emmerich	12 208	12
2) <b>Mulan</b> ••• (Animación) prod. Disney	4 462	6
3) <b>El hombre de la máscara de hierro</b> •• (Aventura) c/ Leonardo DiCaprio	3 802	3
4) <b>Un argentino en Nueva York</b> • (Comedia) c/ N. Oreiro y G. Francella	2 807	31
5) <b>Las alas de la paloma</b> ••• (Drama) Dir. Iain Softley	1 281	8

(Semana del 29 de junio al 5 de julio. Fuente: E)

## EL HOMBRE DE LA MÁSCARA DE HIERRO

### Los malos para uno, los buenos para todos

Cuentan que hubo un hombre una vez, un hombre con un rostro trágico y en el rostro una máscara de hierro; el más odiado de los prisioneros de los reyes. Cuentan que era el año XVIII, y que fue en tiempos de la Revolución Francesa que se abrieron documentos oficiales que aparecieron registrando su sentencia. Que la fecha de su arresto fue 1669, que la fecha de su muerte 1703, y que entre esas fechas brotaron hongos y plagas, y corrieron litros de



por su cara. Que fue un hombre de Mars quien cuidó de él, un hombre que no hablara jamás, un hombre que había sentenciado el Rey. Que por alguna muy misteriosa razón Luis XIV prefirió esa forma de ejecución. Y cuentan que cuando se supo quién era ese hombre, que la Bastilla sigue guardando el secreto.

Después tarde Dumas saldó a su vez el asunto, e hizo participar en la historia a sus cuatro mosqueteros. Un día el director y el asistente Randall Wallace, el hombre que había guionado *Contra viento y marea* (Mel Gibson), se sentó con el pie derecho e hizo una adaptación perfecta: y entonces pasó en Dumas, y pensando que él mismo pensó en hacer su propia película, una película que fuera un amable analgésico para los niños que van con sus padres a los que es muy fácil conseguir de que recobrar por un momento lo que leían cuando los niños es muy saludable,

como también es saludable que sus hijos conozcan a Dumas y que asista la familia entera al cine en una perfecta ceremonia nostálgica. Y pensando en ellos, los niños y sus padres, Randall Wallace tal vez también pensó en otros, espíritus sin paz que resguardar en el cine; bastante pop y muchas ganas de que la ambigüedad moral de todas las cosas dé paso cuando los malos son absolutamente malos y los buenos absolutamente buenos.

Cuentan que Randall Wallace juzgó que hacer un analgésico era una forma perfecta de divertirse, ejercitar su cámara, ganar mucho dinero, y salir dignamente parado de la faena. Y que con su libro difícilmente amonestable bajo el brazo fue a ver a un equipo de técnicos poco amonestables, y dirigió su cámara de una forma poco amonestable, y construyó una película que es un ejercicio de la previsibilidad correcta. *El hombre de la máscara de hierro es una película sin más*

pretensiones que la de recrear, bajo un fatigado concepto de la dignidad, un clásico de aventuras, para de paso tener la nada despreciable ocasión de dirigir a algunos de los mayores actores-garantías con que cuenta el planeta. Y como Leonardo DiCaprio es el rey, fue el rey: el Rey Luis y el Rey Felipe; y como Malkovich, Depardieu, Irons y Byrne son viejos mosqueteros, fueron viejos mosqueteros.

Cuentan que hubo duelo de esgrima entre los grandes actores, y que todos se divirtieron mucho vistiendo sus bigotes, los cabellos largos, la capa y la espada. Y que jugaron a Athos, Porthos, Aramis y D'Artagnan sin lastimar a nadie. Y que hubo una magia modesta en que todos estuvieran juntos en esa película celebrando el código caballeresco. Que el pop estaba más salado que de costumbre, que eran las vacaciones de julio, y que los suspiros de las niñas no discriminaban al Rey DiCaprio

malo, aunque siempre preferían al Rey DiCaprio bueno.

Malena Olivari

**EL HOMBRE DE LA MÁSCARA DE HIERRO** - Director: Randall Wallace - Elenco: Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons, John Malkovich y Gerard Depardieu.

## PLÁSTICA

### NELSON RAMOS

#### Mágicas memorias cotidianas

La primera serie de estas piezas, "maderas pintadas" como Nelson Ramos suele llamarlas, ensamblajes, levísimos altorrelieves, hermosos objetos al fin, fue presentada a comienzos de 1997 en la galería Tejería Loppacher, Punta del Este. Ese mismo año representó a nuestro país en la Bienal de Venecia, donde obtuvo un notable reconocimiento por parte del público y buena parte de la crítica. Para culminar un año de buena cosecha con tres nuevos ejemplares de esa serie, logró el Gran Premio en la 1ª Bienal Interparlamentaria de Pintura. En febrero de este año realizó una elogiada y memorable muestra en el Museo de Arte Americano de Maldonado.

Una cuidada selección de las obras presentadas en esas ocasiones, más un grupo de seis piezas exhibidas por primera vez, conforman la presente muestra. Independientemente del valor que cada una de ellas supone, la primera virtud a señalar tiene que ver con el montaje elegido. Creativamente, se juega con distintas alturas, algunas se ofrecen en una displicente y casi soberbia soledad, otras parecen dialogar silenciosamente, entre piezas aisladas y pequeños grupos. La mayor destreza lograda en la segunda, enorme sala ocupada por la exposición, tiene que ver con la preservación de una imprescindible intimidad. El espectador accede a la primera, más pequeña, receptiva, y de pronto debe asumir la desmesurada altura, los treinta

metros de largo de la siguiente. Sin embargo, las curiosas formas alusivamente humanas o animales, los insólitos instrumentos, siguen dialogando desde lo inmediato, desde lo cercano.

Las obras de Ramos se nutren de una observación tan irónica como inconfundiblemente afectiva, de seres y objetos. Se sustentan en una realización donde la manualidad artesanal se emprende con lo mejor de su tradición sin desdeñar los requerimientos de la contemporaneidad. Pocas veces el diseño de la pieza, entendido diseño en su sentido más estricto, tiene una incidencia tan determinante en el resultado final. A medida que despoja comportamientos y formas, a medida que va desentrañando esencias, descubre lo inesperado, lo imprevisible. Las formas sugieren indicios de una identidad convencional pero comienzan a transformarse buscando las mágicas elusividades provocadas por el absurdo. Una forma de cetácea puede ser una mujer atándose el zapato.

Dos delgadísimas formas verticales apenas disimulan su exhibicionista cópula. Pero seguramente lo más valorable, el logro casi prodigioso en esta obra de Nelson Ramos, es conseguir algo bastante infrecuente dentro del arte uruguayo: ser trascendente sin preocuparse por serlo. Descuidada, tangencialmente transita por un instrumental caracterizado por una profunda ambivalencia. Así las perfecciones pueden descolocar con contradictorios, incómodos desgastes o rupturas. La gracia formal de un peine puede implicar la agresión de dos púas casi escondidas. Otro peine, voluptuosamente horizontal ha perdido uno de sus dientes. A un esbelto serrucho le ha pasado algo parecido. El barco vikingo ni siquiera puede navegar, ensimismado, aceptando ser poco más que un pulcro estandarte de sí mismo.

Alfredo Torres

**MADERAS PINTADAS** - Ensamblajes y objetos de Nelson Ramos - Museo Blanes, Millán 4051.

## MOEBIUS

## En el vientre del Buenos Aires secreto

Estrenada fugazmente en nuestro medio gracias a Cinemateca Uruguaya, *Moebius* es una película de gran atractivo tanto para los interesados en el cine rioplatense como para los amantes del cine en general. Se trata de un proyecto colectivo en el que participaron gran parte de los estudiantes de la Universidad de Cine de Buenos Aires y que cuenta una historia fantástica ambientada en los subterráneos de la vecina capital, donde un tren desaparece misteriosamente creando un enigma que un joven topólogo intentará resolver.

A *Moebius* se le puede encontrar una gran cantidad de defectos, especialmente por el lado de las actuaciones (bastante precarias en general) y de la estética visual, por momentos demasiado emparentada con la publicitaria estética *postmo* que asoló el cine y el video de estas latitudes a finales de los años ochenta. Sin embargo, *Moebius* es un producto particularmente interesante dentro del panorama del cine argentino, especialmente por su temática y el sutil tratamiento dado a la misma; *Moebius* abandona el persistente vicio del cine actual de la vecina orilla de intentar analizar sociológicamente aspectos más o menos generales de la realidad argentina contemporánea, y se limita a contar de forma correcta una historia. *Moebius* narra una historia que, más allá de



su carácter fantástico, es intrínsecamente argentina, ya que se nutre de la particular concepción de la realidad que impusieron escritores como Borges, Sábato, Bioy Casares y Cortázar. Una realidad cambiante y misteriosa en la que Buenos Aires se convierte en un punto mágico del universo en el que nada es lo que parece ser y nada llega a ser comprendido en términos racionales. *Moebius* no desmerece esa tradición, que convirtió a la literatura argentina en una de las mejores y más personales del siglo XX, y se adentra en las oscuras conexiones de subterráneos con otras dimensiones y tiempos cambiantes, consiguiendo escenas de marcado carácter onírico.

Se puede hacer enorme cantidad de observaciones y críticas acerca de aspectos superficiales y técnicos de la película, pero lo realmente importante es que, más allá de esas imprecisiones y defectos, funciona y cumple sus objetivos de forma casi perfecta. Mucho más que otros productos equivalentes y más promocionados. **PD**

Gonzalo Curbelo

**MOEBIUS** - Director: Gustavo Mosquera R. - Elenco: Roberto Carnaghi y Guillermo Angelelli - Distribuye Ronlay.

## ESTRENO

**LA PROPUESTA** (For Hire) - Con Rob Lowe y Joe Mantegna - Distribuye Enec.

Un complejo *thriller* sobre un actor a quien, haciéndole creer que tiene un cáncer incurable, convencen para asesinar a un traficante a cambio de una cantidad de dinero para su esposa. Pero el actor descubrirá luego que ni el asesinato ni el cáncer eran reales y que sólo eran una excusa para crear el argumento de una novela, lo que lo llevará a una aún más compleja venganza.



**ROMY Y MICHELLE** (Romy and Michelle's High School Reunion) - Con Mira Sorvino y Lisa Kudrow - Distribuye Halven.

Para una reunión de ex graduados de una secundaria, dos amigas deciden engañar a sus ex compañeros ha-

ciéndoles creer que han alcanzado un éxito que está muy lejano de la realidad. Una entretenida comedia protagonizada por la maravillosa Sorvino.

**BUDDY SUPERSTARS** Dirigida por Martin S. Distribuye Enec.

Protagonizada por una extraña mezcla entre Michael Jordan y Rintin-Tin, este filme orientado hacia los más pequeños cuenta la historia de un chico de doce años que se hace amigo de un perro vagabundo que demostrará una extraña capacidad para jugar al básquetbol, convirtiéndose en la estrella del equipo local.



### Buscados

- 1) **El abogado del diablo** \*\* (Suspense) c/ Al Pacino (Ronlay)
- 2) **¿Es o no es?** \*\* (Comedia) c/ Kevin Kline (Censa).
- 3) **El pacificador** \*\* (Acción) c/ George Clooney (Ronlay).
- 4) **Brasco** \*\*\*\* (Policial) c/ Al Pacino (Halven).
- 5) **Avión presidencial** \*\* (Acción) c/ Harrison Ford (Halven).

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 8 8 8)

# LLEGÓ MAGIC El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

**Armá tu mazo. Te va a encantar.**

Representantes exclusivos:



**AMEXI PUBLICACIONES**  
Ciudadela 1421,  
Montevideo  
Tel. 902 41 17



## LOS PIOJOS

## LANZAMIENTOS

## Una murga color azul

Cómo escuchar a Los Piojos desde Montevideo? ¿Cómo hacer cuando se percibe que una banda que dista bastante de ser talentosa toma entre sus influencias buena parte de la música de este lado del río? ¿Cómo no irritarse cuando en la grabación *Los Inrockuptibles*, en una bombante nota que le ha dado un grupo, el periodista agregó un recuadro de "Música rioplatense" destacando discos de argentinos como El Kinto, Mapa y Jaime Roos? ¿Cómo evaluar, entonces, los momentos de lucidez de Los Piojos sin caer en parte estafado?



los shows en sitios pequeños (la mística barrial), pero que el pastiche blues-tango-murga estaba lejos de concretar un gran disco. Aun así, las diferentes líneas compositivas siguen presentes, sin

jugarse demasiado en un sentido o en otro, y sucede la misma experiencia que con *Tercer arco*: parece que estamos escuchando a tres o cuatro grupos diferentes. El que hace blues, en parte volviendo al sonido piojo primitivo, con canciones como 'Sucio can' y 'El rey del blues', en las que se acercan peligrosamente a la Memphis; el que hace una fusión de milonga y pop en 'Vals inicial', 'A ver cuando' y 'Buenos tiempos', que recuerda a los primeros buenos tiempos de La Portuaria y también, por qué no, de Niquel; y el que lleva la bandera de la batería murga-fútbol, línea que continúan con efectividad en 'El balneario de los doctores' y 'Murguita'.

El problema de *Azul* es que el eclecticismo no resulta efectivo y Los Piojos siguen sin aprovechar al máximo su mayor fuerte, la dupla que conforman Dani Buira en batería y percusión y Miguel Rodríguez en bajo. Parte de este error está en la imposibilidad del grupo de asumirse tal cual es, como una banda que sabe hacer muy buenas canciones barriales 'rioplatenses' traduciendo a su modo ritmos de murga, candombe y milonga, agregándoles pop y funk. El hecho de pretender agradar a la elite porteña, a los ortodoxos del rock bluesero barrial, los puede llevar a desperdiciar el camino que encontraron con 'Verano del 92' (la canción de Fasolita), navegando en ese escabroso terreno que separa lo falsamente pretencioso de lo honestamente popular. Tienen credenciales para esto último; es una lástima que aparezca en sólo cuatro o cinco canciones de *Azul*. **PD**

Gabriel Peveroni

**AZUL** - Los Piojos - CD DBN 51484 - Distribuye Remix.

**FEBRERO** - Pepe González - CD Sondor 8064.

Sencillamente excelente, este nuevo disco del grupo integrado por Martín y Nicolás Ibarburu, Federico Righi y Gustavo Montemurro los encuentra carnavaleros, a toda murga, candombe y alguna que otra sorpresa (vale destacar la versión funk de 'Blumana' de Rada). Intercalando trabajadas piezas instrumentales con canciones, donde sorprenden con una sencillez que los acerca a un pop montevideano a la Roos, el tono es de una melancolía que atrapa. El track número siete, 'Highlander', es una verdadera obra maestra para el despliegue de la guitarra de Nicolás Ibarburu.



**5** - Lenny Kravitz - CD Virgin 45605.

"Estuvo tan de moda que todo el mundo se sintiera desgraciado en los últimos años, que yo quise mostrar lo opuesto", dice Kravitz de su nuevo disco, el quinto de su



carrera. Las canciones de 5 tienen que ver con su habitual revisión de obras tan intensas como la de Hendrix o la de James Brown, mezclando rock (siempre presente la guitarra de Craig Ross), blues, mucho funk y agregando esta vez un toque de hip-hop. Kravitz ha logrado con su psicodelia neo-hippie opacar el genio de Prince, que en sus últimos discos realmente ha decepcionado. Un disco que guarda un sofisticado equilibrio entre electricidad y sosiego, sin perder el concepto *up* del que habla el propio Lenny.

**GLORIA!** - Gloria Estefan - CD Epic 489850.

Es tiempo de dance y de visitar los setenta, pensó Emilio Estefan (esposo y productor de Gloria). Para ello llevó a Miami a varios deejays de moda que actualizaron el pop salsero de discoteca de la diva latina. El resultado, más allá del signo de exclamación del título, es un disco que se parece más a una selección de remixes que de canciones y que no puede tener más pretensiones que una pista de baile poco inspirada.



## Rock duro por las madres

El festival de dos días llevado a cabo en Buenos Aires con motivo del 20° aniversario de Madres de Plaza de Mayo quedó registrado en *¡Ni un paso atrás!*, disco en el que predomina un sonido áspero que sólo es atenuado por León Gieco y su 'Fantasma de Canterville' y un poema de William Yeats leído por Bono durante su reciente visita en febrero pasado. Sin detallar los altibajos de un festival extremadamente politizado y llamativamente poco ecléctico en lo musical, se destaca el oficio de los Divididos haciendo 'Ala delta', 'Venganza de los muertos pobres' de la Bersuit y el 'No chamuyes' de los Caballeros de la Quema.



**Cine** El actor italiano **Roberto Benigni** fue el gran vencedor en la entrega de los premios David de Donatello 1998, los Oscar del cine italiano, al llevarse nueve de los 16 galardones por la película *La vida es bella*, que dirigió y protagonizó. Benigni había ganado el premio especial del público en el último festival de Cannes. "Los cómicos en general son aplaudidos por el pueblo, pero raramente son premiados por los jurados. Éste es el jardín de las satisfacciones", dijo emocionado el actor italiano. El jurado premió como mejor película extranjera a la británica *Todo o nada*, de **Peter Cattaneo**.

**Música** *The New Power Soul By The New Power Generation* se titula

el nuevo disco de **Prince**. El artista anunció que el disco tendrá el mismo sistema de distribución que el anterior, por lo que se puede presagiar un nuevo fracaso comercial ya que las ventas por Internet han demostrado ser un fracaso. Los que salen por fin de la crisis y anuncian nuevo disco son los **R&B**. El 26 de octubre será el lanzamiento de *New Adventures In Hi-Fi*, disco que pondrá a la banda de Georgia otra vez en la carretera.

**Cine** La Justicia norteamericana decidió la semana pasada conceder 20 millones de dólares de indemnización a **Francis Ford Coppola** en un juicio contra el estudio Warner Brothers, al que

**RINGO STARR, EL HOMBRE VERTICAL**

El ex Beatle pretende recuperar sus tiempos de gloria como solista con el disco *Vertical Man*, editado por el sello Mercury. Starr, que estuviera presente días pasados en el homenaje a Linda Mc Cartney tras cumplirse un mes de su muerte, anunció que todavía no presentará el disco en vivo, aunque hizo un par de apariciones eléctricas en la televisión norteamericana.



acusaba de frustrar su sueño de realizar una nueva versión cinematográfica del cuento infantil *Pinocho*. El abogado de Warner Brother's alegó que lo que impidió la realización del proyecto fueron los 100 millones de dólares que hubiera costado esta versión de *Pinocho*, en la que el director planeaba mezclar personajes reales e imágenes animadas por ordenador.

**Teatro** La compañía de teatro catalana **Fura dels Baus** presentó su nuevo trabajo en la apertura del Festival de Teatro Clásico de Mérida, una versión libre y agnóstica del *Fausto* de **Goethe**. El

espectáculo, titulado *F@usto 3.0*, supone un auténtico reto a la compañía teatral catalana. Una gran novedad es que el lenguaje de la Fura en sus anteriores montajes se apoyaba en la propia acción del espectáculo, y ahora en *Fausto* la palabra pasa a tener un protagonismo inusual. "Planté la obra desde un punto de vista agnóstico ateo. En el sentido que Mefistófeles no es el diablo sino que de alguna manera es alter ego del propio Fausto", dijo Alex Ollé, director de la última puesta del grupo.

**Música** Difícil imaginar Los Beatles sin George

**LA NO TAN NUEVA GENERACIÓN**

Los B-52's fueron una de las bandas más importantes de la movida new-wave de comienzos de los 80. Ahora, luego de varios fracasos y alguna que otra separación, regresan con un disco en el que reúnen varios de los éxitos de su carrera. *Time Capsule: Songs for a New Generation* es el título del compilado que vuelve a poner en el candelero al cuarteto integrado por Kate Pierson, Keith Strickland, Cindy Wilson y Fred Schneider.



**De la verdad en el cine y otras reflexiones**



Durante mucho tiempo he venido diciendo, medio en broma y medio en serio, que Hollywood nunca miente. Con esta *boutade* he querido referirme a la pintura realista que la industria cinematográfica norteamericana ofrece de grupos sociales, en oposición a su política en materia de guiones e historias a contar, que por lo general son increíbles y, por añadidura, siempre terminan bien. De modo que lo inverosímil de los filmes producidos por Hollywood estaría más en la trama que en la pintura de caracteres y grupos humanos. Esta *boutade* tiene su origen en mi estado de ánimo antes de partir para Estados Unidos (hace once años ya) para completar estudios de posgrado. Mi idea era que la representación que Hollywood hacía de los grupos sociales marginales (afroamericanos e hispanos, en especial) era extremadamente racista y que en la vida real era absolutamente imposible que esa gente tuviera ese aspecto y se moviera de esa manera. En realidad, lo que es racista es el tipo de situaciones en que esos personajes de grupos marginados se encuentran en los filmes y, sobre todo, la forma en que se representan sus acciones (que siempre son criminales o cobardes).

En relación a este tema, quisiera referirme hoy a un par de películas independientes que intentan ahondar en las vidas de personajes pertenecientes a dos grupos sociales que conozco bastante bien: los estudiantes universitarios subgraduados (de licenciatura, digamos) y los estudiantes graduados (de maestría y/o doctorado). *Kick*

*and Screaming*, de Noah Baumbach, enfoca su lupa en las vidas de unos estudiantes de un "liberal arts college" (pequeñas universidades de elite que ofrecen, a precios exorbitantes, una educación —a nivel subgraduado solamente— basada en el canon tradicional de las humanidades) que acaban de terminar sus estudios y no saben qué hacer con sus vidas. Por supuesto que este retrato tiene algo de verdad, pero lo cierto es que los estudiantes de ese tipo que he conocido (y conocí bastantes, por haber dado clases en Reed College) distan mucho de estar citando a Nietzsche o Milton todo el tiempo, o de tener una respuesta ingeniosa o inteligente cada situación. Lo mismo puede decirse de los personajes del filme *Last Supper*, de Stacey Title, donde los estudiantes graduados de orientación progresista ("liberal" en inglés), cansados de pasarse la vida dándole y arreglando el mundo, deciden hacer algo para volver a mundo un lugar mejor para vivir (para ello elaboran un plan para matar a un fascista o un reaccionario por semana, al final de lo que será de ser su última cena). Ni los progresistas norteamericanos son tan ingenuos ni el envenenamiento es la única acción posible.

A pesar de tratarse de películas independientes del aparato hollywoodense, las dos que he mencionado repiten, a grandes rasgos, lo que decía al comienzo de esta nota: el cine norteamericano presenta la realidad de una manera tan verosímil, a veces, que podríamos desconfiar de su estética y fijarnos, justamente, en los pequeños detalles, en las pequeñas licencias poéticas que se toma. Las licencias no son, en general, tan inocentes.

Gustavo Verdes  
gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

Para demostrarlo, ahí están los discos de Los Beatles, su producción y sus arreglos. Es difícil aún resulta imaginar a John y Paul sin Los Beatles. Para demostrarlo, ahí está su disco *My Life*, dedicado a las canciones de Los Beatles. Martin, después de 10 años, decidió finalmente hacer su primer disco solista y para ser, por un momento, el compositor musical más famoso del mundo, aunque el disco sea una broma de volver a ser el Beatle.

El director **Luc Besson** lleva Hollywood con *El asesino*. Así fue que el francés **Jean Reno** se convirtió en un profesional del homicidio, situación que le permite participar en la producción *Godzilla* en el rol de un biólogo. "Cuando se decide a hacer una película de acción, sabe que el personaje principal es una lagartija. Yo no tengo problema de ego. Acabo de terminar una película con **De Niro**, y creo que si yo quiero competir con De Niro, voy a perder". Reno se convertirá a un espía en *Ronin*, una película que todavía no se estrenó en su país.

## Y EIN Y LA SOVIÉTICA



Ve cartas de amor que forman el affaire que protagoniza el famoso científico Albert Einstein y la espía soviética Marina Konenkova, fueron subastados pasados en Sotheby's en Nueva York. El precio que pagó el coleccionista privado por estos documentos de la Guerra Fría fue de 100 dólares.

**Plástica** El pintor constructivista ruso que dio expresión artística a la Revolución de Octubre de 1917, y que posteriormente fue censurado y destruido por Stalin, es el héroe de una completa retrospectiva recién inaugurada en el Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA). Los más de trescientos trabajos de **Aleksandr Rodchenko** recopilados cronológicamente por el MOMA son la primera visión global de este complejo y enérgico artista. Las pinturas, collages, dibujos, carteles y fotografías se trasladarán el próximo mes de octubre a Düsseldorf y luego a Estocolmo.

**Música** La discográfica BMG acaba de editar *Memoria del porvenir*, una antología del grupo pop español **Radio Futura**. El álbum es "una antología de las canciones más representativas" del grupo integrado por Santiago y Luis Auserón y Enrique Sierra, quienes definen el trabajo como su "disco definitivo". Los Radio Futura retocaron canciones como 'Veneno en la piel' y 'Corazón de tiza', y grabaron nuevamente 'Escuela de calor', 'Semilla negra' y 'La estatua del jardín botánico'.

**Cine** El actor español **Antonio Banderas** podría renunciar a rodar una película sobre la vida del líder turco de principios de siglo, Mustafá Kemal, amedrentado por las numerosas cartas de amenaza que ha recibido, según publicó el diario británico *Daily Telegraph*. Por diversas razones, tanto Douglas Fairbanks como Kirk Douglas y Omar Sharif, intentaron en su momento interpretar a dicho héroe y renunciaron, más tarde, al papel. Realizado por **Bruce Beresford**, director de *Conduciendo a Miss Daisy*, el comienzo del rodaje estaba previsto para la primavera de 1999.

**Ballet** El legendario **Teatro Bolshoi**, emblema de la escuela rusa de ópera y ballet, puede que no tenga un lugar donde comenzar en setiembre su próxima temporada, la 223ª de su historia. Así lo ha anunciado su director, el famoso bailarín y coreógrafo **Vladimir Vasiliev**. El edificio del Bolshoi está en un estado desastroso, mientras que la construcción de la filial puede detenerse en cualquier momento debido a problemas financieros.

## ARMAGEDDON

### Asteroides, el duro y la hija del rockero

El cine catástrofe parece haber perdido un poco de interés esta temporada, especialmente después del fracaso de taquilla de *Godzilla* en Estados Unidos. De volcanes, tornados y extraterrestres, la temática pasó a ser ahora la paranoia generada por el asteroide que colisionaría con la Tierra en el próximo siglo. A la hiperpromocionada *Deep Impact*, producida por Spielberg, se le agrega *Armageddon*, protagonizada por Liv Tyler, Ben Affleck y Bruce Willis.

**La pareja.** Liv Tyler y Ben Affleck, la pareja protagónica de *Armageddon*, en una escena de la película que acaba de estrenarse en Estados Unidos. Al igual que en *Deep Impact*, la Tierra debe ser salvada de un peligroso asteroide.



**El lugar.** Buena parte de la película transcurre en el Kennedy Space Center, ya que los salvadores del planeta son astronautas norteamericanos. La premiere mundial de *Armageddon* se llevó a cabo también en la citada base. Allí estuvieron, entre otras estrellas, Gwyneth Paltrow, Ben Affleck y Bruce Willis.

**El solitario.** Una de las expectativas de la premiere estuvo centrada en la figura de Bruce Willis, quien se separó hace pocos días de la actriz Demi Moore. El acompañante de Willis a la fiesta fue el también actor Billy Bob Thornton, por lo que los medios de prensa se fueron con las manos vacías si esperaban alguna novedad.



**El rockero.** Liv Tyler y su padre rockero fueron los más requeridos por la prensa cuando improvisaron una pareja de baile en la base espacial estadounidense. Steve Tyler, cantante de los Aerosmith, no ocultó su emoción por el protagonista de su hija en *Armageddon*.

**El rudo.** Vestido de astronauta y en el papel de un heroico Harry Stamper se lo verá a Willis en *Armageddon*. El actor anunció el estreno, previsto para el año próximo, de su cuarta aparición como John Mc Lane en la saga *Duro de matar*.



# Calvin and Hobbes

WATSON

PAPÁ ESTÁ TRABAJANDO, ASÍ QUE PROCURA NO MOLESTARLE, ¿VALE?



P A S A T I E M P O

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1	B	M	O	T	I	V	O	U	N	I	R	
2	A	C	O	D	A	R	S	O	R	R		
3	L	T	I	S	I	C	O	A	Z	U	R	
4	A	S	O	N	A	S	E	N	A	N	A	
5	S	R	E	A		M	I	M	E	S		
6	L	O	A	D		E	A	C	O	S	O	
7	L	G	E	N	E	R	A	D	O	R	S	
8	A	C	U	S	O	E		S	A	D	E	
9	M	A	Z	A	S	M	U	S		E		
10	E	R	A	N		D	O	W	C	E	L	L
11	A	B	R	I		A	S	T	A	D	O	
12		D	M	I	G	A	L	I	C	I	D	
13	I	N	D	O		A	C	R	A	T	A	R

HORIZONTALES

- Causa que mueve a hacer una cosa./ Juntar, reunir.
- Apoyar el codo./ Hermana, religiosa.
- Que padece tisis./ En heráldica, dícese del color azul.
- Hicieses asonancia./ Canción de cuna.
- Elemento de pesca./ Halagues, acaricios.
- Alabad./ Persiga.
- Que genera.
- Atribuyo a alguien delito o culpa./ (Marqués de) Escritor francés.
- Arma antigua hecha de hierro en forma de clava (pl.)./ Juego de naipes.
- Existían./ Camarera.
- Descubrí lo que estaba cerrado./ Provisto de asta.
- Avión de caza ruso./ Nombre de mujer.
- Indio, de la India./ Anarquista.

VERTICALES

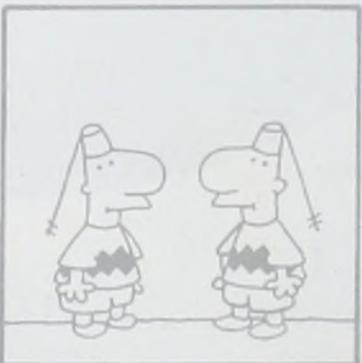
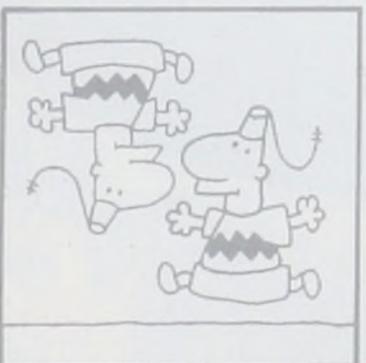
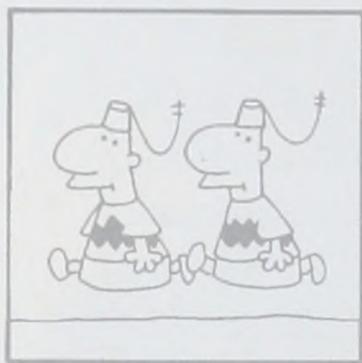
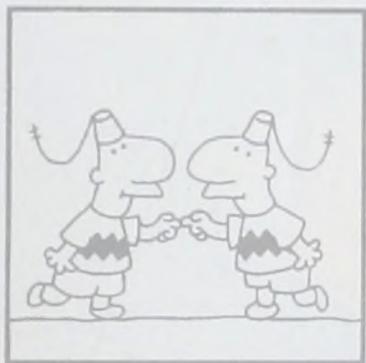
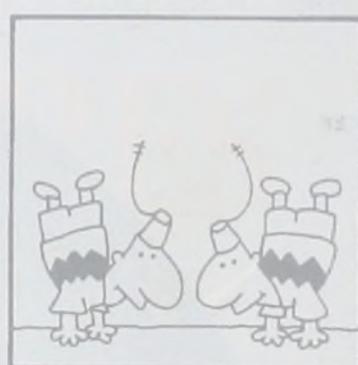
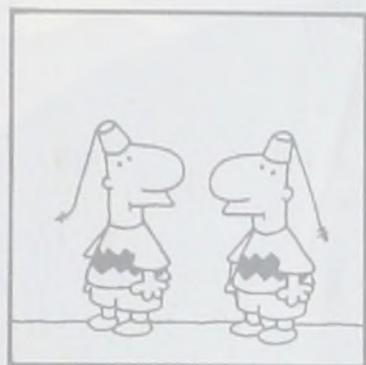
- Proyectil./ Echa llamas.
- Sur-suroes. Cuerpo sólido combustible, mineral o vegetal.
- Apócope de "motocicleta"/ Añinamiento.
- Dios escandinavo./ F de ánimo, desaliento.
- Valuar./ Forma pronombre, personal.
- Ponga irisado o discente./ Arma blanca de hoja corta.
- remos, transferiremos.
- Plantigrados./ brir con grasa.
- Revista humoris estadounidense./ (La... de Milán) Famoso tro lírico.
- Relativos al uranio./ Mujer de Irán./ Contracción de preposición y artículo.
- Raso sencillo./ Casualidad.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Tuba. Aleo. 2. Aso./ Ibicencas. 3. Tutú./ Asee. 4. Idos./ Sumo./ Ama. 5. Gurú./ Osa./ Anís. 6. Arará./ Icono. 7. Pupilar. 8. Ar. Nimio. 9. Caer./ Mol./ Taco. 10. Ana./ Jovi./ Ural. 11. Tour./ Ardí. 12. Agorafobo./ DDT. 13. Sano. Acto. **Verticales:** 1. Fatiga./ Acabar. 2. Durar. Totoro./ Meatos. 4. Usurpar./ Ora. 5. Bit./ Aún./ Juan. 6. Abuso./ Morfo. 7. Ustinov. 8. Acama./ Liaba. 9. Leso./ Ian./ Roc. 10. Ene./ Acritud. 11. Oco. Marido. 12. Minoica. 13. Escaso./ Oolito.

LIFE IN HELL

©1992  
BY MATT  
GREENING



SERVILLETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo  
Esto es una flor y es para Ud.

# 3 LOS TENORES

CARRERAS, DOMINGO, PAVAROTTI

EN EXCLUSIVO DESDE PARIS

Lunes 13 - 21:00 hs.

CANAL



# CR-V

4x4 en sus versiones  
manual o automático.



*En las calles,  
en las rutas,  
o en el campo,  
es el placer  
de conducir...  
es ante todo,  
un Honda.*

**H** **HONDA**  
Uruguay

Florida 1463, Tel: 902 45 5